

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Miércoles 17 de noviembre de 1993
Año XCIII.—Núm. 28.562



Los técnicos del MOPT, durante la conferencia de prensa.

PENALOSA

El MOPT invertirá 4.745 millones de pesetas en la carretera de circunvalación

El Ministerio de Obras Públicas y Transportes (MOPT) invertirá un total de 4.745 millones de pesetas en circunvalación de Segovia, que comunicará todas las carreteras que confluyen en la ciudad y reducirá el tráfico del centro urbano. Los técnicos del MOPT —que presentaron hoy el estudio informativo sobre la variante— aseguran que la obra puede estar finalizada en un plazo de tres años y medio.

Hoy también se ha remitido al

Boletín Oficial del Estado y al de la provincia el anuncio de la información pública del estudio informativo del proyecto, que ya ha sido aprobado por la Dirección General de Carreteras.

En relación con el estudio, su autor, el ingeniero Enrique García de Viedma, recomendó la alternativa Este, que tiene un menor impacto medioambiental y que afecta a los términos municipales de Segovia, Palazuelos de Eresma y La Lastrilla.

Este proyecto contempla, asimismo, la limitación total de los accesos a las propiedades colindantes de la nueva carretera. Los técnicos aseguran que tanto la variante como la autovía entre Segovia y la Nacional VI "están quemando etapas administrativas con más celeridad que otros proyectos", apuntando la posibilidad que se incluyan en un programa puente.

(Pág. 5)

A pesar de que durante el mes de octubre se registraron 287 nuevos parados

Segovia es la tercera provincia española con menor tasa de desempleo

Segovia es la tercera provincia española con menor tasa de desempleo (8,56), por detrás de Soria (8,06) y Lérida (8,07). No obstante, el índice de parados prácticamente se ha duplicado en los dos últimos años, lo mismo que el número de trabajadores sin empleo.

A pesar de que durante el mes de octubre se registraron 287 nuevos desempleados, con un índice de paro del 8,56, Segovia se encuentra entre las provincias españolas con una tasa de desempleo más baja.

No obstante, ese porcentaje está muy lejos del 4,44% de hace sólo dos años, aunque, según comenta el director provincial de Trabajo, Luis Hernanz, tampoco alcanza el 12% de mediados de la década de los ochenta.

También se ha producido un espectacular aumento en el número de trabajadores sin empleo, puesto que en el último mes se ha superado la barrera histórica de los 5.000 parados,



PENALOSA

A pesar de que el paro volvió a subir, Segovia es la tercera provincia con menor tasa de desempleo.

cuando a finales de 1991 apenas había 2.700.

Aparte de estos datos, Hernanz considera que la econo-

mía segoviana no está muerta, ya que la mano de obra que se absorbe no ha variado sustancialmente y el número de per-

misos de trabajo que se tramitan para inmigrantes continúa en ascenso.

(Pág. 3)

Desestimada la querrela contra el gobernador civil y el alcalde de Palazuelos

El Juzgado de Primera Instancia e Instrucción número uno de la capital ha acordado el archivo de la querrela criminal contra el alcalde de Palazuelos, el socialista Modesto Gil, el secretario de este Ayuntamiento y el gobernador civil de la provincia, Antonio Hernández Pérez. Las actuaciones han sido desestimadas al no considerar que los hechos denunciados sean constitutivos de infracción penal.

La querrela fue presentada el pasado mes de septiembre por Antonio Suárez Quiroga, en la que se solicitaba que se inculpara a estas personas por el derribo de una edificación propiedad del querellante. En uno de los párrafos de la misma se aseguraba que el alcalde de Palazuelos había actuado "con el móvil económico de proporcionar a su familia y a él mismo unas parcelas en el sitio que no les correspondía", calificando esta acción como de "cohecho". Asimismo, se solicitaba el señalamiento de una fianza de siete millones de pesetas.

(Pág. 5)

AL DIA

8 Denuncian trabajos de extracción en una cantera de Arcones.

13 Defensa investiga desde hace tiempo el fraude de las facturas falsas.

14 El tribunal que juzgará los crímenes en la antigua Yugoslavia inicia sus sesiones.

18 Fútbol: España-Dinamarca, "un pulso a muerte".

Un 86 por ciento de los alumnos ha secundado la huelga estudiantil

El 86 por ciento de los alumnos de Enseñanzas Medias de la provincia no ha acudido hoy a clase en protesta por la subida de las tasas académicas y la pérdida de calidad en la enseñanza, según los datos oficiales facilitados por la Dirección Provincial de Educación.

A los 6.237 estudiantes de Bachillerato y Formación Profesional se han sumado los alumnos universitarios de Publicidad del Colegio Domingo de Soto.

(Pág. 4)



PENALOSA

Los estudiantes han lanzado huevos contra la Delegación del MEC.

Los graves errores del señor Muñoz

LOYOLA DE PALACIO

La perfección no es de este mundo y todos cometemos errores, lo malo es cuando la soberbia o la creencia de que los demás son tontos y no se van a dar cuenta, nos hace no solo no rectificar, sino empecinarnos en el error.

Esto es lo que le sucede a D. Juan Muñoz, quien en su día informó equivocadamente a los segovianos sobre las inversiones del Estado en nuestra provincia y sumó a la cifra de inversiones reales provincializadas, lo que son inversiones de la Comunidad Autónoma de Castilla y León en Segovia a través del Fondo de Compensación Interterritorial (F.C.I.).

Cuando le rectificué, achaqué la desinformación, a la ignorancia, ya que por principio siempre parto de la buena fe de todo el mundo.

Ante mi asombro, el diputado del PSOE, lejos de rectificar, insiste, e intenta engañar a los segovianos (ahora ya no cabe la disculpa de la equivocada buena fe), manteniendo que el Estado invierte en Segovia 3.627 millones, cuando en realidad sólo invierte 1.591, ya que el resto son inversiones que realiza Castilla y León mediante el Fondo de Compensación Interterritorial.

Por si a alguien le queda alguna duda sobre dónde está la verdad, hay que tener en cuenta los siguientes puntos:

1º.- La Constitución Española en su artículo 157, al hablar de los recursos propios de las Comunidades Autónomas (CC.AA.) en su apartado c) dice "Transferencias de un Fondo de Compensación Interterritorial...".

2º.- El Tribunal Constitu-

cional en su sentencia de 21 de mayo de 1986, declaró inconstitucionales artículos de la Ley de Presupuestos del Estado de 1982 y 1983, basándose en que las transferencias procedentes del F.C.I., constituyen uno de los ingresos de los Presupuestos de las CC.AA. y que procedía declarar de inconstitucionalidad de estos preceptos "en la medida en que condicionan la disponibilidad por parte de las CC.AA. de dichos recursos". Doctrina reiterada en su sentencia de 13 de octubre de 1988.

3º.- En la Ley de Presupuestos el F.C.I. aparece como es lógico en el Título VII. Entes territoriales, Capítulo II, CC.AA., artículo 96, dentro del capítulo correspondiente a la financiación de las CC.AA.

4º.- Castilla y León percibe una transferencia de capital de 12.610,1 de los 128.844,9 millones del F.C.I. para 1994, no por mayor o menor preocupación del Gobierno Central por nuestros problemas, sino en función de criterios de: población, saldo migratorio, paro, superficie, dispersión poblacional, inversa de la renta por habitante porque así lo marca la Ley del Fondo. Es una financiación condicionada en tanto que obligatoriamente ha de ser destinada a proyectos de inversión que tienen reflejo en los Presupuestos Generales del Estado, en anejo específico distinto de los que recogen las inversiones del Estado. Como corresponde los Presupuestos de la CC.AA. de Castilla y León, reflejan como ingresos la transferencia del F.C.I. y como gastos los proyectos concretos.

Naturalmente, el F.C.I. está en los Presupuestos Generales del Estado, como lo está el



Loyola de Palacio.

resto de la financiación de las CC.AA., pero queda claro que es una transferencia de capital a las CC.AA. y contempla inversiones que la Comunidad de Castilla y León realizará en el año 94 en la provincia de Segovia, y en las demás de la región.

Todas estas cuestiones quizá no las conociera el Sr. Muñoz, a pesar de ser catedrático de Economía, cuando hizo sus primeras y apresuradas declaraciones sobre las inversiones del Estado en Segovia, pero evidentemente las tenía que considerar antes de su segunda intervención cuando se lanzó por el precipicio de las descalificaciones: se trata en este caso por lo tanto de una premeditada voluntad de engañar a los ciudadanos y cubrir con una cortina de exabruptos un error que no se quiere asumir.

Si hay un punto de las declaraciones del Sr. Muñoz que suscribo plenamente y es la valoración que él hace de las descalificaciones personales, lo que lamento es que no practique más la doctrina que imparte.

Hago estas precisiones, por considerarlas indispensables para ofrecer una veraz información al pueblo segoviano.

UNA COMUNIDAD

Un riñón por un trabajo

JOSE LUIS GUERRERO

Se han debatido en las Cortes regionales las enmiendas a la totalidad de los Presupuestos Generales de la Comunidad y apenas se le ha prestado atención a un debate que —en teoría— debe ser el de mayor alcance de los que se celebran en la Cámara Legislativa. El reparto de fondos debiera primar el interés ciudadano y, sin embargo, pocos han mostrado especial deseo por saber el futuro de los más de 217 mil millones de pesetas que Castilla y León dispondrá el próximo año para gastar e invertir.

A la gente le ha calado más saber que el paro aumentó en nuestro país en casi cien mil desempleados durante el mes de octubre que las grandes cifras macroeconómicas, que mentalmente no controla.

Además, la afectación del paro es mucho más inmediata para el señor de la calle que el destino de esos cientos de miles de millones que algún día veremos traducidos en una carretera o en un centro de salud. Con índices de desempleo próximos al 20 por ciento, la estadística señala que en una familia de cinco personas, uno está condenado a pasar por las oficinas del INEM.

El paro como exponente de la crisis es el índice que mejor llega a la ciudadanía. De tal modo, que siempre hay alguien en el entorno de uno —amigo o familiar— que esté o haya estado en la nómina del Instituto de Empleo. Eso, si no es uno mismo el que vive o ha vivido la experiencia.

Es posible que sea quimérico alcanzar de nuevo la cota de pleno empleo. Ahora bien, si ha de haber un porcentaje de la población activa permanentemente desempleado, lo que habrá que procurar es que no sea siempre el mismo segmento de la población, de modo que unos tengan trabajo toda su vida laboral y otros estén en las colas del paro constantemente.

Es más, aceptando una situación de desempleo, se debiera buscar un modelo socio-económico que permitiese al trabajador disponer de un año sabático que sustituyese al actual período

de paro; de tal manera que lo que ahora es un castigo se tradujese en un premio.

Es duro observar un panorama laboral en el que muchos trabajadores adquieren tal condición cuando han superado los treinta años —hay licenciados universitarios que peinan canas y ni se han casado, ni han empezado a trabajar—; y por el lado opuesto les hay a quienes jubilan con poco más de cincuenta cuando disponen de toda la fuerza operativa. No es de extrañar que psicólogos y psiquiatras tengan listas de espera en sus consultas, porque comienza a ser más frecuente una crisis de ansiedad que una hernia.

Pacto Nacional

A finales de la década de los setenta, la crisis en nuestro país era también espectacular. Una crisis derivada de la subida de los precios del petróleo, que venía lastrando nuestra economía desde la guerra árabe-israelí del Yon Kippur (Noviembre 1973). A la crisis económica había que unir los problemas derivados de la transición política que se hizo en España.

Los jóvenes de ahora difícilmente comprenderán lo delicado de aquella situación.

Pues bien, si tan de emergencia es el actual momento, suscribase un gran pacto nacional al igual que en aquel tiempo se firmaron los Pactos de la Moncloa entre todas las fuerzas políticas, a iniciativa del entonces Presidente Suarez.

Tómense las medidas oportunas por quien las debe de tomar, que no es otro que el Gobierno, y si éste entiende que debe involucrar a la oposición que lo diga abiertamente para que todos sepamos a qué atenernos.

Ahora el Gobierno está procurando el pacto social que Felipe González prometió en la pasada campaña electoral. No parece fácil que el ministro Solbes vaya a tener éxito vistas las posiciones de sindicatos y patronos. Agotado el plazo de negociación, hora es de atajar la crisis con las medidas que el Gabinete socialista considere convenientes, incluidas las de cirugía.

TERCIO DE VARAS

Amistades peligrosas

FERNANDO J. MUNIESA

Felipe González ha recordado públicamente en más de una ocasión el conocido proverbio chino según el cual más que el color de los gatos —blancos o negros— hay que valorar ante todo su capacidad para cazar ratones.

Y al hilo de la nueva estrategia de acercamiento y colaboración, establecida al parecer entre Gobierno y oposición, tal vez José María Aznar debiera tener muy presente también el dicho hindú de que "no hay serpientes grandes y serpientes pequeñas: hay serpientes".

Y es que si agotado ya el modelo socialista, la alternativa opositora va a confundir ahora la política de Estado con el entreguismo ante quienes son máximos responsables de la degra-

dada y degradante situación por la que atraviesa el país, apaga y vámonos.

Porque una cosa es facilitarle más balones de oxígeno al señor González, perpetuando así un continuismo —el recambio del cambio sobre el cambio— hoy claramente inoperante para resolver los problemas de España, y otra muy distinta ayudar a sostener una nación que se desmorona, tarea que debe hacerse con talento y nuevas gentes, y no con más de lo mismo ni con actitudes colaboracionistas para que el nacionalsocialismo del PSOE, que ya caza pocos ratones, se perpetúe en el poder.

Cada uno a lo suyo: el gobierno a gobernar con quien pueda y con quien quiera y la oposición a oponerse constructivamente, sin más ataques de celos, dudas,

temores infundados ni contaminaciones, que bastante confundida anda ya la opinión pública española.

Recuerdan unos y otros que en política, además de ser pragmáticos, hay que respetar con claridad las promesas electorales y el espíritu del mandato recibido de las urnas, cuyos votos no se obtienen incondicionalmente.

Y a unos y otros, conviene recordarles, además, que también en política —utopías aparte— quien no combate a sus enemigos, es el peor enemigo de sí mismo y de sus propios amigos, y que siempre es más fácil encontrar lealtades entre éstos que entre aquellos.

Por eso, hay amistades de conveniencia que, por falsas, son en última instancia gravemente peligrosas.

PLAZA MAYOR

PROPOSITO DE ENMIENDA

P.M.C.

Hay cuestiones que pueden exigir de nosotros una reflexión seguida de un propósito de enmienda. Y es que, como humanos, podemos equivocarnos ocasionalmente, cuestión que debe exigir el reconocimiento de ese error y el propósito de enmendarlo y de no volver a caer en él. Esto no es cobardía, sino todo lo contrario. Por eso, cuando se hacen cosas, desde el alto estrato de los que gobiernan, que no van conforme a los cánones que exige una ciudad singular, como es la nuestra, hay que hacer, de inmediato, el propósito de enmienda para que el respeto a nuestros monumentos, a la ciudad en sí, continúe manteniéndose a la altura que se precisa. Tropezar, tropezamos todos, pero ya sería de tontos volver a tropezar en la misma piedra. Segovia necesita un respeto absoluto, sin excepciones, y hay que encontrar vías —que hay muchas— por las que encauzar la publicidad de determinadas actividades industriales, empresariales, etc. Reconocer la responsabilidad es importante, pero también hacer el propósito firme de no volver a caer en el error.

A pesar del nuevo aumento del paro registrado en el mes de octubre, en el que se superó la barrera histórica de los 5.000 desempleados, Segovia es la tercera provincia española con un menor índice de parados (8,56). Sólo Soria (8,06) y Lérida (8,07) presentan una tasa de desempleo más baja. De todas formas, hace tan sólo dos años ese índice de segovianos parados era sólo del 4,44, mientras que la cifra de desempleados, muy lejos de la actual, se situaba cerca de los 2.700.



Segovia volvió a perder en octubre 287 puestos de trabajo.

PEÑALOSA

A pesar de que en octubre se registraron 287 nuevos desempleados

Segovia es la tercera provincia española con menor índice de paro

JESUS MARTINEZ CALLE

El paro en Segovia superó durante el mes de octubre la barrera psicológica de los 5.000 desempleados, alcanzando una tasa del 8,56,afortunadamente todavía lejos del porcentaje del 12% registrado a mediados de la década de los ochenta.

En total, se contabilizaron en el último mes 287 parados más, lo que supone una subida relativa del 5,98%. Todos los sectores, excepto el colectivo que busca su primer empleo (-2,4%), experimentaron distintos ascensos, siendo particularmente significativos los incrementos en servicios (10%), agricultura (5%) y construcción (3,85%).

A pesar de ese aumento, Segovia es en estos momentos la tercera provincia española con un menor índice de paro: 8,56, muy lejos de la tasa de desempleo nacional (17,22) y la de Castilla y León (14,07). Sólo Soria (8,06) y Lérida (8,07) presentan porcentajes de parados más bajos, mientras que Cuenca (10,94), Teruel (11,34) y Guadalajara (11,79) siguen a Segovia en esa clasificación de provincias con menor índice de paro.

El director provincial de Trabajo, Luis Hernanz, considera que la economía segoviana no está muerta, ya que la mano de obra que se absorbe no ha variado sustancialmente.

Aunque el departamento encargado de temas laborales en Segovia no dispone de previsiones a nivel local para lo que queda de 1993, "sería deseable, y yo creo que lo vamos a conseguir, que antes de final de año no lleguemos al 10% de parados", explicó Hernanz, quien tampoco tiene demasia-

do claro en qué medida puede afectar a más largo plazo en la economía provincial el pacto social o, en su caso, las medidas que para flexibilizar el mercado laboral introduzca el Gobierno.

Según el director provincial de Trabajo, Segovia sigue absorbiendo mano de obra, como lo prueba el número de emigrantes, sobre todo polacos y magrebíes, empleados en esta provincia. "Se siguen solicitando permisos de trabajo —comenta— e, incluso, los que solicitaron la regularización hace dos años están actualizando sus autorizaciones, de forma que el número de extranjeros no sólo no disminuye sino que aumenta".

En opinión de Hernanz, la construcción, donde tiene una gran presencia el colectivo polaco, no está tan parada como parece; mientras que los magrebíes se dejan ver en el sector primario. "Curiosamente —continúa—, los inmigrantes están

empezando a encontrar acomodo también en el sector hostelero, sobre todo en la zona norte de la provincia, lo que demuestra que la economía segoviana está viva".

En retroceso

Por su parte, el secretario provincial del sindicato Comisiones Obreras (CC.OO.), José Antonio López Murillo, estima que desde hace algunos meses Segovia está "en retroceso", ya que "no sólo no se ha crecido sino que se ha decrecido desde el punto de vista económico lo que ha generado un aumento sucesivo en el desempleo". A su juicio, la trayectoria que lleva el paro en esta provincia es la de equipararse a la tasa de Castilla y León, a la que se está aproximando muchísimo.

El representante de CC.OO. recordó que a nivel nacional su sindicato se opondrá a que la política económica siga en los términos que han generado

esta situación, mientras que en Segovia intentarán que las fuerzas políticas tanto provinciales como regionales entiendan que los temas de desempleo hay que tratarlos como prioritarios.

Mientras tanto, el presidente de la Federación Empresarial Segoviana, Carlos Gila Lorenzo, cree que en Segovia no hay sólo 5.088 parados, tal y como asegura el INEM, y prefiere utilizar la Encuesta de Población Activa, que a fecha 30 de junio de este año hablaba de 7.400 desempleados, es decir, una tasa del 12,51% sobre la población activa provincial.

Hay que moverse

Tanto trabajadores como empresarios son conscientes de que la situación en la que se encuentra la economía de Segovia exige "no quedarse con los brazos cruzados sin hacer nada".

López Murillo es partidario de que, con el estudio Cadmos ya en la mano, todas las fuerzas sociales participen en un debate para alcanzar propuestas concretas de actuación en esta provincia. "Tal vez sea necesario hacer un análisis de ese trabajo y haya que dar un tiempo, no excesivamente largo, para estudiarlo; pero deben hacerse correcciones importantes y las propuestas se tienen que debatir lo antes posible".

La FES, que se muestra preocupadísima con la degeneración del tejido industrial segoviano y el progresivo cierre de empresas, sin que se cree empleo, apuesta por retomar el famoso pacto por Segovia. "Estamos muy preocupados en buscar soluciones, pero las que nosotros solos podemos encontrar son más bien pocas".

Los planes estratégicos de las empresas, a la espera

J.M.

"Los empresarios y cuerpos directivos de las industrias llevamos un mes elaborando nuestros planes estratégicos para el próximo año, pero antes de cerrarlos debemos conocer qué reglas de juego regirán el año que viene", explicó Gila. "Estamos a la expectativa de saber en qué queda la negociación a nivel nacional y ver si el Gobierno gobierna, porque no es lógico que todos estemos esperando a ver si los agentes sociales alcanzan un acuerdo, sino que el Ejecutivo debe actuar para lo bueno y para lo malo".

Según el presidente de la FES, es fundamental una reforma del mercado laboral y la bajada de los tipos de interés para suavizar la crisis a los empresarios.

Esta Redacción trató, sin éxito, a lo largo de los dos últimos días de hablar con el secretario provincial del otro sindicato mayoritario en Segovia, la UGT, para conocer también su opinión sobre el nuevo aumento del paro.

CSI-CSIF critica la congelación salarial de los funcionarios públicos

A.S.

La Confederación de Sindicatos Independientes y Sindical de Funcionarios (CSI-CSIF) ha convocado para hoy una concentración nacional ante el Ministerio de Economía para protestar por la congelación salarial y su actual régimen laboral.

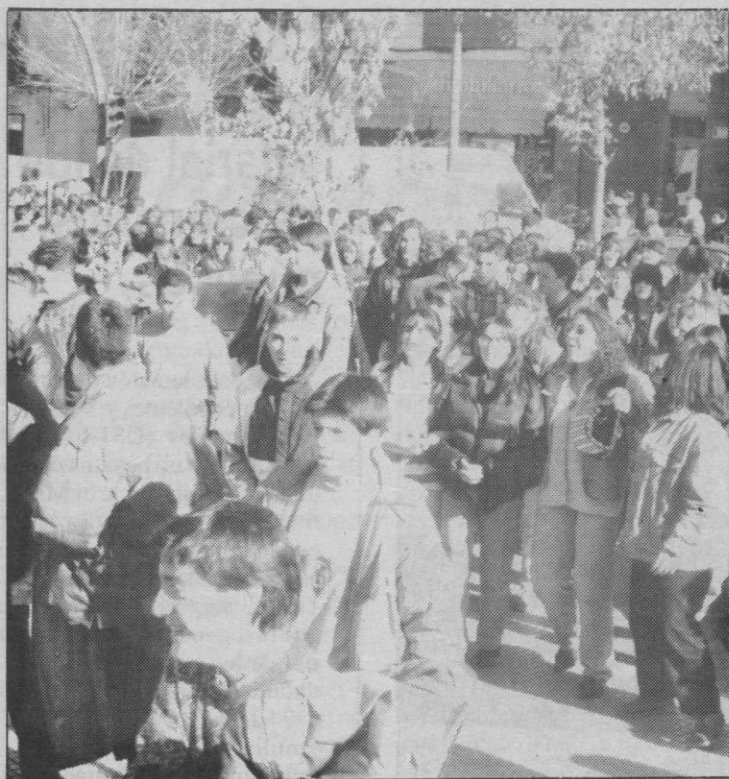
Esta central sindical critica que la segunda congelación salarial de los empleos públicos reducirá el poder adquisitivo de más de un millón y medio de familias durante tres años.

La imposición de una movilidad funcional y geográfica se piensa que es indiscriminada y más dura que la regulada en el Estatuto de los Trabajadores, y añade el sindicato que "lo que es peor, fijada sin garantías profesionales, económicas, personales y familiares".

CSIF denuncia también la existencia de "una negociación sin fiabilidad, sin seguridad y discriminatoria", además de una "nueva agresión a la libertad sindical y a la democracia participativa".

Para el sindicato de funcionarios, estas medidas suponen: la pérdida en mayor poder adquisitivo con lo que se comete una "nueva injusticia social y discriminación de los empleados públicos respecto al resto de los trabajadores del país y sólo por razones político-partidistas"; se ataca la estabilidad en el empleo de grandes colectivos en la Administración Pública, que lo flexibiliza y precariza, facilitando la arbitrariedad, la depuración, clientelismo y la excedencia-despido; que el Gobierno impone unilateralmente las condiciones retributivas y laborales para los 1,8 millones de trabajadores con absoluto autoritarismo y sin negociación en la mesa de la función pública; y el desprecio a los derechos constitucionales de libertad sindical sin discriminaciones y faltando a su deber de servir y tutelar los derechos de todos sin sectarismos, sin privilegios y con transparencia e imparcialidad.

Los objetivos que se propone conseguir este sindicato aglutinan al mantenimiento y recuperación del poder adquisitivo de los empleados públicos, sin discriminaciones sociales; la fijación de garantías profesionales, económicas, personales y familiares en la movilidad funcional y la eliminación de la movilidad geográfica; el compromiso de negociación sectorializada, transparencia, movilidad exclusiva voluntaria, y hacer públicas todas las vacantes así como las homologaciones; una negociación con los empleados públicos sin usurpaciones y sin bases viciadas ni imposiciones fijadas de antemano; y finalmente, la retirada del proyecto de cambio de normativa electoral y sustitución por otro que garantice unas elecciones sindicales periódicas, libres, sin fraudes, sin privilegios y que protejan el pluralismo sindical.



Los manifestantes pertenecían mayoritariamente a Enseñanzas Medias. PENALOSA



El director provincial de Educación se dirige a los estudiantes. PENALOSA

Un 86 por ciento de los alumnos de Enseñanzas Medias han secundado la huelga

Casi 2.000 estudiantes se han manifestado ante la Dirección Provincial de Educación

Cerca de 2.000 estudiantes se han concentrado a primera hora de la tarde ante la Dirección Provincial de Educación como medida de protesta por la subida de las tasas académicas y contra la pérdida

de calidad de la enseñanza. Con esta manifestación se ha secundado la convocatoria nacional anunciada por la Coordinadora Estatal de Estudiantes. Los alumnos universitarios de Publicidad y la mayoría

de los estudiantes de Enseñanzas Medias han faltado hoy a clase. La descoordinación ha retrasado la hora prevista de concentración y se han reunido en dos momentos diferentes con el director provincial.

F. DESCALZO

Los estudiantes segovianos de Enseñanzas Medias (BUP y FP) han secundado mayoritariamente la segunda jornada de huelga celebrada en protesta por la subida de tasas académicas y la pérdida de calidad de la enseñanza pública.

La Dirección Provincial de Educación ha realizado esta misma mañana un recuento de los centros afectados por los paros estudiantiles, en el que han establecido que la incidencia ha lle-

gado al 86 por ciento en los centros de Enseñanzas Medias. De los 7.270 alumnos que cursan Bachillerato y Formación Profesional en la provincia, se han sumado a la huelga 6.237 estudiantes.

En número de centros que han resultado afectados, según las mismas fuentes oficiales, ha llegado a catorce de los quince existentes en la provincia.

Los participantes pertenecen sobre todo a Enseñanzas Medias. De la universitaria tan sólo

se han sumado los alumnos de Publicidad.

Tras las votaciones efectuadas en los diferentes centros educativos, se acordó la reunión a las 12,00 horas del mediodía en la Plaza Mayor. Sin embargo, otros alumnos se han reunido ante la sede de magisterio (antigua ubicación de la Delegación de Educación). Pero ha sido en la plaza del Azoguejo de donde ha partido el grueso de la manifestación para llegar a la Dirección del MEC a la una de la tarde

lanzando gritos y portando pancartas contra el Ministerio y la situación actual de la educación.

Los estudiantes han contado con el apoyo del sindicato de enseñanza CC.OO. de Segovia que ha manifestado que comparte las movilizaciones estudiantiles aduciendo las razones expuestas por los alumnos en huelga y señalan que resulta "inadmisible la subida de tasas académicas", sobre todo "cuando la calidad de la enseñanza deja tanto que desear".

Lanzamiento de huevos ante el MEC

F. D.

Los estudiantes, que llegaron a la sede provincial del Ministerio de Educación y Ciencia (MEC) a la una de la tarde, han lanzado huevos contra la fachada del edificio llegando al interior e incluso alcanzando al propio titular de la misma, Antonio Fernández Lentisco.

El director provincial se ha dirigido públicamente a los estudiantes utilizando para ello la propia megafonía que poseían los manifestantes.

Posteriormente, varios de ellos han mantenido una reunión con Fernández Lentisco. Anteriormente ya había mantenido conversaciones con otros portavoces de la Escuela de Publicidad y de alguno de los centros de Bachillerato y Formación Profesional.

Solidaridad

En estos contactos los estudiantes han manifestado su solidaridad con el resto de estudiantes universitarios, su desacuerdo con los actuales planes de estudio y la falta de especialización en los estudios de Publicidad.

Según los propios alumnos que han accedido al interior de la sede de Educación, Fernández Lentisco les ha señalado su compromiso de trasladar las reclamaciones estudiantiles aunque los docentes del Colegio Universitario de Segovia se encuentran "un poco al margen de la subida de las tasas académicas".

Ayuntamiento y Diputación crearán un punto de información juvenil

A.S.

El Ayuntamiento y la Diputación Provincial firmarán en los próximos días un convenio de colaboración para la creación y funcionamiento de un punto conjunto de información y documentación juvenil.

Este centro, que tendrá carácter municipal y provincial será instalado en los locales que el Ayuntamiento tiene en el Azoguejo, donde actualmente está situada la oficina del Patronato Provincial de Turismo, y contarán con más de 1.200 publicaciones dirigidas a la juventud.

La iniciativa, que fue aprobada por el equipo de gobierno municipal ayer, se realiza con el fin de aunar esfuerzos y no dispersar los medios económicos, técnicos y personales con los que cuentan ambas instituciones a tal fin.

El sindicato CC.OO. pide a Educación que se estudie la aplicación de la LOGSE

A.S.

El sindicato de enseñanza de Comisiones Obreras (CC.OO.) de Segovia ha remitido un escrito a la Dirección Provincial de Educación solicitando que se inicien colegiadamente de nuevo las negociaciones sobre la aplicación de la LOGSE, en la que se encuadran los CRAs.

El sindicato pide en primer lugar que se proceda a la elaboración de la relación detallada de temas a negociar, así como del calendario concreto de negociaciones que entienden que no deben extenderse mucho tiempo.

CC.OO. recuerda que a finales del curso pasado la Dirección Provincial y los sindicatos provinciales de enseñanza firmaron un acuerdo sobre planificación educativa de Segovia, así como determinadas condiciones laborales de ciertos colectivos del profesorado. Según el sindicato, poco tiempo después del acuer-

do la Administración educativa le rompió unilateralmente.

Para Comisiones, la posterior aplicación de la política educativa dictada por la Dirección Provincial ha originado diversos problemas, entre los que cita el insuficiente número de profesores, una inadecuada red de CRAs, y condiciones de trabajo del profesorado itinerante totalmente inaceptables.

"De haberse respetado el citado acuerdo, no se habrían creado estos problemas y tampoco hubieran sido necesarias las movilizaciones producidas en algunos pueblos" asegura el comunicado de CC.OO.

Ante esta situación, el sindicato de enseñanza de CC. OO. entiende que es urgente abordar negociaciones sobre todos estos temas y en general, sobre el conjunto de aspectos referentes a la aplicación de la LOGSE en Segovia. El resto de sectores y or-



F.D.

La aplicación de los CRAs originó varias protestas en la provincia.

ganismos afectados (APAS, Ayuntamientos, etc.) deberían participar en este proceso de la forma más adecuada posible, según CC.OO.

"Creemos que la Administración educativa debería ser consciente de la importancia de las

cuestiones aquí planteadas y procedan en consecuencia, evitando repetir sus frustrantes actuaciones de cursos pasados que dieron lugar a diferentes movilizaciones del profesorado y de padres y madres de alumnos", concluye el comunicado.

Su presupuesto se estima en unos 4.745 millones de pesetas

La variante de Segovia puede estar concluida en un plazo de 3,5 años

Representantes del Ministerio de Obras Públicas, Transporte y Medio Ambiente (MOPTMA) estiman que la variante de Segovia, que comunicará todas las carreteras que confluyen en la ciudad y reducirá el tráfico del centro urbano, aparte de distribuir los puntos de acceso, puede estar concluida en un plazo de unos tres años y medio.

AURELIO MARTIN

Durante una conferencia de prensa celebrada hoy en el Gobierno Civil —en presencia de su titular, Antonio Hernández, así como del director provincial del Ministerio, Juan Miguel Canto, y del jefe de Carreteras de la unidad de Segovia, Carlos Llinas—, los técnicos han indicado que ahora se abre el plazo para recibir sugerencias al proyecto, que no está predeterminado, aunque aconseja la variante por el Este, ya que la carretera va a afectar en gran medida al futuro urbanístico de Segovia para los próximos años.

Hoy se ha remitido al Boletín Oficial del Estado (BOE) y al de la provincia el anuncio de la apertura de la información pública del estudio informativo del proyecto, una vez aprobado por la Dirección General de Carreteras. En opinión de los técnicos, tanto la variante como la autovía entre la capital y la N-VI "están quemando etapas administrativas con más celeridad que otros proyectos" y es posible que se incluyan en un "programa puente" que presentará el ministro



PEÑALOSA

Los responsables del MOPT aseguran que se están "quemando" etapas burocráticas con celeridad.

José Borrell a las Cortes, entre el finalizado Plan de Carreteras y el futuro Plan Director de Infraestructuras (PDI). No obstante la variante figura en la primera fase del PDI, pendiente de su aprobación por las Cortes, cuya desarrollo de ejecución tiene como horizonte final el año 2.000.

Alternativa Este

Respecto al estudio, su autor, el ingeniero Enrique García de Viedma, ha dicho que se recomienda la alternativa Este, con menos impacto medioambiental, que afecta a los térmi-

nos municipales de Segovia, Palazuelos de Eresma y La Lastrilla.

Se trata de una variante de 14,5 kilómetros de longitud, con una pendiente máxima del 5,5%, seis enlaces y 21 estructuras, con un presupuesto aproximado de 4.745 millones de pesetas. Su trazado parte del ramal Sur de la N-110 (Soria a Plasencia) hacia Villacastín, a la altura del kilómetro 195,5 y enlaza, una tras otra, con las carreteras N-603 a San Rafael (futura autovía), con la CL-601 a La Granja, con la SG-6123 a San Cristóbal de Sego-

via con el ramal Norte de la N-110 a Soria y con la CL-601 a Cuéllar.

El proyecto contempla la limitación total de accesos a las propiedades colindantes de la nueva carretera, que dispondrá de una calzada de siete metros con dos carriles, uno en cada sentido, y 2,5 metros de arce- nes, excepto en el tramo situado entre las carreteras de San Rafael y La Granja al que se dotará de características de autovía con dos calzadas de dos carriles cada una, arce- nes exteriores de 2,5 metros e interiores de un metro.

Expertos en drogodependencias piden una mayor coordinación entre CEAS y recursos específicos

M.G.

La necesidad de una mayor coordinación entre los Centros de Acción Social (CEAS) y los centros específicos de atención de toxicomanías fue una de las conclusiones más importantes obtenidas a lo largo del curso de "Estrategias y pautas de actuación en drogodependencias", que se clausura hoy.

El curso —en el que han participado un total de dieciséis trabajadores sociales de los CEAS de la provincia— se ha celebrado en los locales del centro de salud mental "Antonio Machado", y ha sido organizado por el Servicio Territorial de Sanidad y Bienestar Social de la Junta de Castilla y León.

La base teórico-práctica de estas jornadas ha sido impartida por el Grupo Interdisciplinar de Drogodependencias, que ya ha desarrollado otros cursos en otras provincias de la región. En Segovia, el coordinador de estos cursos ha sido el especialista en drogodependencias y diploma-

do en trabajo social, Juan Rico, que ha enfocado la acción pedagógica del curso en los aspectos de prevención, tratamiento, rehabilitación y reinserción del enfermo toxicómano.

Más comunicación

Los profesionales en el campo del trabajo social que han tomado parte en el curso han coincidido en destacar el alcoholismo como el problema más importante en la capital en lo que se refiere a adicción a drogas; por encima de sustancias como heroína o cocaína.

Asimismo, otro de los aspectos que preocupan a los trabajadores sociales de los CEAS es el escaso conocimiento que existe sobre los recursos específicos para la atención al toxicómano en Segovia; destacando la falta de coordinación entre ambos sectores.

"En las sesiones de trabajo —afirma Juan Rico— nos hemos planteado quién está haciendo reinserción con este co-

lectivo ya que es necesario abordar el problema de las drogodependencias en todos sus aspectos, pero principalmente en el terreno de lo social".

"Si no son copartícipes el resto de los dispositivos asistenciales —afirmó— cualquier tratamiento se queda corto y se corre el riesgo de que el drogadicto vuelva a recaer y vuelva a consumir".

Por otra parte, Rico señaló la necesidad de que los CEAS sean los aglutinadores de la problemática de los toxicómanos. "Estos centros tienen una base jurídica concreta de responsabilidad a nivel de reinserción —dijo— pero a la hora de la verdad, el trabajador social no tiene esa responsabilidad a la hora por ejemplo de pedir una subvención, una ayuda para alimentos u otro tipo de gestiones".

Captación

Con respecto al papel que pueden desempeñar los CEAS en este sentido, Juan Rico des-

glosó el mismo en los aspectos preventivos, rehabilitadores y de reinserción, pero destacando sobre todo la labor de captación que un CEAS puede realizar en su trabajo diario. "Desde estos centros pueden detectarse casos que nunca han llegado a centros especializados —dijo Rico— y derivarlos hacia ellos, por eso insisto en la importancia de una coordinación entre servicios especializados y servicios generales".

De igual modo, se refirió a la importancia de desarrollar programas de prevención "de abajo a arriba", aludiendo a los grupos con un mayor factor potencial de riesgo en este problema.

"Existe una buena predisposición por parte de políticos y técnicos sobre este asunto —afirmó— pero hay que conocer lo que la sociedad demanda y profundizar en los problemas de la sociedad, porque los profesionales están suficientemente preparados para poder aplicar las consecuencias".

Archivada la querrela contra el gobernador civil

A.M.

El Juzgado de Primera Instancia e Instrucción número uno de la capital, del que es titular el magistrado Eduardo Sainz Leñero, ha acordado el archivo de la querrela criminal contra el alcalde Palazuelos, el socialista Modesto Gil, el secretario de ese Ayuntamiento y el gobernador civil de la provincia, Antonio Hernández, según han confirmado a este periódico fuentes judiciales. Las actuaciones se han archivado al no estimarse que los hechos denunciados son constitutivos de infracción penal, según las mismas fuentes.

El 1 de septiembre, Antonio Suárez Quiroga, presentó una querrela criminal en la que se solicitaba que se inculpara a estas personas y que se les señalara una fianza de siete millones de pesetas. En la querrela se indicaba que, el 19 de agosto de 1990, en presencia de la Guardia Civil enviada por el gobernador civil, se llevó a cabo por el alcalde de Palazuelos y asistido por el secretario municipal, el derribo de una edificación propiedad de Suárez Quiroga.

Sin embargo se estimaba que el Ayuntamiento de Palazuelos publicó en el Boletín Oficial de la Provincia (BOP) del 23 de julio de 1993 el acuerdo de aprobación del estudio de detalle en base al cual, en 1990, "usurparon el terreno de la parcela del querellante y derribaron la edificación existente y dejaron a la interperie los muebles que contenía. Y que ninguna otra figura del urbanismo que nazca de la Ley del Suelo es ejecutiva sin la publicación del acuerdo de su aprobación en el BOP".

Prevaricación

"Quiere decir ello —añadía la querrela ahora desestimada— que el 19 de agosto de 1990 y con presencia de la Guardia Civil enviada por el gobernador civil para impedir que no se molestase la ejecución del ilícito acto de demolición, se cometió una prevaricación cuyas consecuencias morales y económicas ha venido sufriendo el querellante desde hace años".

Además se estimaba que el querellante, defendido por el letrado Carlos Carrasco-Muñoz de Vera, había sufrido daños materiales calculados en 2,8 millones de pesetas y un daño moral que se evaluó en términos económicos en 3,5 millones de pesetas.

Asimismo el texto de la querrela indicaba que el alcalde de Palazuelos había actuado en todo momento "con el móvil económico de proporcionar a su familia y a él mismo unas parcelas en el sitio que no les correspondía, con fachada a calle que antes no tenían, por un procedimiento aberrante basado en un estudio de detalle que no es figura adecuada para ello (...)" que es en realidad un verdadero cohecho".

La V Jornada de Formación constituyó un éxito organizativo y de participación

La Federación de la Mujer Rural, una apuesta por la integración y la solidaridad

La V Jornada de Formación de la Mujer Rural, que se celebró el pasado fin de semana en Segovia, trae a mi memoria aquellas palabras: "Soñad, y os quedaréis cortos...". Hoy se puede decir que la Federación Nacio-

nal de la Mujer Rural ha dejado de ser un proyecto: es ya una sólida realidad que ha desbordado las previsiones y las expectativas de todos los que hemos sido testigos de su gestación, nacimiento y desarrollo. La Funda-

ción Promoción Social de la Cultura ha apoyado desde sus inicios esta iniciativa, fiel a su vocación de tratar de mejorar las condiciones de vida de las personas mediante el acceso a la formación y a la cultura.

PILAR LARA ALEN

Todos sabemos que la mujer rural española debe enfrentarse a una serie de problemas muy concretos cuya solución pasa por el reconocimiento jurídico y laboral del papel que de hecho desempeña en la economía familiar, y por tanto, local y nacional. Resulta paradójico que una sociedad que dice preocuparse tanto por el respeto de los derechos humanos y por la justicia social, no sea capaz de ver la situación de marginación en la que se encuentra en la práctica un colectivo incomprensiblemente olvidado.

En la corta historia de la Federación, yo señalaría dos momentos especialmente significativos. El primero de ellos tuvo lugar en julio de 1992, cuando la Federación de la Mujer Rural amplió su ámbito de actuación a la totalidad del territorio nacional. Esta extensión espacial supuso un importante avance por el considerable incremento del número de sus posibles beneficiarias.

Pero sin duda, ha sido en 1993 cuando las mujeres rurales españolas han dado un paso adelante de singular importancia. En efecto, a lo largo del presente año, la Fundación Promoción Social de la Cultura está realizando con la Federación un Programa de Sensibilización dirigido a las mujeres de las distintas asociaciones integradas en esta organización. El objetivo de este programa, que está cofinanciado por la Comunidad Europea, es dar a conocer la situación socioeconómica y humana de los países en vías de desarrollo, con el fin de que las personas que participen se conviertan a su vez en agentes de sensibilización. Lo que se pretende es, en definitiva, promover la solidaridad internacional haciendo que el conocimiento de los problemas que afectan a los hombres en otros países nos mueva a todos a cooperar para darles solución.

Sensibilización

La labor de sensibilización realizada por la fundación y la federación ha tenido su culminación y su máxima expresión en el viaje que el pasado mes de agosto realizaron doce mujeres rurales segovianas a Perú. Todas tuvieron la oportunidad de aprender la lección de la cooperación desde una situación de privilegio: convivieron durante dos semanas con la población de una de las regiones más pobres de Perú, y comprobaron la realidad de



PENALOSA

Las mujeres rurales dan un paso adelante para la integración

sus problemas y la acuciante necesidad de darles solución. Realmente se puede decir que fue una experiencia única para todas las que la vivimos, y que además fue absolutamente novedosa en su planteamiento y en su ejecución.

Aquel 3 de agosto doce mujeres segovianas, todas ellas casadas y madres de familia, renunciaron generosamente a una parte de sus vacaciones y de la compañía de los suyos para vivir dos semanas de intenso trabajo con personas que necesitaban su ayuda y su colaboración. Cuando embarcaban en el avión no eran plenamente conscientes del importante papel que iban a desempeñar en una aventura que no hacía más que empezar.

Cuando llegaron a Perú, encontraron una realidad mucho más dura y difícil de lo que

habían imaginado. La constatación de las terribles condiciones de vida y de la precariedad de la situación de la mujer rural peruana, hizo que desde el primer momento se volcaran en la realización de las tareas que se les encomendó.

Fueron dos semanas de intercambio de experiencias, pues las mujeres de Perú no sólo recibieron información, sino que aportaron sus propios conocimientos. En este intercambio, que representa un modelo de cooperación totalmente nuevo, tanto las mujeres rurales españolas como las peruanas salieron enriquecidas.

Todas ellas dieron lo mejor de sí mismas, como tuve ocasión de comprobar. Aquella fortaleza y capacidad de trabajo que distingue a la mujer de Castilla se puso en juego en una experiencia única de en-

Perú estrecha sus lazos

A.S.

Isabel Charún, promotora rural, y Maria Elena Varillas, profesora de Inglés, son las dos peruanas que realizaron el pasado lunes una visita de cortesía al delegado territorial de la Junta, Luis Pérez de Cossío, acompañadas por la presidenta de la Federación Nacional de la Mujer rural, Juana Borrego.

A lo largo del encuentro, Pérez de Cossío se interesó por la situación en la que viven las mujeres del medio rural en Perú, y ha ofrecido a sus representantes el máximo apoyo y solidaridad en el trabajo que llevan a cabo en su país. Estas mujeres han explicado la difícil situación por la que atraviesa Perú, y como ésta afecta especialmente al medio rural, donde la mujer se ha convertido en una verdadera luchadora y defensora de los intereses de su familia y encargada de la formación de sus hijos. Ambas mujeres se mostraron dispuestas a aprovechar al máximo su estancia para recoger experiencias aplicables a la realidad de su país.

trega a los demás que estoy segura no olvidarán jamás. Por su parte, las mujeres peruanas, que nos acogieron con un gran cariño desde el primer momento, demostraron de manera impresionante el significado de las palabras "agradecimiento" y "generosidad".

Allí se vio claramente que los proyectos de cooperación al desarrollo deben contemplar la idiosincrasia de cada pueblo, ya que sólo así podrá aprovecharse el gran potencial de la mujer en la lucha contra las causas de la pobreza. Ya va siendo hora de que las mujeres que habitan en las zonas menos favorecidas del mundo puedan conquistar su autonomía y construir, junto con los hombres, una sociedad que cubra las necesidades básicas y reduzca al mínimo la violencia, la explotación y la dominación.

En primera fila

Ahora que la Federación de la Mujer Rural está ya considerada como una institución eficaz al servicio de los intereses de sus miembros, ha llegado el momento de empeñarse seriamente en conseguir que la mujer rural ocupe el lugar que le corresponde en la vida pública, en la toma de decisiones, en la solución de los problemas que le afectan. Permaneciendo en la primera fila de esta batalla, será fiel a la herencia recibida de nuestros antepasados castellanos: hombres y mujeres libres que lucharon siempre por defender su fe y sus valores.

Pero además, las mujeres rurales españolas no pueden quedar atrapadas en la red de sus propios problemas. Deben saber mirar hacia la humanidad necesitada, y muy especialmente hacia tantas mujeres del campo que viven en los países en vías de desarrollo y cuya situación de pobreza y desamparo está reclamando un esfuerzo urgente de solidaridad.

Quiero terminar con unas palabras pronunciadas por Su Majestad el Rey Don Juan Carlos en el Mensaje de Navidad de 1992.

"Ha sido orgullosa cortesía de España a lo largo de su historia la lealtad para sus amigos y la nobleza de compartir con ellos lo que tiene, sin reservas ni prejuicios. Estén seguros los que se amparan en el compromiso de solidaridad española, y tengan la seguridad de que se encuentran en su casa, los consideramos hermanos y con ellos lucharemos sin miedo... por un mundo mejor".

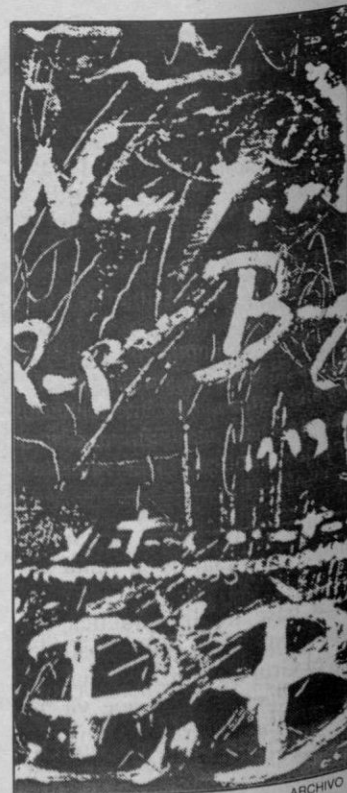
LOS PLASTICOS

Hugo: Harlem, Bronx, limusinas, bolsas de papel...

J. TURRIANO

Se aprecia contemplando la exposición de pintura que actualmente exhibe en la sala de La Casa de los Picos (Escuela de Artes y Oficios) el artista Christian Hugo Martín, una gran libertad en el trazo, un loable afán de experimentación y un gusto especial por la materia de las superficies en las que se plasman sus creaciones.

Una bolsa de papel es algo de constitución humilde, una cosa de uso diario y de efímera historia (todos hemos visto esas películas americanas de Doris Day, o Woody Allen, cuando van al supermercado y les dan esos bolsos repletos de mercancías consumistas, esos bolsos tan americanos y tan grandes). Bueno, pues es sobre la franciscana "hermana bolsa" (tan lejana en sus intenciones a la Bolsa de Wall Street) que el artista Hugo pinta una kilométrica limousine en tres porciones, o sus versiones del Central Park, o Manhattan, o sus preocupantes cangrejos llenos de patas y problemas. También hay en la muestra dos pinturas más amplias en papel, tituladas "Exótico I y II", abstractas, orgánicas y muy meditadas en cuanto a color. Pero aquí yo me fijo especialmente en esas nerviosas y expresionistas composiciones pequeñas que aluden a los barrios bajos neoyorkinos, al Bronx, a Harlem, a las putas dueñas de las calles, todo ello mezclado con la presencia del Empire State y los rascacielos. Hugo sugiere, esboza, "hace entrever" y nunca es exhaustivo o demasiado explicativo en su discurso plástico. Ciertamente se trata de una exposición muy interesante por lo que el pintor dice, por lo que apunta y por las puertas abiertas que deja para su propio quehacer. (Zaguán de la Casa de los Picos).



ARCHIVO

Una de las obras de Hugo



VILLA DE CUELLAR

También se acordó un suplemento de crédito del presupuesto de 1993 de 45,5 millones

El pleno municipal aprobó la cuenta general del presupuesto de 1992

Con los votos favorables de todos los grupos políticos, el pleno municipal celebrado la noche del lunes aprobó la cuenta general del presupuesto del año 1992 que alcanzó la cantidad de 596 millones de pesetas. Otro de los acuerdos tomados fue la aprobación inicial de un suplemento de crédito del presupuesto de 1993 por valor de 45,5 millones. Este punto fue aprobado con la abstención de IU por no estar de acuerdo con diversos gastos incluidos en el suplemento, entre ellos los gastos jurídicos ocasionados por el tema del centro de salud.

S. GUIJARRO

También por unanimidad el pleno aprobó la subrogación de la empresa "Hermanos Lucas Calvo SL" los derechos de explotación del servicio del matadero municipal del que es adjudicatario Vicente de Lucas Fuentetaja. El pleno acordó que la nueva empresa realice la actuación de todos los seguros que cubren el servicio del matadero.

Otro de los acuerdos tomados con los votos favorables de todos los grupos políticos fue dejar sin atribuciones al funcionario Luis Velasco en las funciones que venía realizando de secretario de las entidades locales menores de Arroyo de Cuéllar, Campo de Cuéllar y Chatún. Este funcionario está realizando las funciones de recaudador ejecutivo en el Ayuntamiento de Cuéllar.

Las tres entidades locales menores han formado una agrupación para contratar de forma interina los servicios de un secretario-interventor.

El pleno también aprobó la resolución del contrato para suministro de equipo informático que tenían firmado el Ayuntamiento y la empresa de Logroño "Ofimática 90". La resolución ha sido de mutuo acuerdo.

El punto de la orden del día que tuvo más discusión fue el relacionado con la escuela deportiva provincial. En este tema el PSOE discrepó claramente del resto de los grupos municipales y sus dos concejales votaron en contra de la ratificación del convenio de colaboración para la creación y funcionamiento de la escuela en Cuéllar.

Escuelas deportivas

El concejal socialista Carlos Hernando manifestó que aunque el convenio no es malo en sí, para Cuéllar no era necesario porque va a resultar más caro y menos efectivo que si lo hu-



S. GUIJARRO

El pleno aprobó definitivamente el proyecto de urbanización de la unidad de actuación número 23.

bieran puesto en práctica los clubes federados que existen en la villa.

En opinión de Carlos Hernando estas escuelas deportivas tenían que haber sido desarrolladas por los clubes cuellaranos, porque disponen de técnicos competentes y el material necesario. Hernando afirmó que el Ayuntamiento no se ha preocupado de crear un grupo de técnicos deportivos municipales y acusó al equipo de gobierno de haber marginado a los clubes locales en el tema de las escuelas.

Hernando afirmó que los clubes son los más interesados en el trabajo con los niños porque es una manera de crear cantera y asegurar el futuro de los equipos, y preguntó al alcalde por qué no se ha planteado firmar un convenio parecido con los clubes federados de Cuéllar.

El alcalde contestó a la intervención del representante socialista afirmando que la filosofía de las escuelas deportivas provinciales no es tecnificar a los jóvenes sino educar, formar y crear hábitos deportivos en la mayoría de ellos, incluyendo los que no tienen aptitudes adecuadas.

También aseguró que los monitores que dirigirán las escuelas han demostrado su capacidad en los cursos organizados por la Diputación con la colaboración de técnicos de las respectivas federaciones, y que por primera vez en este tipo de actividades los monitores contarán con un con-

trato de trabajo y Seguridad Social.

El pleno municipal también aprobó por unanimidad la designación del día 16 de febrero, Miércoles de Ceniza, y el 29 de septiembre, día de San Miguel, como fiestas de carácter local para 1994.

Urbanismo

En el apartado urbanístico todos los grupos coincidieron en aprobar definitivamente el proyecto de urbanización de la unidad de actuación número 23. Esta unidad afecta a una zona comprendida en líneas generales, entre el camino del Calvario, calle Puerto Rico y barrio de Valdihuertos.

El proyecto aprobado contempla la urbanización de la zona, reparcelación y apertura de nuevas calles. La zona está destinada a la construcción de viviendas unifamiliares adosadas.

El otro punto del orden del día que trató temas urbanísticos fue el relacionado con la aprobación inicial de una modificación puntual del plan parcial del polígono industrial, 2ª fase. Este punto fue aprobado con la abstención del CDS.

La modificación aprobada afecta al cambio de emplazamiento de la parcela destinada a uso social, activado por la solicitud de la empresa "San Miguel Instalaciones" de que se le facilitaran parcelas cercanas a la carretera de Cantalejo.

Esta empresa ha comprado

ocho parcelas de las cuales va a edificar cuatro. El portavoz popular justificó la modificación por el deseo de facilitar todo lo que sea posible la ubicación de empresas en la ampliación del polígono.

IU justificó su voto a favor indicando que es una buena medida y pidió que constara en acta su felicitación al equipo de gobierno por las facilidades dadas a la empresa.

El portavoz del CDS dijo que se abstendría porque desde un principio se opuso a la ampliación del polígono por su mala ubicación, y el hecho de que esta empresa pusiera condiciones en cuanto a la situación de las parcelas lo demuestra.

El PSOE coincidió con esta última opinión de CDS y manifestó que esta es la tercera o cuarta modificación que se hace en el polígono industrial lo que demuestra que la decisión de su ubicación fue "un desacierto histórico".

En este apartado el alcalde contestó a varias formuladas en anteriores plenos. Sobre los malos olores que produce la depuradora de aguas residuales el alcalde contestó al portavoz de IU diciendo que, según los informes recibidos, los olores no se producen en la propia depuradora, sino posiblemente en la entrada de las aguas residuales, ya que según los análisis efectuados el proceso de depuración funciona con normalidad, a pesar de que las instalaciones no están todavía en pleno funcionamiento.

Ruegos y preguntas

S.G.

Respecto al control de las bolsas clandestinas de purines, el portavoz popular contestó a IU que a finales de octubre la Junta publicó la ley que regula este tema y en la cual se contemplan las atribuciones de los ayuntamientos. El portavoz popular dijo que falta el reglamento que desarrolla la ley y que cuando entre en vigor el Ayuntamiento tomará las medidas necesarias sobre el asunto.

El concejal Gonzalo Suárez contestó al Centro Democrático y Social sobre los terrenos que que cedió el Ayuntamiento a la Diputación el año 1981 en el paraje del Santillo para la construcción de una residencia de ancianos que no llegó a edificarse. Suárez dijo que esos terrenos están formados por dos parcelas: una, de 1.376 metros cuadrados, la compró la Diputación y continúa en su propiedad, y otra, de 2.261 metros, es propiedad del Ayuntamiento y en parte de ella están construidos el tanatorio y la sala de rehabilitación del Centro de Salud. El portavoz del CDS solicitó que esta parcela sea inscrita en el registro de bienes municipales.

El concejal del Grupo Mixto Juan Pablo Herrero protestó por el nombramiento de concejales que no forman parte de la Comisión de Festejos como suplentes o responsables de actos relacionados con las fiestas.

EXPRESION DE GRATITUD

La familia de
**D. Anatolio
San Antonio
Arribas**

(q.e.p.d.)

Ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, como hubiera sido su deseo, testimonia por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su condolencia y acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

ARCONES

A pesar de que la Junta dejó pendiente de resolución el comienzo de la explotación

Denuncian la realización de trabajos de extracción en la cantera de "Lomillo Raso"

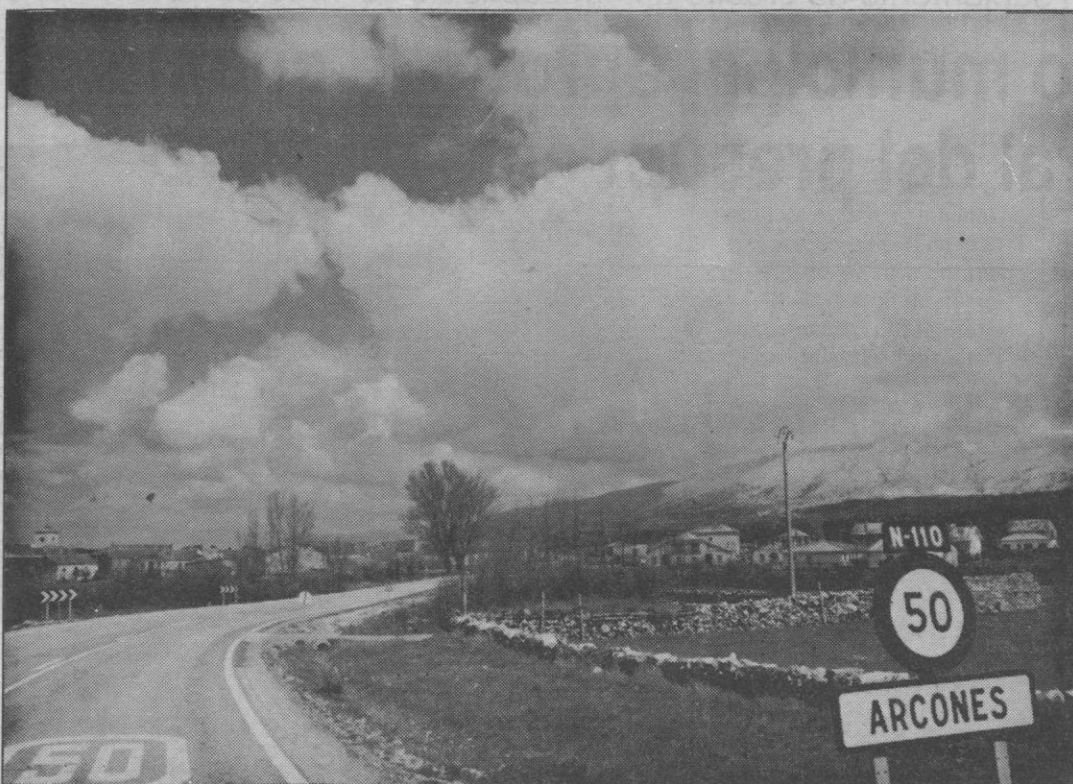
Aunque la Ponencia Técnica de Evaluación de Impacto Ambiental de la Delegación Territorial de la Junta dejó pendiente de resolución el expediente de explotación de la cantera de áridos "Lomillo Raso, nº 158" en Arcones, se ha podido saber que se están realizando trabajos de extracción en el lugar.

A.S.

Según ha podido conocer este diario, ha sido presentada una denuncia ante la Delegación Territorial de la Junta por la realización de trabajos de extracción en la cantera de áridos "Lomillos Raso, nº 158", a pesar de que la Junta de Castilla y León comunicara, el pasado 8 de noviembre al Ayuntamiento de Arcones, que el expediente de explotación quedaba pendiente de resolución hasta que se realizara la declaración de impacto ambiental.

En la sesión celebrada por la Ponencia Técnica de Evaluación de Impacto Ambiental del pasado 16 de julio, se adoptó el acuerdo de sacar a información pública el expediente de estudio de impacto ambiental de la cantera de áridos "Lomillo Raso, nº 158", promovido por el Ayuntamiento de Arcones (emplazamiento paraje "Rom-pido", parcela 400, polígono 14 del catastro municipal). Además se requirió al promotor que aportara una documentación.

Pasado el tiempo de información pública, y habiéndose presentado alegaciones a esta explotación, la Ponencia Técnica, habiendo examinado la documentación remitida por el promotor y ante la disparidad de datos recogidos en el estudio



El promotor de la explotación es el Ayuntamiento de Arcones, aunque realmente lo explota un tercero.

de evaluación de impacto ambiental, así como la variación de las condiciones de explotación, decidió dejar pendiente de resolución el expediente.

Volumen de extracción

La Ponencia acordó pedir al promotor que aclarase el volumen real a extraer en la 2ª fase de explotación, "dado que en la memoria se habla de 50.000 metros cuadrados y según el plano aportado sería como unas 10 veces mayor". Además se exigía datos sobre el modo en que se iban a rematar los taludes finales, las medidas que se adoptarían en relación con el cauce del arroyo del Sordo, ante la influencia que la explotación puede ejercer en el mismo e información sobre los estériles

generados en la explotación con ubicación y tratamiento de los mismos si éstos no son utilizados como relleno de los huecos de explotación.

Igualmente, fue aprobado por la Ponencia Técnica dirigirse al Servicio de Minas, "al objeto de que compruebe la iniciación de la actividad y, en su caso se inste su paralización hasta que se realice la declaración de impacto ambiental, si procede".

De estos acuerdos se informó al Ayuntamiento de Arcones promotor de la explotación.

Superficie afectada

Según la denuncia ahora presentada la actividad en este tiempo transcurrido ha sido importante, ya que además del

material que se ha extraído para servir a obras públicas, fundamentalmente en la carretera N-110, "se ha hecho un camino de al menos tres kilómetros desde Arcones a la planta y el citado camino se ha hecho con material producido en la misma planta".

Además, al parecer, y siempre según la denuncia, la planta tiene una instalación importante de machaqueo de piedra y extracción de material, en pleno funcionamiento, "sin que se haya visto afectado por el acuerdo de la Ponencia Técnica". "Al final de la actividad puede estimarse que la superficie afectada superará los 100.000 metros cuadrados en plena sierra y además absolutamente irreversible".

Medidas oportunas para la paralización

A.S.

En la denuncia se dice que además de la maquinaria necesaria para la extracción de piedra "está instalada otra de igual importancia, para producir productos bituminosos. Por supuesto todo en funcionamiento y el hecho real es que se sigue suministrando material".

Además, el texto presentado ante la Junta de Castilla y León apunta que al margen de que la "valoración de la incidencia de dicha cantera en el medio ambiente pueda hacerse desde una mesa, alguien de la Administración se trasladará al lugar de los hechos, para hacerse una idea exacta de hasta dónde puede llegar el deterioro del medio".

Se solicita de la Delegación Territorial en Segovia de la Junta que se tomen las medidas oportunas "para que la paralización sea eficaz en tanto en cuanto se realice la declaración de impacto ambiental".

Explotación por terceros

Por otro lado, en la denuncia se apunta "y aunque esto quizá exceda de lo que pueda ser competencia de la Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León, que al parecer la explotación de la cantera se está llevando a cabo por un tercero, no por el Ayuntamiento de la localidad de Arcones, y que esté en la adjudicación de la explotación de la cantera de áridos "Lomillo Raso nº 158", no ha observado ninguno de los requisitos exigidos por las leyes vigentes aplicables".

ESCARABAJOSA DE CABEZAS

Elegidos los nuevos mayordomos del Santo Cristo de la Columna

PEDRO MERINO

Se celebró la fiesta del Santo Cristo de la Columna, y con ella tuvo lugar el cese de los mayordomos que durante cinco años han venido regentando dicho cargo, Mariano Bernabé, Víctor Gómez, Modesto Martín, Cruz Bernabé, y Florencio Marinas.

Estos mayordomos han sido relevados por el grupo de amigos, Isidoro Martín, Antonio Pedrazuela, Isidoro Gómez y Félix Pinela.

Este cargo de mayordomo, se sirve de forma voluntaria, por los devotos que así lo deseen, bien por un año, o por varios; mereciendo especial mención, la permanencia, en el mismo, de Fernando de Castro

Mayoz, que habiendo venido al pueblo de médico, titular en el año de 1924, se hizo cargo de ella, llevándola hasta el 1963, siendo costumbre de que se sirviera por una sola familia, agradecida a algún favor especial, o por atención a la devoción hacia el santo.

En la actualidad, y desde hace varios años, se viene ejerciendo por grupos, de matrimonios amigos, o de hermanos, que cesan cuando creen, haber cumplido su promesa.

Es de extrañar, que dada la gran devoción que se tiene a esta imagen, no haya habido al correr de los tiempos quien haya sugerido, fundar alguna cofradía o hermandad que se encargara de atender al santo y su ermita, y

que se nombrara por turno, u otro procedimiento entre los cofrades, evitando lo que a veces ocurre, de tener que prolongar, algún año más el cargo, por no estar en ciertos momentos, quien esté dispuesto a encargarse de ello.

La asistencia a las novenas y a la procesión, ha resultado tan concurridas como siempre; no decaen los sentimientos de los devotos de este Cristo, tanto en los que permanecen en el pueblo como entre los que por circunstancias se tuvieron que ausentar de él, que en ese día acuden, además de a dar testimonio de sus creencias, pasan una grata jornada entre sus familiares y amigos recordando el pasado.

CANTIMPALOS

Mariano Fuentes Tejedor continuará como juez de paz

M.R.

El día 20 de octubre terminó el plazo de solicitudes en el Ayuntamiento, se han cumplido cuatro años del nombramiento del juez de paz.

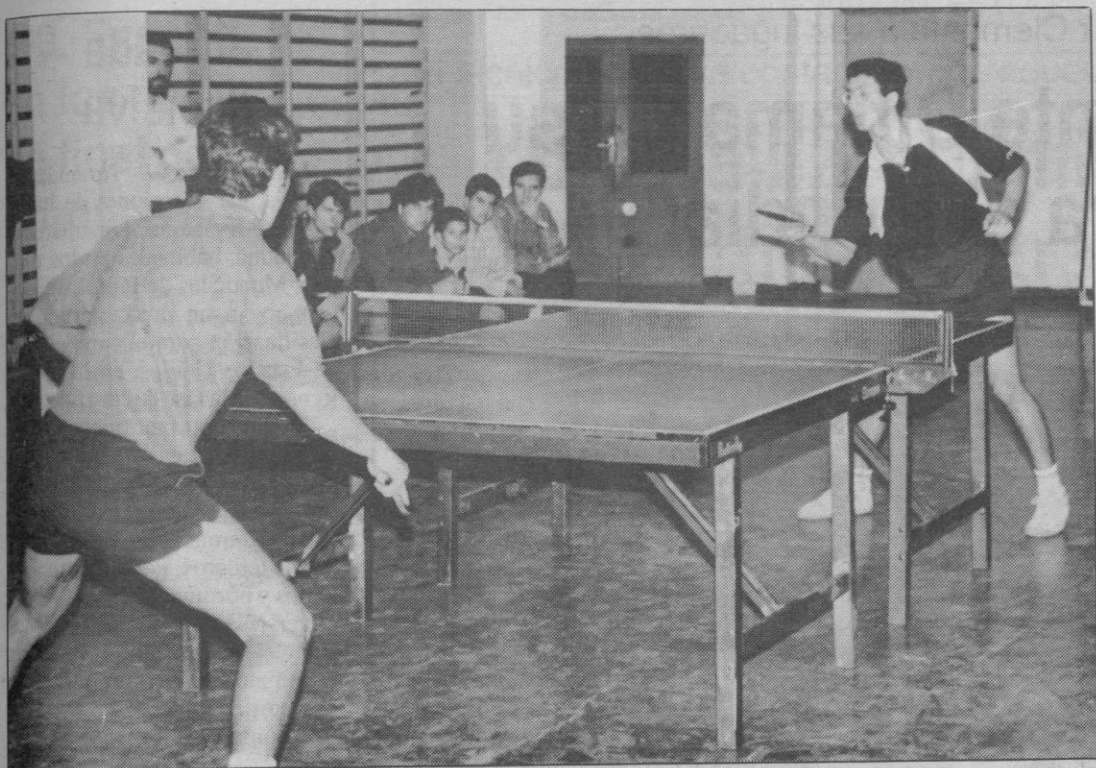
En virtud de comunicación recibida del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León, y según lo dispuesto por el artículo 101, de la Ley Orgánica del Poder Judicial por el presente, se hizo público que las personas interesadas pudieran presentar solicitud en este Ayuntamiento, para el cargo de juez de paz de este municipio por un plazo de cuatro años.

Don Mariano Fuentes Tejedor, natural de Cantimpalos ha sido el actual juez de paz durante cuatro años, hombre trabajador, sencillo, amable y bueno con todo

el pueblo, en los cuatro años que lleva de juez no ha tenido graves problemas, funciones, celebrar los actos de conciliación, cumplimiento de exhortos, cartas-órdenes, medición para solucionar conflictos entre vecinos, etc. Una vez reunidos la corporación acordó proponer el nombramiento a don Mariano Fuentes Tejedor pues lo había vuelto a solicitar dicho cargo, cosa que nos alegramos mucho.

Por su parte, se hace público que a primeros de noviembre puede solicitarse en el Ayuntamiento, donde se facilitará modelo de solicitud la adjudicación de 6 viviendas de protección oficial promovidas por la Junta de Castilla y León en este municipio.

TENIS DE MESA



ATM Caja tuteó al fuerte conjunto de Orcasitas.

ARCHIVO

Aunque tampoco consiguió la victoria

ATM Caja Segovia jugó su mejor encuentro de la temporada

En lo que hasta ahora ha sido el mejor encuentro de los que se llevan jugados dentro de la segunda división nacional de tenis de mesa, ATM Caja Segovia plantó cara al equipo madrileño de Orcasitas, en una confrontación que pudo haber ganado cualquiera de los dos conjuntos.

JAVIER M. MESA

No hace falta nada más que observar los resultados parciales para darse cuenta de lo equilibrado del partido. La presencia de Damián Sanz junto a los más jóvenes, hizo que el equilibrio fuera notorio y que cualquiera de los dos conjuntos pudo haber ganado el encuentro.

De los ocho encuentros individuales disputados seis hubieron de jugarse al límite de los tres set, como una muestra de que la igualdad fue la tónica más destacada. Y no es que el equipo madrileño fuera más débil que otros de los que ya pasaron por el gimnasio del "Andrés Laguna", es que en esta

oportunidad la respuesta fue mucho más positiva.

Quedó claro, por lo visto en el juego de ATM Segovia, que la situación es diferente a la de comienzos de la liga. Por lo que hace concebir esperanzas de que a partir de ahora se pueden sumar puntos, porque juego hay y mucho en las palas de Goya, Osuna y Damián, como también lo debe haber en los que tienen menos ocasiones de jugar.

Sin duda fue un encuentro para pasar una mañana agradable, pues si en el deporte se busca interés y emoción, en el citado encuentro lo hubo en grandes dosis.

FICHA TECNICA

Cancha: Instituto "Andrés Laguna".

Resultado: ATM Caja Segovia 3-ADTM Meseta Orcasitas, 5

Marcadores Parciales:

Fernando Estepa (M) gana a Damián Sanz 18-21, 21-17 y 21-12.

Obdulio Estepa (M) gana a Francisco Osuna 21-8 y 21-19.

Jesús Goya (SG) gana a Francisco Pinto 19-21, 21-15 y 21-9.

Damián Sanz (SG) gana a O. Estepa 21-19 y 21-16.

Francisco Estepa gana a Jesús Goya 21-15, 13-21 y 21-19.

Francisco Osuna (SG) gana a O.F. Pinto 21-18, 18-21 y 21-17.

O. Estepa gana a Jesús Goya 21-12, 20-22 y 21-18.

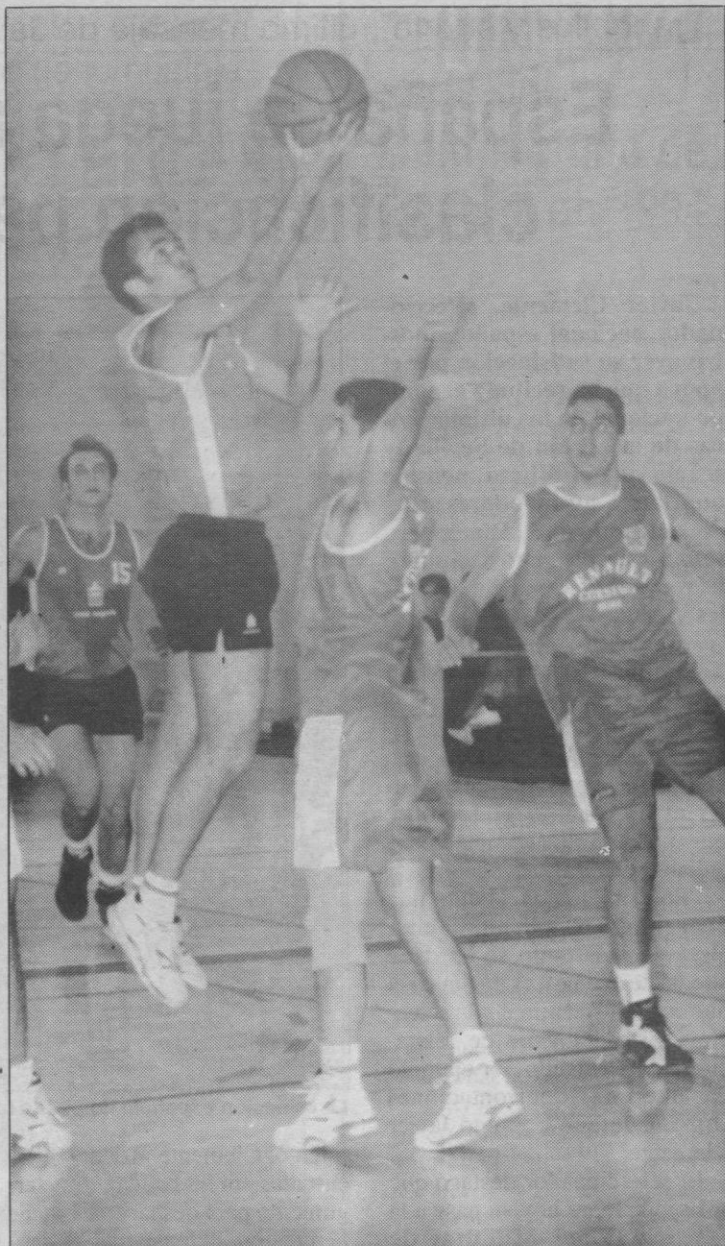
O.F. Pinto gana a Damián Sanz 16-21, 21-17 y 21-19.



Buen nivel del equipo segoviano.

ARCHIVO

BALONCESTO



Mal partido entre segovianos y salmantinos.

JUAN MARTIN

Tercera victoria del CBS en la Liga Autonómica

Pese a no jugar bien, el equipo segoviano superó al Corsino de Béjar

JOSE M^º MARTIN

Pese a que el juego desarrollado no fue nada interesante, Caja Segovia conseguía ante el equipo de Béjar su tercera victoria de la liga en la segunda división autonómica. Su posición en la tabla se mantiene en un buen tono, merced a los éxitos que consigue en los encuentros de casa.

El encuentro disputado por CBS y Corsino en la sexta jornada de liga en la segunda división autonómica, no pasará a la historia. En todo caso, si hubiera de pasar, lo sería en el orden negativo. Los dos equipos jugaron a los despropósitos y ganó aquel que los tuvo en menor cuantía.

La ventaja del marcador siempre estuvo del lado local, merced al buen trabajo realizado por Iñiqui en los primeros veinte minutos de juego. Sin embargo los dos conjuntos perdían balones con alta frecuencia, mientras que bajo los aros se fallaba bastante más de lo normal.

Fue al comienzo de la segunda mitad cuando los jugadores de Béjar realizaron su juego más positivo y se pusieron a sólo tres puntos (45-42), del equipo de

casa. El buen trabajo de Pastrana bajo el tablero y que el juego local se entonó un poco hizo que las diferencias fueran aumentando y a cuatro minutos del final se consiguió la mayor de todo el encuentro: 18 puntos.

El partido no dio para más, entre otras cuestiones porque el Corsino ha sido, con mucho, el equipo más flojo de cuantos han pasado por el municipal en lo que se lleva de temporada. De CBS se espera bastante más que lo que se pudo ver a sus jugadores en este encuentro.

FICHA TECNICA

CANCHA: Polideportivo "Pedro Delgado", pocos espectadores.

RESULTADO: CBS Caja Segovia 78 (43)- Corsino Béjar 65 (32)

JUGARON, CAJA SEGOVIA: Moisés 8, Iñiqui 18, Miguel 8, Felipe 3, Rafa 2, equipo inicial, Carlos 8, Pastrana 16, Tachi 6, Bermejo 9 y Alvaro 10.

CORSINO BÉJAR: Sánchez 12, Jiménez 6, Aceña 6, Jiménez II 12, Lorenzo 6, equipo inicial, Lavueña 6, Quiedra 15, Hoya 2, Canal y García.

FUTBOL

"Tranquilos y suerte", último mensaje de Javier Clemente a sus jugadores

España se juega ante Dinamarca su clasificación para el Mundial'94

Javier Clemente, seleccionador nacional español, mostró ayer su satisfacción por el apoyo que ha recibido el equipo nacional en las últimas horas de la afición de Sevilla, y señaló que el último mensaje que dará a sus jugadores antes de enfrentarse a Dinamarca será un simple grito de ánimo: "Tranquilos y suerte chavales".

Sevilla (Efe).— "Con sólo el ambiente a favor no se ganan los partidos. El público sí se nota en cambio cuando el equipo está decaído en algunas fases del encuentro", señaló el técnico, quien destacó la ausencia de incidentes en esta convocatoria.

"Por fin hemos vivido una concentración sin problemas. Hasta el más tonto se ha dado cuenta de que hoy es un día en el que es preciso animar a la selección. Este ambiente de relajación no ha existido por ejemplo en anteriores confrontaciones como la de Eire", apuntó Javier Clemente.

El seleccionador destacó que si España logra hoy su pase a la fase final del Mundial de EE.UU.'94 se alegrará y se acordará sobre todo de sus amigos.

Al ser cuestionado sobre cuál de los hermanos Laudrup le preocupaba más, Clemente respondió: "Los dos son excelentes futbolistas. Brian llega mejor arriba y Michael es un genio a la hora de levantar la cabeza y ver a un compañero desmarcado".

"Estos dos jugadores son fundamentales en el esquema de Dinamarca. Pero en todo equipo se necesita además de gente que piensa como Michael Laudrup, otros que definan y alguno que sacuda", apuntó Clemente.

"De todas formas hay que tener un respeto por el resto de la plantilla de Dinamarca. Los demás merecen una consideración. Han ganado una Eurocopa de naciones y eso ya es bastante", subrayó Javier Clemente.

"A los señores campeones de Europa hay que tenerles un respeto. Es el momento de la verdad. Doy por hecho que Eire va a ganar en Belfast. Contra Eire ganamos porque el equipo estaba cabreado por el desprecio con el que se le había tratado. En Albania, por ejemplo, vencimos porque los jugadores dijeron: a estos tíos nos los vamos a pasar por el rodillo. Nos jugamos todo el trabajo y confiamos en una victoria", apostilló Javier Clemente.

Último entrenamiento

Javier Clemente dirigió a última hora de la tarde de ayer su última sesión preparatoria en el estadio Sánchez Pizjuán y, a pesar de que su intención era hacerlo a puerta cerrada, tampoco pudo evitar la presencia de cámaras, que, desde la azotea de un edificio cercano, plasmaron algunos momentos del entrena-



La selección española no puede fallar hoy ante Dinamarca.

ARCHIVO

miento. Clemente insistió en las entradas por las banderas como argumento para deshacerse hoy de la presión defensiva de Dinamarca y ensayó lanzamiento de jugadas estratégicas a balón parado, en las que participó activamente Fernando Hierro.

El seleccionador dividió luego a sus jugadores en dos equipos, que vistieron peto azul y rojo, respectivamente, en los que no se pudo apreciar el posible once inicial que actuará hoy.

Ambos conjuntos, integrados por ocho jugadores cada uno, disputaron un "partidillo" a lo ancho del terreno de juego durante algo más de media hora.

Los internacionales españoles coincidieron en el entrenamiento con el árbitro del partido, Vasilios Nikakis, y los jueces de línea, D.E. Simiakos y D.A. Vellos, todos ellos de nacionalidad griega, que también se ejercitaban en las bandas del recinto se-

villano. El autobús de la selección española, custodiado por la policía nacional, salió del hotel de concentración agasajado por cientos de hinchas vestidos con camisetas y adornados con la bandera española en su trayecto hacia el estadio Sánchez Pizjuán.

Euforia en Sevilla

Javier Clemente sueña en las últimas horas con la forma de restar el poder creador de Michael Laudrup en el terreno de juego, y guarda con cautela el equipo titular que buscará hoy una plaza en el próximo Mundial EE.UU.'94, mientras en las calles de Sevilla se vive un ambiente de plena euforia en vísperas del partido.

El técnico esconde con recelo el once inicial que intentará revivir otra de las grandes noches de magia en Sevilla y a pocas horas del comienzo del encuentro,

sólo Andoni Zubizarreta, Albert Ferrer y Julio Salinas tiene la certeza de que estarán desde el primer minuto en el cuidado césped sevillista.

Albert Ferrer, amigo y compañero de Michael en el FC Barcelona, será el encargado de marcar al mayor de los hermanos Laudrup, si bien Clemente no desea que España marque en todo el campo de forma individual puesto que según él, de esta forma, se jugaría en función de Dinamarca y esa circunstancia no sería buena para el juego ofensivo del conjunto español.

Josep Guardiola podrá ocupar el sitio que en principio había reservado al atlético Caminero, mientras que Julio Salinas estará en el ataque. Salinas espera brindar con cava y dedicar a Clemente el triunfo y el pasaporte de España para el Mundial de EE.UU.'94.

Un total de 1.000 policías, entre fuerzas de Seguridad del Estado y guardas jurado, velarán por la seguridad de los asistentes al partido. En el reverso de las localidades vendidas se aconseja a los espectadores que acudan al estadio media hora antes del comienzo del encuentro para evitar posibles aglomeraciones.

Mariano Moreno, responsable federativo de la seguridad, dijo a Efe que también contarán con la ayuda de 110 voluntarios que trabajarán antes, durante y después del partido, de la misma forma que colaboraron los voluntarios olímpicos en los Juegos de Barcelona'92.

La alineación probable de España será la formada por Zubizarreta; Ferrer, Voro, Nadal, Giner o Alkorta; Luis Enrique, Hierro, Guardiola, Goicoechea; Bakero y Julio Salinas. El partido comenzará a las nueve de la noche (TVE-1) en el estadio Sánchez Pizjuán y será arbitrado por el griego Vasilios Nikkakis.

Irlanda del Norte-Eire

Belfast (Reino Unido) (Efe).— La mirada de los aficionados españoles estará también puesta en el partido que disputarán hoy en Belfast las selecciones de Irlanda del Norte y Eire, encuadradas ambas en el mismo grupo que España.

Un partido para el que se han tomado unas medidas de seguridad sin precedentes, ante el temor de un eventual ataque terrorista. Con este motivo, la Federación Internacional del Fútbol (FIFA) pidió a la de Irlanda del Norte que tomara algunas precauciones. Entre ellas, se estableció que la selección de la República de Irlanda, que llega ayer a Belfast, viajara en avión desde Dublín un día antes del partido, y no hoy en autocar como preferían las autoridades de Dublín.

Tanto Bill Bingham como Jackie Chalton han confirmado las respectivas alineaciones, aunque este último tiene la duda de su defensa Terry Phelan, que tiene molestias en el muslo derecho.

En este Grupo III todo está por decidir. Dinamarca y España, primero y segundo de grupo, jugarán en Sevilla. Irlanda del Norte y la República de Irlanda disputarán simultáneamente en Belfast otro partido crucial.

Si los republicanos pierden, algo poco probable dado que a ellos sólo les vale la victoria y, en cambio, sus vecinos no se juegan nada, daneses y españoles viajarán a Estados Unidos.

Si Irlanda gana, España deberá hacerlo también para que Dinamarca, campeona de Europa, quede fuera del Mundial'94.

Jornada decisiva

Madrid (Efe).— Además de España, las selecciones de Italia, Bélgica, Inglaterra, Dinamarca y Argentina, habituales en los últimos Mundiales de fútbol, se juegan hoy a un único partido su clasificación para el campeonato de Estados Unidos, en la última jornada de la fase de clasificación.

En el grupo I europeo, Suiza, Italia y Portugal lucharán por dos plazas. Los suizos deberán imponerse a Estonia por dos goles de diferencia para no depender de terceros. Por su parte, italianos y portugueses se enfrentarán en Milán en condiciones desiguales: a los primeros les basta el empate, y a los segundos sólo la victoria.

Polonia-Holanda, partido del grupo II —en el que ya está clasificada Noruega—, confirmará probablemente tanto el pase de los holandeses, a los que les basta puntuar, como la exclusión de Inglaterra, que se mide a San Marino y que sólo se salvaría con una doble jugada: vencer por más de siete goles y beneficiarse del triunfo de los polacos sobre Holanda.

Cualquier cosa puede suceder en el grupo IV europeo, en el que cuatro equipos se juegan entre sí la clasificación en los partidos País de Gales-Rumanía y Bélgica-República Checa y Eslovaca. Sólo a los belgas les resulta suficiente el empate.

Francia debe no perder ante Bulgaria, en el único partido pendiente en el grupo VI, para acompañar a Suecia en el viaje a América. Los galos suman un punto más que los búlgaros y juegan en el Parque de los Príncipes de París, pero esta circunstancia no debe darles mucha seguridad, dada su reciente derrota en ese mismo escenario ante el modesto Israel, que no había ganado más partidos en toda la fase.

Argentina-Australia

Fuera de Europa sólo resta por disputarse el encuentro Argentina-Australia, vuelta del jugado hace quince días en Sydney y que concluyó con empate a uno.

Diego Armando Maradona, campeón del Mundo en 1986 y subcampeón en 1990, está en disposición de jugar con su selección, a la que le vale el empate a cero. Eddie Thompson, entrenador de Australia, ha declarado que sus hombres jugarán abiertamente al ataque.

El resultado de este partido, jugado el último por la diferencia horaria de Europa con América, cerrará la fase previa del Mundial'94 y dará paso al sorteo de grupos de la fase final que se celebrará el día 19 de diciembre en Las Vegas.

Esta es la relación de partidos que se disputarán hoy: Italia - Portugal, Suiza - Estonia, Malta - Escocia, San Marino - Inglaterra, Polonia - Holanda, Irlanda del Norte - República de Irlanda, España - Dinamarca, País de Gales - Rumanía, Bélgica - República Checa y Eslovaca, Grecia - Rusia, Francia - Bulgaria y Argentina - Australia.

FUTBOL

1-0. España, en los cuartos de final del Europeo sub'21

San Fernando (Cádiz) (Efe).— Alfonso Pérez y Julen Guerrero, que fabricaron el único pero más que suficiente gol del éxito, volvieron a llevar a la selección sub'21 al triunfo, que en esta ocasión obtuvo la recompensa de la clasificación para los cuartos de final del Campeonato de Europa de la categoría sin esperar al último choque con Alemania.

El madridista y el 'león' bilbaíno, aunque en la selección esté rebajado en los dos últimos encuentros a la condición de 'cachorro', se destacaron en diez minutos. Del 14 al 24.

Para empezar, Alfonso sentó por la izquierda a dos daneses y su centro-chut lo empujó Julen Guerrero. Y diez minutos más tarde, para cerrar la faena, Julen se quitó a un rival de encima con un sombrero en el área, jugada que no acabó por poco en gol. Segundos después, Alfonso intentó un gol de lujo con una vaselina que obligó a un defensa danés a emplearse en el último suspiro.

En la segunda parte, el juego se relajó un tanto y España controló con suficiencia la situación y el resultado que le convenía. Alfonso y Julen la volvieron a liar en el minuto 77, pero el larguero salvó a Dinamarca y la tensión del partido.

España lo tenía aparentemente bajo control, pero a cinco minutos del final también el portero Juanjo Valencia reclamó su parcela de protagonismo con una intervención a disparo de Frederiksen que supo a salvadora. Sin más incidencias que la celebración eufórica del público de San Fernando en las gradas concluyó un encuentro marcado por la trascendencia de los puntos para España.

El partido final en Almería ante Alemania será puro trámite para los de Goikoetxea.

El triunfo más bonito

Andoni Goikoetxea, ayudante de Javier Clemente y seleccionador nacional sub'21, declaró tras la victoria por 1-0 sobre Dinamarca que supuso la clasificación para los cuartos de final del Campeonato de Europa de la categoría que este triunfo ha sido "el más bonito".

"No ha sido muy brillante el juego pero ha sido el partido que ha valido la clasificación y además como campeones del grupo", señaló Goikoetxea.

Para el seleccionador sub'21, el triunfo fue "trabajado, porque el rival fue muy duro y potente". "Como ya dije estos días íbamos a encontrar un rival complicado. Pero si llegamos a marcar las ocasiones claras de que dispusimos el triunfo hubiera sido mucho más amplio", manifestó.

El técnico felicitó a la afición de San Fernando "por su apoyo constante" y precisó que lo único triste de la noche fue la lesión del barcelonista Thomas Christiansen.

BALONCESTO

El técnico no podrá contar con Epi, aquejado de lumbalgia

Lolo Sainz, optimista ante el partido contra Israel

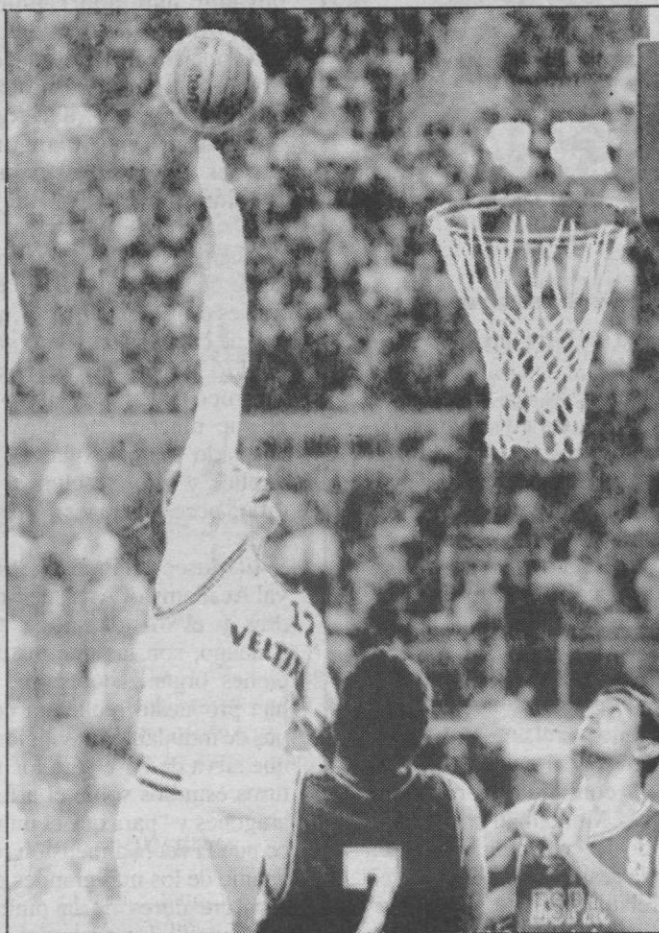
Lolo Sainz, seleccionador español de baloncesto, se mostró hoy optimista ante el partido de esta tarde frente a Israel en Tel Aviv, clasificatorio para el Campeonato de Europa, y señaló que el equipo está ilusionado con un triunfo que virtualmente le daría una plaza para la fase final.

Jerusalén (Efe).— "Tenemos buenas expectativas y el equipo anda bien de moral", dijo a Efe Sainz, quien confirmó que Juan Antonid San Epifanio, "Epi", será baja al estar afectado por una lumbalgia y que Andrés Jiménez es duda por sus molestias en una rodilla.

El diario "Iediot Ajronot", de Tel Aviv, afirma hoy que "los triunfos de Israel sobre Turquía y Checoslovaquia —sobre las que también se impuso España— han aumentado el apetito de una tercera victoria esta noche sobre la poderosa selección española".

Otros medios israelíes dan a España como favorita, aunque señalan que el equipo local "ya demostró que puede dar sorpresas, sobre todo en casa".

Tsevi Sherf, entrenador de la selección israelí, manifestó que la atmósfera en su equipo es un poco tensa a medida que se acerca el partido. "Nos enfrentamos a una de las mejores selecciones de Europa, la cual tiene mucha fuerza y velocidad", dijo.



La selección juega hoy en Tel Aviv un importante partido.

Sherf ha expresado su preocupación por la experiencia y categoría del equipo que dirige Lolo Sainz.

Aunque Juan Antonio San Epifanio, capitán del equipo español, no juegue hoy en el estadio "Yad Eliahu", de Tel Aviv, a Israel tampoco le será fácil ganar a los hombres de Lolo Sainz, según los comentarios de la prensa israelí, des-

pues del primer entrenamiento de la selección de España el lunes. En este entrenamiento, Villacampa, Orensa, Martín, y el resto de jugadores, a excepción de Jiménez y Epi, demostraron estar en muy buen estado físico y lograron altos porcentajes en los tiros a canasta.

El partido comenzará a las 19,30 horas (La 2).

TENIS

Sergio Bruguera no pudo con Stefan Edberg en su debut en el Masters

Francfort (RFA) (Efe).— El español Sergi Bruguera perdió en su debut en el Masters masculino contra el sueco Stefan Edberg, por 6-2 y 6-4. No hubo milagro y Stefan Edberg cumplió con los pronósticos y demostró que es claramente superior a Bruguera en moqueta.

En el primer parcial, Bruguera, el único representante español en esta vigésimocuarta edición del Masters masculino, no tuvo ni tiempo para respirar. El sueco sometió al español a una presión inhumana, atacó prácticamente la totalidad de los servicios del barcelonés.

Bruguera empezó sacando y consiguió imponer su servicio, por primera y última vez hasta llegar al séptimo juego de la primera manga. Entretanto, Edberg ya le había roto en dos ocasiones el saque, para establecer un 1-2 y un 1-4 parcial, respectivamente. A su vez, Edberg imponía el suyo a placer. El actual número

cinco del tenis masculino (va un puesto por detrás del barcelonés), subía a la red como si fuera un robot. En la primera manga lo hizo 32 veces, y en 26 ocasiones se adjudicó el punto en juego. Tras apenas 25 minutos, se materializó lo inevitable: Edberg se adjudicó el primer parcial, por 6-2.

Ligera esperanza

Para el segundo, los seguidores del español ya temían lo peor. Pero por un lapso de diez minutos, el panorama cambió de forma brusca, Bruguera impuso sus primeros dos saques y le rompió el servicio a Edberg en el segundo juego, para establecer un temporal 3-0 a su favor. Pero la esperanza se desvaneció pronto.

El sueco igualó el marcador, tras recuperar el servicio perdido en el quinto juego, y consiguió desnivelarlo nuevamente en el noveno, el más disputado de la segunda manga, cuando estable-

ció un 5-4 con servicio a su favor. Edberg, el veterano del cartel, no desaprovechó la oportunidad y sentenció la contienda, tras una hora y dos minutos.

Por su parte, el estadounidense Michael Chang protagonizó la sorpresa del día, al derrotar a su compatriota Jim Courier por 6-4 y 6-0. Chang invirtió apenas 1 hora y 29 minutos en saborear por primera vez en un Masters (es su tercera participación en este torneo reservado a las ocho mejores raquetas del mundo) las mieles del triunfo.

Por su parte, la española Arantxa Sánchez Vicario derrotó ayer por 7-5 y 6-2 a la checa Helena Sukova, en la primera ronda del Masters femenino de tenis que se disputa en el Madison Square Garden de Nueva York. Arantxa se enfrentará en la segunda ronda a la checa Jana Novotna, que ayer venció a la estadounidense Zina Garrison, por 6-4, 6-7 (5-7) y 6-3.

AEROMODELISMO

Castilla y León, sede del Campeonato de España en 1994

A.S.

La comunidad de Castilla y León será la sede de la final del Campeonato de España de aeromodelismo de 1994, que se disputará del 2 de septiembre al 16 de octubre en Valladolid, Burgos, Palencia y Zamora, según el acuerdo adoptado por el comité técnico nacional de este deporte.

Los días 2, 3 y 4 de septiembre se celebrarán en Valladolid las finales de vuelo circular, en todas sus modalidades. Las pruebas, organizadas por el club A.D. Aerosafa, se realizarán en las pistas de la carretera de Renedo.

En el club Aeromodelismo R.C. Burgos acogerá la competición de maquetas radiocontrol, los días 16, 17 y 18 de septiembre, mientras que las finales de veleros radio control se disputarán en Palencia, los días 24 y 25 del mismo mes.

Por último, Zamora será la sede que albergará las pruebas de acrobacia radio control, del 12 al 16 de octubre.

Paralelamente se disputará también el Open Ibérico, en el que participarán aeromodelistas portugueses. De cumplirse los proyectos propuestos, el próximo año se celebrará en Portugal esta prueba, coincidiendo con el Gran Premio de Portugal.

La Dirección General de Deportes de la Consejería de Cultura y Turismo de la Junta apoya decididamente este acontecimiento de carácter nacional.

Los respectivos ayuntamientos y algunas entidades comerciales de ámbito regional y nacional apuestan también por este deporte amateur, cuna y cantera de valores deportivos.

EN BREVE

FUTBOL: Nueve jugadores de Primera División han sido suspendidos por un partido por el Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol. La relación es la siguiente: Txelis (Valladolid) y Manolo (Tenerife), por infracción de las reglas de juego determinante de expulsión; Moacir (At. Madrid) y Guardiola (Barcelona), por doble amonestación, y Martín y Poyatos (Logroñés), Ferreira (Sevilla) y Luis Enrique y Hierro (R. Madrid), por acumulación de amonestaciones.

La Unión Europea de Asociaciones de Fútbol (UEFA) ha rectificado la decisión que adoptó el pasado viernes y decidió suspender ayer por un encuentro al argentino Fernando Redondo, del CD Tenerife, por la amonestación que recibió en el encuentro ante el Olympiakos, en Atenas. Redondo había sido sancionado con anterioridad por acumulación de amonestaciones y se perdió el partido de ida de esta eliminatoria de la Copa de la UEFA.

BIBLIOTECA

HUMOR

De carne y hueso
Angel Palomino

Comentamos en realidad tres novelas de humor, no sólo la de Palomino que citamos. Precisamente la de Angel Palomino consta de tres relatos, protagonizados por sendas mujeres de idiosincrasia dispar, que viven unas peripecias ingeniosas, dentro de un clima de humor y ternura, que tan excelentemente maneja el autor.

"El ascensor de los borrachos" es una novela de Fernando Fernán Gómez con la que ha conseguido el Premio Espasa Humor 1993.

Un noble venido a menos, que no quiere ser realista, protagoniza una serie de pintorescos sucesos tratados con mano maestra por Fernán Gómez, cuya pluma se ha consolidado como su calidad en el arte interpretativo.

Finalmente, "Si yo fuera rica", novela de Lolo Rico que

ÁNGEL PALOMINO
De carne y sexo



quedó finalista en el premio antedicho.

La autora ha descrito un pintoresco personaje femenino, lleno de sutilezas, de lagunas mentales, de despistes y de buenos deseos, que provocan continuas situaciones de buen humor a lo largo del relato. Los tres títulos son de la colección Espasa Humor de Espasa Calpe.

NOVELA

Sabotaje olímpico
Manuel Vázquez Montalbán

La prosa fácil y amena, cargada de ironía, de Vázquez Montalbán compone esta nueva novela de la serie protagonizada por el investigador Pepe Carval-

ho, creado por el autor, que ya ha editado con él un total de 17 títulos, contando el presente. Vázquez Montalbán hace crítica de todo lo criticable y se sitúa entre la realidad y la fantasía en este relato encajado en la peripécia de nuestros días. Ha sido editado por Planeta.

TECNICA

Motores eléctricos
J. Roldán Viloria

Libro que viene a sumarse a otros que sobre el tema ha publicado la misma editorial parainf, que ahora saca este título de Roldán Viloria.

Se recopilan los métodos

más eficaces en todo lo relacionado con la variación de velocidad.

También se incluye otro título en este catálogo de temas técnicos: "Circuitos integrados en TV", de T. Perales Benito, tomo tercero que comprende características y circuitos prácticos.

EPISTOLARIO

Cartas del verano de 1926
Pasternak, Rilke, Tsvietáieva

Un libro de Grijalbo Mondadori que ofrece una amplia selección, en traducción de la mejicana Selma Ancira, de cartas cruzadas entre tres grandes

poetas: los rusos Boris Pasternak y Marina Tsvietáieva, ambos contrarios al régimen comunista (ella se suicidó al regresar del exilio) y el alemán Rainer María Rilke. Un epistolario cruzado en cuyos textos se observa la delicadeza, emoción y humanismo de estas personas.

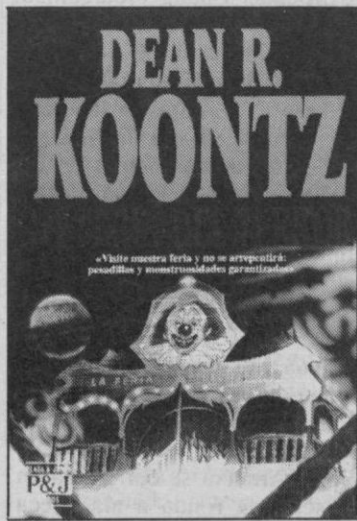
NOVELA

la feria del terror
Dean R. Koontz

Novela negra, sobre un episodio de ciencia ficción, con un relato bien escrito y lleno de fuerza, que interesa a pesar del ambiente duro en el que se desenvuelve la trama escrita por Koontz y publicada por Plaza-Janés, en la colección "Exitos".

En la misma ha sacado "El robot humano", novela de la más pura ciencia-ficción salida del trabajo conjunto de dos expertos en este estilo, Isaac Asimov y Robert Silverberg.

Cambiando de tema, dentro de la misma editorial, "Rock Star" es una novela de la escrito-



ra Jackie Collins, un relato sobre la vida y fatigas de las estrellas del rock.

La muestra será inaugurada por los Reyes

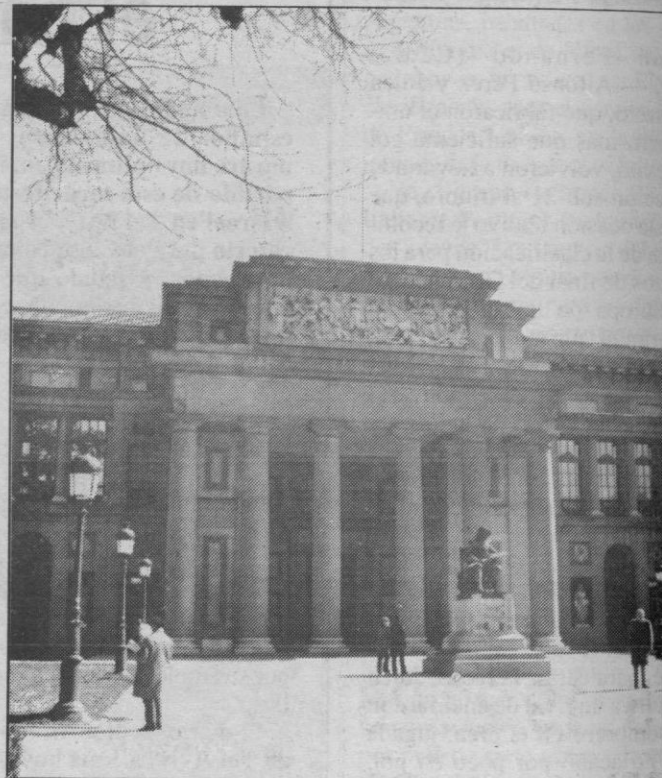
El Prado reúne obras de Goya en las que dio rienda suelta a su libertad

Más de cien obras que revelan al Goya más libre e innovador han sido reunidas en el Museo del Prado para la exposición "Goya: el capricho y la invención. Cuadros de gabinete, bocetos y miniaturas" que inaugurarán los Reyes de España el próximo jueves.

Madrid (Efe).— La exposición, que permanecerá hasta finales de febrero de 1994, año en que el Prado conmemorará su 175 aniversario, ofrecerá un grupo coherente y único en el que muchos ejemplos no han sido nunca expuestos al público y otros resultaban de difícil acceso para los especialistas.

El Museo del Prado, la "Royal Academy of Arts" de Londres y el "Art Institute" de Chicago, son las tres instituciones organizadoras que se han propuesto reunir un corpus de indudable autenticidad, que sirva de base para los futuros estudios sobre el artista aragonés y "para que el público pueda ver la dimensión real de uno de los más grandes genios creadores de la pintura universal". Un ejemplo son los bocetos para las composiciones de gran tamaño y, especialmente para aquellas en las que Francisco de Goya puso un gran empeño, tanto por la significación del lugar como por la importancia del cliente.

Estarán, por ejemplo, los bocetos de los cartones para las series de los tapices que el artista aragonés hizo para el Rey, para los frescos de la basílica del Pilar y la ermita de San Antonio de la Florida, o



El Prado acoge, una vez más, una importante muestra. ARCHIVO

para los grandes lienzos. Piezas como éstas demuestran que Goya seguía aún el sistema de trabajo marcado por los grandes pintores desde el Renacimiento, sistema que era la práctica habitual entre sus colegas españoles de fines del siglo XVIII, es decir, el boceto preparatorio para la obra concluida.

Otros bocetos para grandes lienzos como "La predicación de San Bernardino" en San Francisco el Grande de Madrid, el "Prendimiento" de la Catedral de Toledo, o los cuadros sobre la vida de San Francisco de Borja en la Catedral de Valencia o las Santas Justa y Rufina de la Catedral

de Sevilla serán también ejemplos de su técnica.

Según los organizadores de la muestra, comisariada por Juliette Wilson-Bareau, los bocetos adquieren una libertad difícil de hallar en otros artistas hasta bien entrado el siglo XIX, y son más bien "borrones" y manchas de juegos de luces, que suponen búsqueda del espacio y organización del movimiento. Goya, con sus bocetos y composiciones, se adelantó, según estos expertos, al nacimiento del artista moderno para el que su expresión personal e irrepetible será lo esencial.

La exposición se exhibirá en Londres, en 1994.

Un total de 36 autores se presentan al Premio Cervantes de las Letras

Madrid (Efe).— El Premio Miguel de Cervantes, principal galardón de las Letras castellanas que se fallará el próximo 1 de diciembre, cuenta con 36 autores finalistas, presentados por los plenos de catorce academias de la lengua, los escritores premiados con anterioridad y los miembros del jurado con derecho a voto.

Entre los autores finalistas destacan Camilo José Cela, German Arciniegas, Mario Benedetti, Rosa Chacel, Miguel Delibes, Odón Betanzos, Guillermo Cabrera Infante, José Donoso, Julián Marias, Juan Goytisolo, Mario Vargas Llosa, Félix Grande, Francisco Umbral, Alonso Zamora Vicente, Juan Bosch y Pedro Laín Entralgo.

Los miembros del jurado con derecho a voto son Adolfo Bioy Casares, ganador en 1990, Francisco Ayala, en el 91, Dulce María Loynaz, en el 92, Fernando Lázaro Carreter, director de la

Real Academia de la Lengua, Manuel Alvar Nazario, director de la Academia de Puerto Rico, Angeles Masteretta, por la Agencia Española de Cooperación Internacional, José Jiménez Lozano, por la Dirección de Relaciones Culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores, Carlos Bousoño, por la Dirección General del Libro, y Gregorio Salvador, por el Consejo de Universidades.

Jurado sin voto

Forman también parte de este jurado, pero sin voto, el Director General del Libro y Bibliotecas, Francisco Bobillo, que actúa como secretario, y la directora del Centro de las Letras Españolas, Magdalena Vinent Gener, en función de secretaria deactas.

El Premio Miguel de Cervantes esta dotado con quince millones de pesetas, y no puede ser dividido, declarado desierto, o concederse a título postumo.

Carteles y esculturas de Miró en Suecia

Malmoe (Suecia) (Efe).— Un centenar de esculturas y 154 carteles del pintor español Juan Miró quedaron expuestos hasta el próximo febrero en el Pabellón de Arte de Malmoe (Malmoe Konsthall), al sur de Suecia.

Esta primera gran muestra del pintor español en Suecia en los últimos 20 años se realiza dentro de la promoción cultural "Otoño Catalán", que organiza la Generalitat de Cataluña en cooperación con los municipios suecos de Malmoe y Lund. Las cien esculturas del artista español proceden de la "Fundación Joan Miró" en Barcelona, y son un "perfecto complemento" para la colección de carteles, donde se aprecia "el lado serio y el juguetón" al mismo tiempo del artista, dice la directora del museo, Sune Nordgren.

Los carteles abarcan la producción total de Miró, desde el primero, fechado en 1937, y son propiedad del médico sueco Nils Tryding.

Miércoles
17
noviembre

► CALENDARIO

PARA MAÑANA

Jueves 18 de noviembre de 1993.

Van 322 días, faltan 43.

Sol: De 7,2 a 16,57.

► SANTORAL

Santos: Máximo, Tomás, Ro-
mán, Luciano.

► FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Hernández Lopez, Sta. Te-
resa de Jesús, 24. (Barrio del
Carmen).

Bono Loto

Martes, 16

5	19	22	26
27	Com. 14		35
	Rein. 8		

Lunes, 15

8	14	17	23	31	33	Com. 19
						Rein. 8

Viernes, 12

1	9	10	14	29	42	Com. 22
						Rein. 5

Miércoles, 10

5	6	26	32	33	38	Com. 17
						Rein. 5

lotería primitiva

Sábado, 13

8	11	27	33	34	46	Com. 5
						Rein. 3

Jueves, 11

2	7	18	30	39	40	Com. 26
						Rein. 0

ONCE

Martes, 16

54.689

Lunes, 15

08.924

Viernes, 12

40.207
023

Jueves, 11

27.271

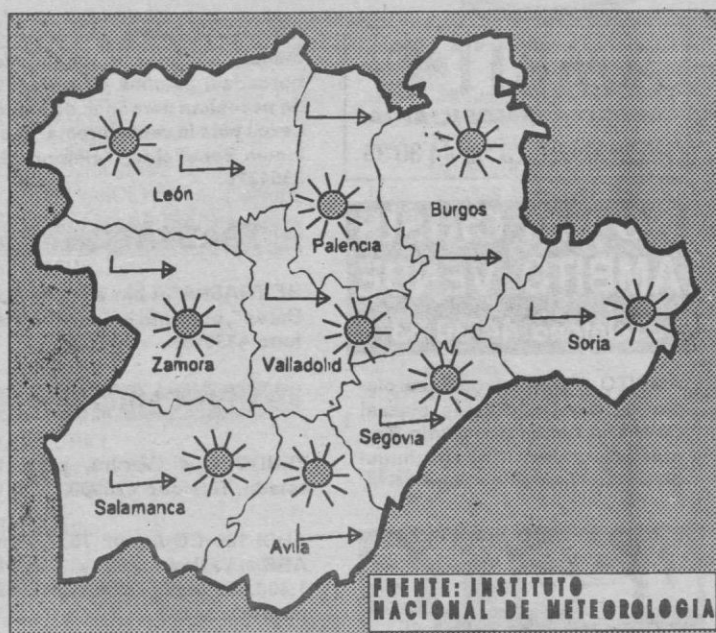
Miércoles, 10

74.619



Hazte socio de la Cruz Roja.
Harás Bien.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	PL./M ²
Avila	14,4	-4,8	
Burgos	11,8	-6,5	
León	15,0	-1,8	
Palencia	8,0	-1,6	
Salamanca	9,5	-3,4	
Segovia	12,8	-0,4	
Soria	10,4	-5,2	
Valladolid	7,8	-4,0	
Zamora	9,5	-2,4	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Para hoy, poco nublado o despejado. Temperaturas sin cambios con máximas previstas entre 14 y 10 grados. Vientos flojos variables o calmas.

Para mañana, poco nublado o despejado. Bancos de niebla en el Duero y brumas matinales. Temperaturas sin cambios con mínimas previstas entre -6 y -2 grados. Heladas nocturnas generales. Vientos variables o calmas.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

■ EXPOSICIONES

SEGOVIA

LA CASA
DEL SIGLO XV

— Pintura. A. Cristóbal Higuera. Hasta el 18 de noviembre.

TORREON DE LOZOYA
(Obra cultural
Caja Segovia)

— Exposición permanente. Sala del escultor Florentino Trapero.

— Pintura. Manuel Gómez Santos. Hasta el 28 de noviembre.

ESCUELA DE ARTES
APLICADAS Y OFICIOS

— "Paper bags". Christian Hugo Martín. Hasta el 28 de noviembre.

LA CASA DE LA
ALHONDIGA

— Exposición itinerante. San Segundo. Hasta el 20.

CERVECERIA
SANTANA

— Dibujos. Angel Gil Mantecas. Hasta el día 25.

TEATRO JUAN BRAVO

— "Creando imagen". Gremio Artesanal Segoviano. Hasta el 21 de noviembre.

SAN ILDEFONSO

REAL FABRICA DE
CRISTALES

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII; "Vidrio europeo",

siglo XVI-XIX; y "Tecnología del Vidrio". Horario de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Cerrado lunes y martes.

BRIEVA

GALERIA DE ARTE
EL PALOMAR

— Pintura. Xavier Blanch Plá.

SANTA MARIA DE NIEVA

CENTRO FAMILIAR CAJA
SEGOVIA

— Arte joven de Castilla y León. Exposición itinerante de ilustración. Hasta el 8 de diciembre. Horario: Lunes a viernes de 17,00 a 21,00 horas y sábados de 12,00 a 14,00 horas.

EL ESPINAR

CENTRO FAMILIAR
CAJA SEGOVIA

— Aves migradoras. SEO / Birlife. Hasta el 19.

■ CURSOS

MUJERES ALCAZAR

La asociación de mujeres "Alcázar" organiza en colaboración con el Fondo Social Europeo, a través del programa "Now", el Ministerio de Asuntos Sociales y la Federación de Mujeres Progresistas dos cursos de formación dirigido a: — Mujeres en paro, mayores de 25 años.

Los cursos son:

- Formación de hosteleras
- Auxiliares del hogar. Ayuda a domicilio.

■ CONVOCATORIAS

SETAS

El restaurante "La Cocina de

Segovia" del hotel Los Arcos y el restaurante del hotel Eurobuilding de Madrid, celebran hasta el día 22 un festival de "La Cocina de Segovia y el mundo de las setas". En Madrid en el "Eurobuilding".

■ CONFERENCIAS

PEDRO POVEDA Y
LA EDUCACION

El próximo día 19, organizado por los amigos de la Institución Teresiana en Segovia, se va a celebrar una conferencia que versará sobre "La propuesta educativa de Pedro Poveda", que correrá a cargo de Angeles Galindo Carrillo, académica doctora en Pedagogía.

Será a las 19,30 horas, en el salón de actos del Colegio Universitario Domingo de Soto, Calle Trinidad, 3.

FIESTAS
POPULARES

Durante este mes se celebran fiestas en: Domingo García, Fuente el Olmo de Iscar, Villaverde de Montejo, Aldeanueva del Codonal y Cantalejo.

■ RECOMENDAMOS

■ DANZAS DEL MUNDO

Una propuesta ingeniosa la del grupo "Grana" de Segovia. Un curso de danzas del mundo, de Grecia, Israel, Italia, Rusia, Irlanda, Yugoslavia.

Danzar para disfrutar de la música, con el movimiento, para perder el miedo y encontrar el ritmo.

Tendrá lugar los días 26 y 27 de noviembre, en el Instituto Politécnico de Segovia de 10 a 14,00 horas y de 17,00 a 20,00 horas.

Se dará a cargo de los profesores Javier Muela y Delia Señor.

Más información en "Grana", tlf. 43 00 17, 42 67 62

ADEMÁS

VOLUNTARIAS
VICENCIANAS

Se comunica a la Voluntarias Vicencianas que el próximo miércoles día 17 a las 17,00 horas, se va a celebrar la reunión mensual, que tendrá lugar en los salones parroquiales de la calle Trinidad, 4. Se ruega puntualidad.

UNION EUCARISTICA
REPARADORA

Se recuerda a la Marías de los Sagrarios y simpatizantes, que el próximo jueves día 18 de noviembre tendrán retiro mensual. Comenzará a las 17,00 horas. En la Casa de Nazaret, plaza de La Merced, 8. Tendrán oración comunitaria ante el Santísimo expuesto. Celebración de la Eucaristía, por el directo de la obra, reverendo Avelino García. A continuación reunión en el salón de actos. Misioneras Eucarísticas de Nazaret.

RECOGIDA
SELECTIVA DE
BASURAS

La Mancomunidad del Eresma está llevando a cabo en todos los municipios que conforman su asociación una campaña de sensibilización sobre la recogida selectiva de basuras. La campaña desarrolla a través de charlas informativas ofrecidas por personal conocedor del tema. La campaña se desarrollará en Añe, Armuña, Bernuy de Porreros, Cabanillas, Encinillas, Espirado, Garcillán, Hontanares de Eresma, Los Huertos, Roda de Eresma, Tabanera la Luenga, Torrecaballeros, Valseca, Yanguas de Eresma, Carbonero de Ahuán.

Anuncios en

EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERTIONES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid**ACCION IP****ALQUILERES ▼**

ALQUILO naves, local comercial y plantas de oficinas con ascensor. Teléfonos 441400-422719.

SE ALQUILAN pisos, amueblado con 2 habitaciones, y 4 habitaciones sin amueblar. Ezequiel González, 37 (conserjería).

ALQUILO piso económico amueblado. Teléfonos 433910 (mañanas), 442043 (tardes).

ALQUILO local en El Salvador. 40 m². Excelente fachada en esquina. Cualquier actividad. 45.000 ptas. Teléfono 433001.

SE ALQUILA piso amueblado. Teléfono 433095.

COMPRAS ▼

COMPRAMOS libros antiguos y modernos. Visitamos a domicilio. Librería Maxtor. 983/305277.

ENSEÑANZAS ▼

LOGOS. UNIVERSIDAD. Empresariales, Graduado Social, Informática de Gestión. Especialistas. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

GANADOS ▼

SEMENTALES charoleses. El Espinar. Teléfono 181271.

GANADO selecto de importación: Novillas Prim'Holstein, de Bretaña Francesa; Holstein, de Holanda; Pardas y Fleckvieh, de Austria; Limusinas, Charolesas, Blonde D'Aquitaine, de Francia. Terneros/as puros y cruzados para cebaderos. Compra vacas desvieje para exportación. Teléfono y Fax: (921) 441894 Segovia.

IMPAGADOS ▼

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611 - 354887.

VARIOS ▼

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas. Rapidez, eficacia. España, extranjero. Teléfonos 5939600-5939660.

INMOBILIARIAS ▼

TOVAR. Vende pisos. Conde Sepúlveda, José Zorrilla. 3-4 dormitorios. Construcción.

TOVAR. Vende casa, La Lastrilla. En construcción. 175 metros, 2 plantas.

TOVAR. Vende piso, San Lorenzo. 3 dormitorios, garaje, trastero. Amueblado.

TOVAR. Vende piso, calle Riaza. 3 dormitorios. Exterior. Planta 4ª.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6

PISOS VENTA

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: CALLE RIAZA. 123 m². 4 dormitorios. Todo exterior, vistas. Excelente estado. Garaje opcional. Buen precio.

HABITAT: JOSE ZORRILLA. 142 m². 4 dormitorios. Nuevo. Todo exterior. Garaje.

HABITAT: VIA ROMA. Última vivienda. 4 dormitorios. Nuevo. Garaje. Trastero. Precio ocasión.

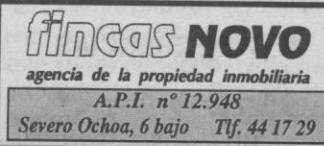
HABITAT: CANTARRANAS. 125 m². 4 dormitorios. Segundo exterior. Perfecto estado. Gastos individuales.

HABITAT: TRAVESIA PATIN. 4 dormitorios. En construcción. Excelente calidad. Visítele.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



LAS MEJORES OFERTAS



Severo Ochoa, 6 bajo Tlf. 44 17 29

AMBITO

AGENCIA INMOBILIARIA

Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33

**NO HAY CRISIS
AMBITO VENDE**

Teléfono 44 30 33

AMBITO. Vende magníficas plazas de garaje. ¡Últimas plazas! Calle Los Almendros (junto Ezequiel González). Entrega inmediata. Facilidades de pago.

ugarte

agencia inmobiliaria

Madróna, 3 - 1ª izq. Tlf. 44.46.47

TRABAJO ▼

¿QUIERE ganar dinero desde casa? Escribanos. Informa gratis INICO. Apartado 1.209 - San Sebastián.

CURRICULUM VITAE: Tu mejor presentación. RH. Elaboración personalizada, original e impactante. RH. Trinidad, 14. Teléfono 443657.

SE NECESITA aprendiz de barra. Teléfono 434807.

SE NECESITA interna para atender señor solo. Fuentepeelayo. Teléfono 574268.

NECESITO personal para cafetería y cocina. Hotel Avda. del Sotillo.

IMPORTACIONES de artículos chinos: sábanas y mantelerías bordadas, pijamas de raso, etc. Se necesitan personas de ambos sexos para la venta directa. Excelentes beneficios. Teléfono (95) 2354326.

TRASPASOS ▼

SE TRASPASA bar en calle "Los Bares", contrato indefinido. Teléfono 435015.

VEHICULOS ▼

VENDO Opel Vectra, perfecto estado. Teléfono 425908.

AUDI 100 CD Avant. 75.000 km. ABS, varios extras. M-OD. 1.400.000 ptas. Teléfono 436690 (tardes).

VENTAS ▼

¿QUIERE USTED CERCAR? Materiales para cerramientos de fincas y jardines. Ferretería Llorente. Villacastín. Telf. 107110.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

MANTILLO para evitar los hielos del césped de su jardín. Por m². Teléfonos 420826-434839 (Tabanera).

VENDO o alquilo plaza garaje, calle Coca, 8. Teléfono 91/7266533 y en Segovia 436127.

SE VENDE piso en el barrio de El Salvador. 3 dormitorios, salón, cuarto de baño y cocina, nuevas y amuebladas. Teléfono 425008/38.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

CUATRO MILLONES PARA OBRAS DE CULTURA
EN SEVILLA

Sevilla.—El ministro de la Gobernación ha comunicado al gobernador civil que han sido libradas para Sevilla veintisiete mil pesetas para la reparación del Instituto de San Isidoro del Campo, en el pueblo de Santiponce; dos millones de pesetas para la construcción del grupo escolar en Lebrija, que llevará el título del famoso gramático; cerca de un millón para la construcción de la Escuela de Comercio, de la que tan necesitada se encuentra esta capital, ya que la actual está instalada en un local inadecuado; cerca de medio millón para el Museo Provincial de Bellas Artes, y 448.000 pesetas para la construcción de la Escuela de Trabajo.— Logos.

EL SEÑOR

**D. Silverio de Lucas
Gómez****Falleció en Segovia el día 16 de noviembre de 1993**

A los 60 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad***D. E. P.**

Su esposa, Cándida Iglesias Gómez; hijas, M^a Henar y M^a de los Angeles de Lucas Iglesias; hermanos, Tiburcio, Mariano, Valentín, Pedro y M^a Teresa de Lucas Gómez; madre política, Juliana Gómez Sastre; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que tendrá lugar en la tarde de hoy, día 17, a las 4,30, desde la casa doliente en el Salón de Plenos del Excmo. Ayuntamiento de Torrecaballeros, hasta la iglesia parroquial de dicho pueblo, despidiéndose el duelo. Acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de dicha localidad.

Agencia Funeraria Santa Teresa, S.A.



15.00.- TELEDIARIO - 1
15.30.- KASSANDRA
16.20.- SESION DE TARDE
"Hombres ricos, mujeres solteras"
18.05.- NOTICIAS
18.10.- REGRESO A CASA
19.00.- ¿QUIEN ES EL JEFE?
19.30.- INFORMATIVO TERRITORIAL
20.00.- A LAS OCHO CON RAFFAELLA
20.30.- TELEDIARIO- 2
20.57.- EL TIEMPO
21.00.- FUTBOL: ESPAÑA-DINAMARCA
desde el estadio "Sánchez Pizjuán"
22.50.- CINE: "Viernes 13"
00.40.- TELEDIARIO-3
01.10.- LLAMADAS A MEDIANOCHE
02.10.- DIGA 33
02.35.- DESPEDIDA Y CIERRE.

Mañana

07.00.- CARTA DE AJUSTE
07.29.- APERTURA Y PRESENTACION
07.30.- PINNIC
09.15.- LA PRIMERA RESPUESTA
10.05.- NOTICIAS
10.10.- POBRE DIABLA
11.00.- PASA LA VIDA- T Y T (12.55)
13.30.- EL MENU DE
KARLOS ARGUINANO
13.55.- NOTICIAS
14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14.30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15.00.- TELEDIARIO - 1
15.30.- KASSANDRA
16.25.- SESION DE TARDE
"Cuando te acuerdes de mí"
18.05.- NOTICIAS
18.10.- REGRESO A CASA
19.00.- ¿QUIEN ES EL JEFE?
19.30.- INFORMATIVO TERRITORIAL
20.00.- A LAS OCHO CON RAFFAELLA
20.55.- COLORIN COLORADO
21.00.- TELEDIARIO - 2
21.27.- EL TIEMPO
21.35.- EL PRIMI-JUEGO
22.00.- ¡HOLA RAFFAELLA!
00.30.- TELEDIARIO - 3
01.00.- LLAMADAS A MEDIANOCHE
"No soy demasiado orgullo
para suplicar"
02.00.- DIGA 33
02.30.- DESPEDIDA Y CIERRE



15.00.- CIFRAS Y LETRAS
15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
- La vida a prueba (15,31)
- La ruta de las córdobas (16,30)
17.00.- PAÑANO
19.30.- BALONCESTO: Israel-España
21.00.- CINE:
"Permiso para amar
hasta medianoche"
23.00.- DOCTOR EN ALASKA
24.00.- EL NEGOCIO DEL SIGLO
01.00.- EURONEWS
01.15.- CINE CLUB. MARTIN RITT
"La gran esperanza blanca"
03.00.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

06.30.- CARTA DE AJUSTE
06.59.- APERTURA Y PRESENTACION
07.00.- 24 HORAS
09.30.- LA AVENTURA DEL
SABER: EUREKA
11.00.- LA PELICULA DE LA MAÑANA
"El asombroso hombre creciente"
12.25.- 24 HORAS
13.30.- ULTRAMAN
14.00.- LOS PIRATAS DE LAS
AGUAS TENEBROSAS
14.30.- LOS FRUITTIS
15.00.- CIFRAS Y LETRAS
15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
17.00.- PARA NOSOTROS
19.00.- BALONCESTO FEMENINO
- All Star: España - Italia
20.30.- EL INFORME DEL DIA
21.00.- LINGO
21.30.- LOS SIMPSONS
22.00.- AULAS CON RITMO
23.00.- ALUCINE "Barbarella"
00.45.- METROPOLIS
01.15.- CINE CLUB. GRANDES INTERPRE-
TES...VITTORIO GASSMAN
"Monstruos de hoy"
03.15.- DESPEDIDA Y CIERRE

15.00.- NOTICIAS
15.30.- TELECIENE
"Cautivos"
17.30.- A OTRA COSA
17.35.- SALVADOS POR LA CAMPANA
18.00.- MENTIRA COCHINA
18.20.- SOMOS DIEZ
18.45.- TENTACION
19.30.- COSAS DE CASA
20.00.- TROPICAL HEAT
21.00.- NOTICIAS
21.30.- CINE
"Camila"
23.30.- LA GRAN SELECCION
01.00.- FUTBOL
Argentina-Australia
02.45.- TENIS

Mañana

06.30.- RODILLO DE PROGRAMACION
07.00.- NOTICIAS (Rep.)
07.30.- TRAS 3 TRIS, BUENOS DIAS
09.30.- PASIONARIA
10.15.- SANTA BARBARA
11.00.- TODO VA BIEN
13.00.- EL EQUIPO "A"
14.00.- COSAS DE CASA
14.30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
15.00.- NOTICIAS
15.30.- TELECIENE
17.30.- A OTRA COSA
17.35.- SALVADOS POR LA CAMPANA
18.00.- MENTIRA COCHINA
18.20.- SOMOS DIEZ
18.45.- TENTACION
19.30.- COSAS DE CASA
20.00.- TROPICAL HEAT
21.00.- NOTICIAS
22.00.- EL PELICULON
00.00.- LOS CASOS DE ROSIE O'NEILL
01.00.- NOTICIAS
01.30.- SUPERBOXEO
02.30.- CINE DE MADRUGADA
04.30.- CIERRE DE EMISION



15.00.- LA CHISTERA
15.30.- GRAN PANTALLA TV
"Unidos por el crimen"
17.25.- LAS NOTICIAS. AVANCE 2
17.30.- LA TELE ES TUYA COLEGA
18.35.- GRANDULLON
19.05.- ¿SE PUEDE?
19.45.- SU MEDIA NARANJA
20.30.- NOTICIAS
21.00.- TELEUPON
21.05.- ESPECIAL CINE
"Los diez mandamientos"
01.20.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01.50.- NOCHE DE MIENDO
"El teatro de la muerte"
03.25.- CAMINO DEL INVIERNO
04.15.- CIERRE DE PROGRAMACION

Mañana

06.30.- AVANCE DE
PROGRAMACION
Y ESPACIOS
PROMOCIONALES
06.35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07.00.- DESAYUNA CON ALEGRIA
09.30.- ANTONELLA
10.25.- MICAELA
11.20.- LAS MAÑANAS DE TELE 5
12.55.- NOTICIAS. AVANCE 1
13.00.- LA RULETA DE LA FORTUNA
13.30.- NUEVO HUMOR AMARILLO
14.00.- A MEDIO DIA ALEGRIA
15.00.- LA CHISTERA
15.30.- GRAN PANTALLA TV
"División Invisible"
17.25.- LAS NOTICIAS. AVANCE 2
17.30.- LA TELE ES TUYA COLEGA
18.05.- BATMAN
18.35.- GRANDULLON
19.05.- ¿SE PUEDE?
20.30.- LAS NOTICIAS
21.00.- TELEUPON
21.05.- MISTERIOS SIN RESOLVER
22.00.- LA MAQUINA DE LA VERDAD
23.45.- CINE
"La profesora baila con toda la clase"
01.25.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01.55.- CINE
"Pabellones lejanos"
04.25.- CIERRE DE
PROGRAMACION Y ESPACIOS
PROMOCIONALES

15.00.- CINE: Jamón, jamón
16.33.- CINE: El círculo del poder
18.45.- DOCUMENTAL: UNA HISTORIA
ANTINATURAL
19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: Ricos y mo-
cosos
20.00.- AVANCE. REDACCION
20.25.- PREVIO FUTBOL
21.00.- FUTBOL: Irlanda del Norte - Eire
23.00.- ESTRENO CANAL +: Un paso en
falso
00.45.- 24 HORAS
01.38.- SESION ESPECIAL V.O.: El último
boy scout
03.20.- CIERRE

Mañana

08.00.- ABC WORLD NEWS CON PETER
JENNINGS
08.30.- DIBUJOS ANIMADOS: Tic tac toons
09.00.- VIDEOMINUTO
09.52.- REDACCION. NOTICIAS
10.00.- SESION ESPECIAL V.O.: Barton
Fink
11.53.- CINE: Unidos por las armas
13.35.- LOS 40 PRINCIPALES
14.00.- REDACCION. NOTICIAS
14.05.- DIBUJOS ANIMADOS: Don Coyote y
Sancho Panda
14.30.- TELECOMEDIA: ALF
15.00.- CINE: La chaqueta metálica
16.53.- CINE: Hasta el fin del mundo
19.24.- PIEZAS
19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: Doug
20.00.- AVANCE. REDACCION
20.05.- LOS 40 PRINCIPALES
20.30.- TELESERIE: El show de Jackie Tho-
mas
21.00.- TELECOMEDIA : Padres forzados
21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.53.- INFORMACION DEPORTIVA
21.57.- PRIMER PLANO
22.00.- ESTRENO CANAL +: Ayer, hoy y por
siempre
00.21.- CINE: Chechu y familia
01.42.- CINE: Fiebre homicida
03.16.- CIERRE



TELEMADRID

15.00.- ROSEANNE
15.30.- CINE DE TARDE
"Anatomía de un hospital"
17.30.- A TRAVES DEL TIEMPO
18.30.- LOS REBELDES DE LA CIENCIA
19.30.- MADRID DIRECTO
20.30.- TELENOTICIAS
20.55.- EL TIEMPO
21.00.- CINE DE NOCHE
"Un hombre, una mujer, un niño"
22.50.- CINE
"Kansas, dos hombres, dos caminos"
00.45.- TELENOTICIAS
01.00.- PUERTA DEL SOL
01.30.- TENIS. MASTER MASCULINO
03.00.- INFORMACION CULTURAL

Mañana

07.30.- TRAFICO DE MADRID
09.00.- A SABER
09.30.- VICTOR: CURSO DE INGLES
09.45.- EN CLAVE VERDE
10.00.- AVANCE INFORMATIVO
10.10.- MADRID DIRECTO
11.05.- MAGNUM
12.00.- BELLEZA Y PODER
12.45.- LA FAMILIA BIONICA
13.10.- SEABERT
13.25.- LAS TORTUGAS NINJA
14.00.- TELENOTICIAS MADRID
14.30.- TELENOTICIAS
14.55.- EL TIEMPO
15.00.- HERMANAS
15.30.- CINE DE TARDE
17.30.- SERIE
18.00.- A TRAVES DEL TIEMPO
19.00.- PARKER LEWIS NUNCA PIERDE
19.30.- MADRID DIRECTO
20.30.- TELENOTICIAS
20.55.- EL TIEMPO
21.00.- CINE DE NOCHE
23.00.- EN LA CALLE
00.45.- TELENOTICIAS
01.00.- CINE: SALA DE MADRUGADA
03.00.- INFORMACION CULTURAL DE LA
CAM

GRAN PANTALLA

"Blanco humano", de John Woo

ANDRES P. LLORENTE

Aunque sus creadores sólo quieran reconocer la fuente inspiradora de "El malvado Zaroff", realizada por Ernest B. Schoedsack en 1932, un año antes pues que su mítica "King-Kong", la caza humana, o sea la caza del hombre por el hombre, es el tema principal de un buen número de películas, algunas tan interesantes como "La presa desnuda" (1966) de Cornel Wilde, "Deliverance" (1972) de John Boorman y la más reciente "La presa" ((1981) cuyo argumento hace discurrir Walter Hill sobre estos mismos pantanos de Luisiana.

Se trataba en todo caso de preparar un guión de sólida textura narrativa para el debut en Hollywood de un cineasta chino de ya amplia trayectoria en el subgénero de las artes marciales pero cuyo trabajo venía desarrollándose hasta ahora en Hong-Kong, lugar donde se ruedan anualmente decenas de subproductos que pretenden seguir la estela y el estilo del inimitable Bruce Lee.

"Blanco humano" (Hard target, 1993) es, así pues, fruto del padrinozgo que sobre John Woo han ejercido nombres de tan recono-

cida entidad en el mundo del cine como Oliver Stone o Martin Scorsese y a su sombra buena parte de la crítica más acomodaticia; Woo apartaba así a Hollywood savia nueva y su particular y lujoso estilo de filmar y los productores americanos procuraban que no faltaran medios con que realzar y brillantar tanlujoso estilo; y por medio se colaba el célebre culturista belga Jean-Claude Van Damme, ávido de no perderse una oportunidad como ésta para aparecer como eje principal sobre el que habría que girar majestuosamente toda esta lujosa maquinaria que permite poner en movimiento la potente industria del cine americano.

El resultado es un filme de acción extraordinariamente espectacular y violento que encantará seguramente a los adictos al género porque las ralentizadas imágenes que nos brinda John Woo permiten saborear golosamente su dinámica y vistosa coreografía, su espléndido diseño de escenas y secuencias que en "Blanco humano" se desarrollan formalmente como si de un ballet se tratase, un hermoso ballet de fuego, sangre y muerte.



15.00.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL
13.30.- AVANCE INFORMATIVO
13.35.- PANTALLA ABIERTA
14.00.- REPORTAJE
14.30.- REDACCION 21.
INFORMATIVO EN DIRECTO
15.00.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL
19.00.- AVANCE INFORMATIVO
19.05.- DIBUJOS ANIMADOS
20.00.- ROCK 21
20.30.- REDACCION 21.
INFORMATIVO
21.00.- FIESTA BRAVA
21.30.- PELICULA
"La viuda andaluza"
23.00.- REDACCION 21.
INFORMATIVO
EN DIRECTO
00.00.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL

Mañana

08.00.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL
13.30.- AVANCE INFORMATIVO
13.35.- PANTALLA ABIERTA
14.00.- REPORTAJE
14.30.- REDACCION 21.
INFORMATIVO EN DIRECTO
15.00.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL
19.00.- AVANCE INFORMATIVO
19.05.- DIBUJOS ANIMADOS
20.00.- PANTALLA ABIERTA
20.30.- REDACCION 21.
INFORMATIVO
21.00.- PISTONES
21.30.- PELICULA
"Homer y Eddie"
23.00.- REDACCION 21.
INFORMATIVO EN DIRECTO
23.30.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 7,30 y 10,30:

"TINA"

SONIDO
DOLBY STEREO

SALA 2

A las 7,30 y 10,30:

"BLANCO
HUMANO"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 7,30:

"Parque jurásico"

A las 10,30:

"KIKI"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

A las 7,45 y 10,45:

"AMOR A
QUEMARROPA"

SONIDO DOLBY STEREO

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

PARE EN UNA AMBULANCIA

Una mujer marroquí dio a luz en una ambulancia de Cruz Roja esta madrugada, después de serle denegado el ingreso por urgencias en el hospital de La Princesa de Madrid, por carecer este centro de maternidad. Según el centro de Cruz Roja de la Casa de Campo, cuando una ambulancia de Cruz Roja llegó al hospital de La Princesa para hacer un servicio, se encontraron con que una súbdita marroquí en avanzado estado de gestación no era admitida en el centro al no tener servicio de maternidad. Por ello, la parturienta fue trasladada en la ambulancia al hospital de Santa Cristina. En el camino, la mujer dio a luz atendida por el personal de la Cruz Roja. La criatura y su madre ingresaron en la Maternidad de ese hospital.

WHITNEY, CON INTOXICACION

El concierto que la cantante norteamericana Whitney Houston iba a ofrecer anoche en el Palau Sant Jordi de Barcelona tuvo que ser suspendido al sufrir la cantante y tres coristas del grupo una intoxicación por el marisco que comieron el lunes en Madrid, según la promotora del concierto. Tanto la cantante como las coristas del grupo están siendo atendidos en el hotel Meridien de Barcelona.

MISCELANEA



La AEFJ asegura que el principal problema del sector es la estacionalidad de las ventas.

PEÑALOSA

Denuncian la competencia desleal de los países asiáticos

Los jugueteros tratarán de paliar en Navidad las pérdidas del resto del año

El sector juguetero español iniciará en las próximas semanas la campaña navideña, su mayor período de ventas, con el que intentará paliar el "significativo" descenso de la facturación sufrido durante el año a causa de problemas como la estacionalidad y la competencia desleal de países asiáticos.

Alicante (Efe).— Según la Asociación Española de Fabricantes de Juguetes (AEFJ), este sector experimentó en 1992 una bajada de las ventas, que se situaron en 81.000 millones de pesetas, lo que supuso un recorte del 19,8% respecto a 1991. Los datos del boletín informativo de AEFJ indican que el consumo de juguetes en España descendió un 13,1 por ciento en este período, al situarse en 94.072 millones de pesetas, frente a los 108.329 millones registrados en 1991.

El presidente de la AEFJ, Salvador Miró, asegura que la estacionalidad de las ventas, "el principal problema del sector" es un fenómeno "mucho más acusado en nuestro país" que demuestra que el consumidor español "une el concepto de juguete al de Navidad", sin advertir que este producto favorece el desarrollo del niño en cualquier época del año.

La Comunidad Valenciana agrupa al 42,3 por ciento de las empresas jugueteras españolas,

que se concentran en su mayor parte en Ibi y Onil, seguida de Cataluña, que reúne el 34,3 por ciento, mientras que el resto de España representa el 23,4 por ciento del sector. Cerca del 70 por ciento de las ventas al consumidor final se realizan entre los primeros días de diciembre y el 6 de enero, lo que dificulta la labor del fabricante, que percibe sus mayores ingresos en este período, aunque tiene gastos durante todo el año.

En cuanto al comercio exterior, el sector presenta un déficit en su balanza comercial, que registró en 1992 un crecimiento del 52,85 por ciento en las importaciones, situadas en 35.404 millones de pesetas.

● El Juzgado de Instrucción número 7 de Lleida ha condenado al alcalde de Massalcoreig (Lleida), Ernest Justé Domingo, a 25 días de arresto por insultar a una vecina a la que llamó "zorra y sinvergüenza". La sentencia también condena al alcalde al pago de una multa de 25.000 pesetas por insultar, "con ánimo de injuriar" a la vecina, durante una discusión el pasado 2 de agosto. Los hechos ocurrieron cuando el alcalde mantenía una discusión con un grupo de trabajadores magrebíes que protestaban por haber sufrido una agresión en uno de los conflictos que cada año se repiten en esta localidad durante la campaña de recogida de la fruta. La vecina estaba presenciando la discusión cuando el alcalde se dirigió a ella diciéndole que se fuera "a fregar los platos" y se cuidara de sus cosas y posteriormente la insultó llamándola "zorra y sinvergüenza".

● Achille Zavatta, de 78 años, uno de los payasos circenses más famosos del mundo, se suicidó ayer cerca de la localidad francesa de Montargis. Zavatta había manifestado últimamente en diversas ocasiones que no quería seguir viviendo si tenía que depender de los demás, ya que una afección renal le obligaba a someterse a diálisis tres veces por semana. El célebre "clown" arrastraba dificultades financieras desde hace varios años. Zavatta contrajo matrimonio en tres ocasiones y era padre de cinco hijos.

HOY NO ES FIESTA

El 43% de las europeas no se identifican como amas de casa

Barcelona (Efe).— Un 43% de las mujeres europeas de menos de 44 años están insatisfechas con sus tareas domésticas y no se identifican como amas de casa, según un estudio de la empresa Tupperware. Según el estudio, titulado "La mujer y la cocina", para la mayoría de las europeas ser ama de casa es "un trabajo desmesurado, mal pagado, infravalorado y cuya función principal es ser esclava de la cocina".

El informe, que se ha elaborado con encuestas en Alemania, Francia, Italia, Reino Unido y España, pretende conocer las actitudes de la nueva mujer, sobre todo en lo que se refiere a las labores de casa y cómo se adaptan las mujeres a la vida actual. Según el sondeo, en España, desde que fue abolido el

"permiso marital" en 1976, "el número de mujeres que trabajan fuera de casa ha crecido considerablemente y gracias a ello se ha podido conocer el rol de la mujer española comparado con el de sus colegas europeas".

Algunas de las conclusiones del estudio revelan que la gran mayoría de las jóvenes españolas "no están satisfechas con el rol tradicional de mujer como ama de casa y madre", aunque también les "ofende el papel radical de nueva mujer que ven en la televisión". Al igual que en el resto de Europa, en España se ha estudiado una muestra de mujeres de entre los 18 y 64 años. De ellas, un 40% trabajan durante todo el día, un 29% lo hacen a tiempo parcial y un 28% sólo se dedican a las tareas domésticas.

VISTO Y NO VISTO



EL ALCALDE Y EL LAVACONTENEDORES.— Ayer fue entregado oficialmente al Ayuntamiento el nuevo vehículo limpiacontenedores, que complementa el proyecto de contenerización que se está llevando a cabo en la ciudad. El alcalde Ramón Escobar, acompañado del concejal de Participación Ciudadana, Juan Carlos Martín, presenciaron en plena Plaza Mayor una demostración práctica de las funciones de este espectacular vehículo.— (Foto: Peñalosa).

AYLLON

Aumenta en la localidad el número de donantes de sangre

BELEN DE MARCOS

El pasado martes, día 9 se llevó a cabo una extracción de sangre en el Centro de Guardias Médicas de Ayllón, desde las 5,30 a las 9,30 de la tarde.

Las donaciones fueron efectuadas por miembros especializados de la Hermandad de Donantes de Sangre de la Seguridad Social de Segovia.

Este acto social se lleva a cabo en personas que oscilan entre los 18 y 65 años de edad.

Asistieron 52, de las cuales donaron 33, 16 hombres y 17 mujeres; y no pudieron donar 19 por causas como la gripe...

Los grupos, los resultados finales fueron los siguientes: 16 0+, 1 0-, 12 A+, 3 A-, 1 B+.

La última donación realizada en Ayllón se hizo el pasado 6 de abril, a la que acudieron 58 personas, de las que sólo pudieron donar 49.

Suele hacerse con una periodicidad de 4 ó 6 meses en pueblos como Ayllón.

Entre los factores de riesgo, que impide la donación de sangre, se encuentra el sida, aquellas personas que se droguen, por vía inyectable, los que hayan padecido hepatitis, sífilis... Otras infecciones como la extracción de muelas en los últimos quince días, fiebre Malta, tuberculosis en los tres últimos años, vacunas recientes, personas que padezcan problemas graves del corazón, hipertensión...

El detalle más sorprendente de esta cita han sido las doce personas nuevas (es decir, donantes por primera vez) que han acudido a donar su sangre.

Dominica de Contreras acudió al acto acompañada de su esposo, Carlos Herranz

Homenaje al Marqués de Lozoya en el Centro Segoviano de Guadalajara

La XXXVI Jornada de Exaltación Segoviana en Guadalajara, organizada por el Centro Segoviano en la capital alcarreña, ha estado dedicada al Marqués de Lozoya, a quien se ha rendido un cálido homenaje con motivo del centenario de su nacimiento.

A.E.C.

El programa de actos comenzó con una misa solemne en la iglesia "El Carmen" de los Padres Franciscanos, oficiado por el P. Arado, que puso de relieve en su homilía el acendrado espíritu religioso de don Juan de Contreras y López de Ayala. La ceremonia fue realizada por la brillante actuación del Orfeón Santa Teresa, que arrancó nutridos aplausos de las personas que llenaban el templo.

Seguidamente, en el salón de actos del Conservatorio Provincial de Música, se celebró una velada, a lo largo de la cual se ofreció una semblanza muy completa de la figura de don Juan de Contreras, comentando las ricas facetas de su vida y obra.

Abrió el acto, Marcelino Ayuso, presidente del Centro Segoviano de Guadalajara, quien resaltó el hecho de que esta entidad lleve precisamente el nombre de "Marqués de Lozoya" y expuso diferentes datos biográficos del homenajeado.

A continuación, el escritor e investigador Tomás Calleja Guijarro trazó el "perfil humano del Marqués de Lozoya", subrayando su bondad, su espíritu cristiano y su afabilidad inalterable. La amena disertación



Los marqueses de Lozoya junto al resto de los conferenciantes, durante el homenaje.

A.S.

ción estuvo salpicada de numerosas anécdotas, en las que se transparentaban las citadas virtudes de don Juan. Tomás Calleja terminó leyendo un soneto suyo dedicado al marqués.

Por su parte, el poeta y periodista Angel Esteban Calle glosó la faceta poética de don Juan, recordó su trayectoria en este campo y recitó una breve pero cuidada selección de sus poemas: "Turistas en Roma", "Tramonto romano", "Amo yo a mi Segovia", "Clara noche estival", "Quién recuerda el aroma de las flores", "Quién me dará Señor, llegar a hablarle", "Cantar de las tierras altas" y "Jardín interior". Esteban Calle dedicó finalmente al Marqués de Lozoya un romance, en el que ensalzaba los va-

lores del ilustre personaje segoviano.

Luego, el decano del Colegio de Abogados de Segovia y académico de "San Quirce", Manuel González Herrero, pronunció una conferencia sobre "Juan de Contreras, marqués de Lozoya, historiador de Segovia". González Herrero, señaló que don Juan de Contreras no había escrito solamente la historia de los nobles linajes de Segovia, sino también la historia popular, la del pueblo segoviano. Asimismo, explicó cuál había sido el punto de vista del marqués al relatar distintos acontecimientos, como el papel jugado por la ciudad en relación con los comuneros o la construcción de la Catedral de Segovia.

Cerró el acto la actual mar-

quesa de Lozoya, Dominica de Contreras, quien expresó su agradecimiento, por el homenaje tributado a su padre, tanto al Centro como a cuantos habían participado activamente en el desarrollo de la jornada y al público asistente. Por último, tuvo lugar una cena de hermandad en el casino del Club de Campo de Guadalajara, donde unas 250 personas tuvieron ocasión de charlar animada y distendidamente sobre el Marqués de Lozoya y sobre la tierra segoviana. A los postres, Carlos Herranz Cano, esposo de Dominica de Contreras y presidente del consejo de administración de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, pronunció unas palabras de gratitud, alabando la buena organización de los actos.

NAVA DE LA ASUNCION

Benjamín Redondo, con "Máximo riesgo", ganador del concurso de fotografía de las fiestas

AMARUARRI

La fotografía bajo el lema "Máximo riesgo", que recoge un momento de los tradicionales encierros a su paso por la curva del parque infantil y plaza del Caño, ha obtenido el primer premio de la primera edición del Concurso de Fotografía, que sobre el tema de las fiestas tradicionales del pasado mes de septiembre, convocaron varios establecimientos de esta localidad.

Su autor, Benjamín Redondo Marugán, es un conocido aficionado a la fotografía, de cuya afición ya han dado testimonio la creatividad de algunas de sus fotos. En esta ocasión vivió el riesgo de situarse delante de los asados para plasmar la imagen premiada.

El segundo premio recaía en la fotografía titulada "¡Agua, agua, agua!", de la que es autor

Amador Marugán Arribas. Y el tercero quedaba compartido entre éste último y Javier Marugán Quinzano por sus trabajos "Encierro a caballo" y "Mirando al ruedo". Concurso que también presentaba la novedad de disponer de una sección libre, sobre la misma temática, y cuyos premios han sido otorgados por votación popular, alcanzando una participación de 669 votos emitidos. De ellos 236 han elegido la foto nominada al primer premio, que también ha sido compartido entre Juan José Peñalosa y Benjamín Redondo, al quedar ambas fotos en igualdad de votos.

En la sección oficial del concurso, 32 fotos fueron presentadas y puestas a calificación entre un jurado, compuesto por significados personajes en este campo de captar la imagen, que lo



Fotografía ganadora del concurso, titulada "Máximo riesgo".

BENJAMIN REDONDO

formaron Jesús Sancho, David Redondo, Rubén Fernández y José M. Barbero.

Todas las fotografías presentadas a ambas secciones del concurso, han permanecido expues-

tas en el local que aglutina a los establecimientos organizadores, hasta que en estos días se proceda a su clausura tras la celebración del acto de entrega de premios.

Tanto el propio concurso como la exposición han mantenido una excelente acogida por su participación y el numeroso público que la ha visitado.

La Junta admite la destrucción de un tramo de la calzada romana de Soria antes de 1987

Valladolid (Efe/Ical).— El consejero de Cultura de la Junta, Emilio Zapatero, reconoció hoy ante la Comisión de Educación de las Cortes regionales, la destrucción de un tramo de quinientos metros perteneciente a la calzada romana que pasa por la localidad soriana de Zayas de Báscones, antes de 1987.

Durante su comparecencia explicó que la desaparición de ese tramo fue debida a sucesivas roturaciones efectuadas por un agricultor en sus márgenes, durante el periodo 1985-87, "que fueron autorizadas por la Consejería de Agricultura cuando desempeñaba su titularidad el Gobierno del partido socialista".

Zapatero negó que la longitud afectada de la calzada fuera de 2,5 kilómetros, como aseguró en su denuncia la asociación naturalista soriana ASDEN y aclaró que, de acuerdo con la Ley del Patrimonio Histórico Español, "no procede incoar

ahora un expediente sancionador al haber prescrito, ya que han transcurrido cinco años desde entonces".

En el turno de réplica el portavoz del Grupo socialista, Angel Martín Vizcaíno, apeló a la responsabilidad colegiada de otras consejerías en el asunto, solicitó la verdadera longitud de la calzada que se ha visto afectada, y aseguró que "con conocimiento o no de la Junta se ha estado roturando desde 1987".

Martín Vizcaíno propuso también a Zapatero, en la misma línea que el representante del Grupo mixto, Virgilio Buiza, la elaboración de un inventario de bienes culturales y del patrimonio "para saber con exactitud dónde hay vestigios dignos de conservar y evitar, por tanto, que vuelvan a suceder cosas como esta".

El titular de Cultura de la Junta de Castilla y León tomó nota de estas sugerencias.

Varios médicos presentan una querrela por prevaricación contra el INSALUD de Palencia

Palencia. (Ical).— Un grupo de médicos ha presentado una querrela en el Juzgado de Instrucción número uno de Palencia contra varios responsables del INSALUD de Palencia por un presunto delito de prevaricación y otros dos de malversación de caudales públicos.

La querrela, admitida a trámite, va dirigida contra el nuevo director provincial del INSALUD en Palencia, Pedro Azaola; el ex director gerente de Atención Primaria de Palencia, José

Manuel Fernández García; la sustituta de éste último, Aventina de la Cal, y el director de Gestión de Atención Primaria, Benjamín Ibáñez Gallego.

Los querellantes consideran que están siendo ignorados tanto en el aspecto retributivo como en su formación continuada, y se quejan de su postergación en el aspecto profesional y humano. Por todas estas razones, los médicos solicitan una fianza legal de los querellados por importe de 150 millones de pesetas.

El fiscal pide 6 años de inhabilitación para una secretaria de un Ayuntamiento por secundar una huelga

Zamora. (Ical).— El fiscal de la Audiencia Provincial de Zamora ha solicitado seis años y un día de inhabilitación para el cargo y una multa de 100.000 pesetas para la secretaria del Ayuntamiento de El Cubo del Vino, María Victoria López Parada, por negarse a notificar un exhorto de un juicio el pasado 29 de septiembre, durante la huelga convocada por la Asociación de Sindicatos de Funcionarios de la Administración Local (ASFAN).

Este juicio celebrado en Za-

mora, que quedó visto para sentencia, es el primero de los que se siguen en Castilla y León contra los secretarios municipales que secundaron la huelga convocada por ASFAN para presionar a la Administración local y conseguir que estos funcionarios no tengan que realizar también las funciones de secretarios de los juzgados de paz.

En la vista oral el fiscal argumentó que el ejercicio de la huelga había sido abusivo porque con ella se podían lesionar los derechos de terceras personas.

Bar-Hostal "EL PEÑÓN"

— AVISO —

Se pone en conocimiento del público en general que **D. GABINO MARTIN BERMEJO** ha cesado como director titular en la industria de "BAR-HOSTAL EL PEÑÓN", sita en Villacastín (Segovia), Ctra. de La Coruña, km. 82, sustituyéndole en la titularidad la **C.B. GABINO MARTIN BERMEJO Y HERMANOS**.

Lo que se hace público a los efectos prevenidos en la vigente Legislación.



Francisco Jambrina (centro) informó en las Cortes regionales sobre la campaña contra incendios.

El portavoz centrista acusa al PP de "fagocitar" la comparecencia

El PSOE y CDS "anulan" el debate sobre incendios forestales

El PSOE y el CDS abandonaron ayer la Comisión de Medio Ambiente de las Cortes en la que se debatía el resultado de la campaña de incendios de este año. El portavoz del CDS, José Luis Sagredo, acusó al presidente de la comisión de "fagocitar" una comparecencia solicitada en mayo, al unirla a otra realizada por el consejero de Medio Ambiente sobre el mismo tema convocada el 26 de octubre.

Valladolid. (Ical).— José Luis Sagredo ha remitido un escrito al presidente de las Cortes de Castilla y León en el que muestra su más firme protesta por la tardanza injustificada en la convocatoria de la comisión y por modificar su contenido "condicionando el propio posicionamiento de mi grupo con respecto a las iniciativas al tratarse conjuntamente con la del consejero".

El retraso en la convocatoria de dicha comisión generó, según el CDS "una situación difícilmente justificable como es el estar esperando a ser informado sobre las previsiones de una campaña ya finalizada".

Este portavoz acusa en el escrito al presidente de la comisión de Medio Ambiente, Narciso Coloma (PP), de ser más diligente a la hora de convocar cuando la solicitud vino del propio consejero, "llegan-

do a anular la comparecencia demandada por el CDS a fin de convocar la requerida por Jambrina".

El portavoz del PSOE, Jaime González, fue el único miembro de su grupo que permaneció en la sala aunque no intervino en el turno correspondiente. González lamentó que "el presidente de la comisión de Medio Ambiente sea un amigo de Jambrina que acepta órdenes y nos pone en situaciones difíciles".

El portavoz del grupo mixto, Luis Aznar, calificó el debate de "truncado", y se mostró de acuerdo con el cambio de filosofía adoptado por la Consejería de Medio Ambiente para hacer del bosque un recurso económico interesante.

Por su parte el portavoz del PP, Víctor Martín, pidió una mayor coordinación con el ICONA en la gestión de los incendios

El titular de Medio Ambiente recordó en la comparecencia que este año ardieron en Castilla y León 2.557 hectáreas, casi la mitad que en el 92, y que el número de incendios bajó de los 1.615 del 92 a los 1.241 de este año.

Picos de Europa

Por otra parte la Consejería de Medio Ambiente presentará ante la Consejo Regional de Espacios Naturales Protegidos el Plan de Ordenación de los Recursos Naturales (PORN) de Picos de Europa.

La previsible aprobación por este organismo cerrará la tramitación administrativa previa y supondrá el último paso a la creación del parque regional de Picos de Europa.

La aprobación del PORN coincide con un plan similar ya ultimado por el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA). Junta de Castilla y León y Gobierno central mantienen duras discrepancias sobre la figura de protección que debe darse a este enclave, a caballo entre Asturias, Cantabria y Castilla y León.

Castilla y León sólo consume la tercera parte de la energía eléctrica que genera

Valladolid. (Ical).— Castilla y León sólo consume la tercera parte de la energía que produce según se desprende del último informe trimestral de estadística energética (abril-junio) editado por el Servicio de Energía de la Dirección General de Minas de la Junta.

La región produjo en el segundo trimestre del año 5.542.065 megavatios/hora (Mwh), mientras el consumo no superó los 1.834.416 Mwh.

La producción acumulada en los primeros seis meses del año alcanzó los 10.792.000 MWh frente a un consumo que no su-

peró los 3.866.000 Mwh, lo que demuestra el mantenimiento de esta tendencia. Castilla y León ha alcanzado un nivel de generación de energía del 15,05 por ciento con respecto al total nacional. En el caso de las fuentes térmicas, la producción llega hasta el 20,29 por ciento del total del país.

Los datos recogidos por la Consejería de Economía reflejan un espectacular crecimiento de la producción con un 30,04 por ciento con respecto al año anterior. En este incremento destacan los espectaculares incrementos en provincias como Bur-

gos, Salamanca y Segovia que duplican e incluso triplicaban su producción —Burgos llega al 264 por ciento más—. León continúa siendo el principal punto de origen energético.

La central nuclear de Santa María de Garoña en Burgos registró un espectacular crecimiento de su facturación durante el citado periodo, lo que permitió a la provincia llegar a 995.543 Mwh —17,96 por ciento regional—.

Respecto al consumo, Valladolid —388.349—, Burgos —339.707— acumulan junto a León el 65 por ciento del total regional.

Aprobado el traspaso de colegios profesionales, tutela de menores e información cultural

La Comisión Mixta de Transferencia aplaza la decisión sobre la cesión del IRPF

El Gobierno de Castilla y León mantuvo su negativa a participar en la cesión del 15 por ciento del IRPF a las autonomías, según manifestó Francisco Javier León de la Riva al término de la reunión de la Comisión Mixta de Transferencias Estado-Comunidad de Castilla y León, en la que se acordaron los traspasos a la región de las tres primeras competencias derivadas del pacto autonómico de 1992.

Valladolid. (Ical/Efe).— Castilla y León ha pospuesto hasta una nueva reunión de la Comisión Mixta de Transferencias la negociación sobre la cesión del 15 por ciento del IRPF a las comunidades autónomas, según ha manifestado el portavoz del Grupo Popular en las Cortes regionales y presidente de la sección de Castilla y León en la comisión de transferencias, Javier León de la Riva, al término de la reunión celebrada en Madrid.

En la citada reunión se ha acordado el traspaso a la región de las tres primeras competencias derivadas del pacto autonómico en materia de colegios profesionales; la tutela de menores, que afecta a dos juzgados en Castilla y León; y los funcionarios que trabajan en puntos de información cultural.

Según Javier León de la Riva, hasta que se celebre la nueva reunión de la Comisión Mixta, el Ejecutivo regional tratará de negociar una fórmula de cesión del 15 por ciento del IRPF que sea asumible tan-



Javier León de la Riva y Jerónimo Saavedra presidiendo la comisión Mixta de Transferencia.

to para la Comunidad como para la Administración central. Dentro de la representación castellano-leonesa en la Comisión Mixta, el PSOE se ha manifestado a favor de la cesión, frente a la postura absolutamente contraria manifestada por el representante de IU, Antonio Herre-

ros. Los representantes del PP han optado de nuevo por la abstención para ganar tiempo en la negociación. Castilla y León fue la única Comunidad que se abstuvo en la votación del Consejo de Política Fiscal y Financiera sobre la cesión del 15 por ciento del IRPF.

El presidente de la sección de Castilla y León en la citada comisión, Javier León de la

Riva, que ayer se reunía a primera hora con el presidente de la Junta, Juan José Lucas, para fijar la postura definitiva del Ejecutivo regional en materia de IRPF, ha manifestado que se trata de aclarar la fórmula de aplicación del nuevo sistema tributario y de conocer la cantidad que recibirá Castilla y León en los próximos años.

Vía alternativa

El consejero de Economía, Fernando Bécker, por su parte, ha remitido un escrito en el que solicita que se arbitre una vía para que Castilla y León pueda posponer el momento de acogerse a la cesión del IRPF, "ya que no se han desbloqueado

ninguna de las condiciones expuestas por la Junta para asumir el nuevo sistema fiscal, como es el cumplimiento de los compromisos adquiridos con Castilla y León en materia de infraestructuras".

El portavoz del PSOE en las Cortes, Jesús Quijano, afirmó que el Gobierno de Castilla y León, "seguramente condicionado por las posiciones de su partido más que por los intereses de la Comunidad Autónoma, ha mantenido una posición enormemente dilatante, que le ha llevado a fijar un criterio de abstención que nadie entiende".

Quijano dijo discrepar "radicalmente" de la estrategia del Partido Popular.

El Gobierno regional pospone la concesión de las competencias al Consejo comarcal del Bierzo

Valladolid. (Ical/Efe).— La Junta ha rechazado la transferencia de competencias al Consejo comarcal del Bierzo en la reunión que la directora general de Administración Pública, Carmen Lucas, ha celebrado en Valladolid con el presidente de la Diputación de León, Agustín Turiel, el vicepresidente de dicho Consejo, Carlos Gómez Álvarez, y el delegado territorial de la Junta en esa provincia, José Antonio Díez.

Carmen Lucas ha afirmado que la reunión ha sido fructífera "porque se ha concretado la transferencia de servicios a par-

tir de un documento general presentado por los representantes del Bierzo", aunque ha añadido que para el traspaso de competencias se tiene que acometer antes una iniciativa legislativa sobre la descentralización de la Administración regional en su conjunto.

En este sentido, se ha referido al compromiso alcanzado entre las tres partes para la firma de un convenio que traspasa desde la Diputación al Consejo comarcal el asesoramiento y asistencia a los municipios berceanos, así como a un futuro convenio sobre

repoblación forestal y extinción de incendios.

Negociación Antracitas

Por otra parte, los 145 trabajadores de la plantilla de Antracitas de El Bierzo rechazaron esta noche las negociaciones que los sindicatos UGT y CC.OO. mantuvieron con el director general de Minas, José Alberto Carbajo.

Representantes de estos dos sindicatos mantuvieron una reunión con Carbajo y otros altos cargos de esa Dirección General para negociar la situación de las empresas mineras de la cuenca

de Fabero-Sil, para las que se exige una reducción de unos 600 puestos de trabajo y de cupo de extracción de carbón, lo que no es admitido por los sindicatos.

CC.OO. y UGT defienden que el problema debe tener una solución conjunta para todas las empresas, mientras que los trabajadores de Antracitas de El Bierzo exigen una solución para su empresa, ya que esta mina ya sufrió una reducción del 60 por ciento de su plantilla en los dos últimos años y está pendiente de la resolución de un expediente de regulación de empleo

Pascual Sala pedirá a las Cortes la reforma del Tribunal Superior

Valladolid. (Ical).— El presidente del Consejo General del Poder Judicial, Pascual Sala, explicará el próximo martes ante la Comisión de Justicia del Congreso de los Diputados la memoria de necesidades de las diferentes comunidades autónomas para el año 1994, según informaron fuentes del máximo organismo judicial.

Entre otras prioridades, destacará la necesidad "realmente prioritaria, urgente e indispensable" de reparación del edificio sede del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León en Burgos. Esta urgencia se recoge en la citada memoria y ha alcanzado la máxima prioridad después de que hace unos días se desprendiera parte de una techumbre. De hecho, el informe del Consejo recoge que "su estado general es de ruina, con peligro inminente de que se produzcan hundimientos en determinadas zonas".

En el informe se recogen también peticiones en materia de creación de juzgados en Castilla y León, una de las más que mayores atascos sufre por falta de medios. El Consejo mostró un "moderado optimismo" sobre el grado de cumplimiento que puedan tener estas reivindicaciones.

Ruiz Medrano, nuevo presidente de la Diputación de Valladolid

Valladolid. (Ical).— El diputado popular Ramiro Ruiz Medrano es el nuevo presidente de la Diputación Provincial de Valladolid tras aprobarse la moción de censura presentada por su grupo, con el apoyo del centrista Secundino Arroyo, contra el socialista Juan Antonio García Calvo.

"Austeridad, gestión y eficacia" han sido las palabras claves en el discurso de Ruiz Medrano, quien ha anunciado que reducirá las dedicaciones exclusivas a cuatro personas —la mitad de las actuales—, el recorte al 50 por ciento de los gastos de representación del presidente, y la promoción interna del personal de la Diputación para conseguir que no aumente el gasto.

El nuevo presidente de la institución ha anunciado que Dionisio Miguel Recio ocupará la vicepresidencia y Félix Calvo Casasola pasará a ser el portavoz del grupo.

Hasta ahora el PSOE gobernaba con el apoyo del anterior diputado centrista, Enrique Hernández, quien dimitió el pasado mes de septiembre.

Las intervenciones de los portavoces han repetido los argumentos expuestos por sus diferentes partidos desde el pasado día 2 de noviembre, fecha de presentación de la moción.

¡SEPA ELEGIR EL MEJOR LUGAR!

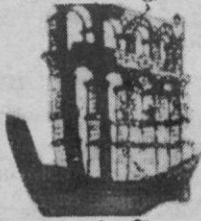


DIRECCION: Nietos de Cándido Telf. 44 08 36

PROGRAME SU BANQUETE

— EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA —

Horno de Juan



Venta el Segoviano

SEGOVIA EN MADRID
con sus especialidades

Y ASADOS EN
HORNO DE LEÑA

c/ Joaquín María López, 30

Teléfono 543 30 43

c/ Lope de Rueda, 4

Teléfono 575 69 16

Unas 30.000 personas protestan contra el plan de Seat

Barcelona (Efe).— Unas 30.000 personas participan en la manifestación que discurre pacíficamente por las calles de Barcelona, en la segunda jornada de huelga convocada por los sindicatos en protesta por el plan de viabilidad presentado por la empresa, que prevé la supresión de 9.000 puestos de trabajo. Esta cifra de participantes, facilitada por la Guardia Urbana, iguala la del número de manifestantes que protestaron el pasado día 9 en la primera jornada de paro, lo que confirma que prácticamente todos los trabajadores de Seat han respondido a la convocatoria.

El plan de viabilidad de Seat planteado por el consorcio alemán Volkswagen prevé el cierre de la producción de coches en la factoría de Zona Franca y su reconversión en un parque de proveedores. La huelga ha sido convocada en las cuatro factorías de Seat en España —Zona Franca, El Prat y Martorell (Barcelona) y Landaben (Navarra).

Una pancarta con el lema "Por el futuro del sector, defendamos la Seat" encabeza la manifestación, en la que participan Antonio Gutiérrez, secretario general de CC.OO., José Luis López Bulla, secretario general de CC.OO. en Catalunya, y José María Álvarez, secretario general de UGT en Catalunya, además de representantes de partidos políticos catalanes.

Por otra parte, un grupo de trabajadores despedidos de las compañías Felguera Melt y Felguera Construcciones Mecánicas incendiaron esta mañana el portal de acceso al edificio que alberga las oficinas del Grupo Duro Felguera en Gijón.

Miles de estudiantes se manifiestan en Madrid

Madrid (Efe).— Unos treinta mil estudiantes de bachillerato y FP iniciaron esta mañana en el arco de Moncloa la manifestación convocada en Madrid por el Sindicato de Estudiantes, según los cálculos de esta organización, que junto a la Unión de Estudiantes ha promovido un paro en enseñanzas medias y Universidad. Una gran pancarta con el lema "Por una enseñanza pública digna y un puesto de trabajo al acabar los estudios" encabeza la manifestación, que partió a las doce del mediodía.

Bárbara Areal, portavoz del Sindicato de Estudiantes, declaró que los alumnos exigen calidad en la enseñanza y el acceso de los hijos de los trabajadores a la Universidad, para lo que, en su opinión, es necesario cambiar la política de tasas y aumentar las becas. La protesta estudiantil continuará el 25 de noviembre y el 1 y 2 de diciembre.



Felipe González y la presidenta nicaragüense, Violeta Chamorro, durante la rueda de prensa ayer.

Aznar califica de asombrosa la oferta del presidente del Gobierno

González se ofrece para mediar en la negociación del Pacto Social

El presidente del Gobierno, Felipe González, ofreció ayer su "disponibilidad total" para reunirse con sindicatos y empresarios en las negociaciones sobre el Pacto Social, si ello pudiera facilitar un acuerdo entre el Ejecutivo y los agentes económicos y sociales.

Madrid (Efe).— En el curso de una rueda de prensa con la presidenta de Nicaragua, Violeta Chamorro, en Moncloa, González manifestó que para hacer las cosas "razonablemente", sería conveniente, primero, "seguir avanzando seriamente" en la fórmula actual con objeto de "acercar posiciones", ya que así "sería más útil un encuentro a otro nivel". "Tengo total disponibilidad, al igual que todo el Gobierno, si fuera útil cualquier tipo de intervención que facilitara el Pacto Social. No sé si exactamente la expresión

adecuada sería mediación, pero si hubiera una corta distancia en la aproximación de posiciones haría todo el esfuerzo necesario. Me parece muy conveniente para el país", subrayó.

Tras reiterar que el Ejecutivo desea un acuerdo sobre política de rentas y reforma del mercado de trabajo, González dijo que si éste no se produce, el Gobierno tomará sus decisiones. "No lo hará con gusto, pero lo hará; no es un ultimátum, ni son amenazas: es cumplir con nuestra obligación que es mejorar las condicio-

nes del mercado de trabajo".

El presidente del PP, José M^a Aznar, calificó hoy de "asombroso" que el presidente del Gobierno se ofreciera como mediador para llegar a un acuerdo en el Pacto Social. En declaraciones en el Palacio del Pardo, a donde acudió esta mañana para desayunar con la presidenta de Nicaragua, Aznar consideró "asombroso que se ofreciera como mediador, cuando la función del señor González es gobernar y remitir al Parlamento los proyectos de ley" en materia laboral.

Aznar insistió en que el Gobierno "debería haber tomado medidas hace mucho tiempo" para superar la crisis y aseguró que el Pacto Social no puede "servir de coartada para la inactividad".

Cuevas pide a González analizar el "estancamiento" del Pacto Social

Madrid (Efe).— El presidente de la CEOE, José M^a Cuevas, remitió ayer una carta a Felipe González solicitando una entrevista para analizar las causas del "estancamiento" de las negociaciones del Pacto Social y pidiendo al Gobierno que adopte las medidas oportunas ante la ausencia "de un posible acuerdo".

En la carta, Cuevas expresa la "inquietud" del empresariado español ante la gravedad de la situación económica, agravada por los resultados empresariales, el incremento del paro y las perspectivas de la negociación que mantienen Ejecutivo y agentes sociales. El presidente de la patronal insiste en la "total disponibilidad" de los empresarios para llegar al consenso y resolver la crisis y urge al Gobierno a "adoptar en ausencia de un posible pacto, las medidas que requiere en estos momentos la situación económica española".

El secretario de Acción Sindical de UGT, Apolinar Rodríguez, llamó "a la conciencia del PSOE para que no sea el soporte de una contrarreforma laboral en nuestro país". Tras afirmar que "nadie tiene derecho a despilfarrar el importantísimo activo de consenso laboral en el marco normativo" que existe en España, añadió que el "mercado laboral no se puede reformar tratando de aplastar los derechos de los trabajadores". "Desde luego, no encontraría explicación social o histórica de que fuera el PSOE quien desmantelara el consenso del marco laboral definido por todas las fuerzas sociales y prácticamente todas las fuerzas políticas en el Parlamento en 1980", subrayó.

El Pleno del Congreso aprobó por mayoría el proyecto de Ley de Medidas Fiscales

Madrid (Efe).— El Pleno del Congreso aprobó ayer por mayoría el proyecto de Ley de Medidas Fiscales, de reforma del régimen jurídico de la función pública y de la protección por desempleo, así como diversas disposiciones transitorias y finales del proyecto de Ley de Presupuestos de 1994. La reunión plenaria de ayer tuvo una duración cercana a las seis horas, y comenzó a las cuatro de la tarde. El Pleno se ha reanudado hoy a las 9,00 horas.

Durante la sesión plenaria del Congreso estuvieron presentes en el hemiciclo unos 70 diputados, al igual que ocurrió en la sesión de la mañana, número que aumentó hasta los 339 diputados presentes en el momento de realizarse las votaciones de la tarde, entre las 9 y las 10 de la noche.

En la discusión de las disposiciones adicionales transitorias y finales de los Presupuestos, el Pleno del Congreso aprobó una enmienda del PP que fija la obligación del Ministerio de Cultura

de informar al Congreso sobre la actividad oficial en el aseguramiento de obras de arte que entren en España. Esta enmienda, la número 400, recibió el apoyo de 319 diputados y el rechazo de 6, mientras que 12 diputados se abstuvieron.

Una segunda enmienda del PP, la número 392, sobre la que el PSOE presentó una "transaccional", fue igualmente aprobada por 322 votos a favor, uno en contra y 6 abstenciones. La citada transaccional fija que el Gobierno hará público los datos del seguimiento de las grandes cifras económicas en los segundos trimestres de 1994 y 1995, en lugar de en los meses de febrero de esos dos años, como inicialmente proponía el PP.

Por un voto

El Pleno del Congreso de los Diputados rechazó ayer por un voto de diferencia y cuatro abstenciones dos enmiendas del Grupo Popular en las que se proponía rebajar de 0,5 a tres puntos

las tarifas del IRPF a los niveles previstos inicialmente en la Ley de reforma de este impuesto. La escala de tipos de las tributaciones conjunta e individual del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas fueron elevadas en julio de 1992, con efecto retroactivo al 1 de enero, en que había entrado en vigor la nueva normativa sobre IRPF, y son las mismas que se han mantenido para el ejercicio de 1993 y el de 1994.

Las propuestas del grupo popular sobre las tarifas del IRPF fueron rechazadas por 166 votos en contra, 165 a favor y cuatro abstenciones (dos de representantes del grupo mixto y otras dos de los escaños socialistas que olvidaron apretar el botón del "no").

Si fueron aceptadas en cambio tres propuestas del grupo del PNV, dos de las cuales refundidas en enmiendas transaccionales, relativas a los títulos correspondientes a entes territoriales y cotizaciones sociales.

Sanjuán, candidato a la secretaría general del PSOE-A

Sevilla (Efe).— El secretario general del PSOE de Andalucía, Carlos Sanjuán, ha anunciado hoy que se presentará a la reelección en el próximo congreso regional de los socialistas andaluces, previsto para abril de 1994. En declaraciones a la Cadena Ser, Sanjuán dijo que la posible presentación del presidente de la Junta, Manuel Chaves, a la secretaría general es una "polémica falsa y perjudicial, puesto que el propio Chaves ha dicho que no entra en sus pensamientos, y por eso con esta decisión doy un paso adelante para acabar con ella".

Carlos Sanjuán rechazó la existencia de tensiones especiales ante el próximo congreso federal, porque "antes de todos ellos ha habido debates intensos para luego siempre ponernos de acuerdo, llegar a pactos y compromisos, integrar posiciones, sintetizar ideas..."

"Si la fuente última del Derecho es el legislador, Hitler no obró mal"

Madrid (Efe).— El presidente de la Conferencia Episcopal, Elías Yanes, afirmó ayer que "el que legitima el aborto no puede legislar" y que si se admite que la fuente última del Derecho es el legislador, "a ver cómo explicamos que obraron mal Hitler o Stalin". "En el fondo —dijo— está en cuestión qué concepto tenemos del Derecho; si admitimos el Derecho puramente positivo, la fuente última del Derecho es el legislador y a ver cómo explicamos entonces que obraron mal Hitler o Stalin, porque también fueron legisladores".

En una conversación con periodistas, al finalizar la segunda jornada de la LX asamblea plenaria, dijo que "si admitimos que los derechos humanos son anteriores a los fundamentos democráticos, admitiremos que la democracia no fabrica el Derecho, sino que es el resultado de la aplicación de los derechos fundamentales".

En la sesión inaugural de la asamblea, el lunes, Elías Yanes criticó el proyecto del Gobierno de aprobar una ley "más permisiva" del aborto porque, en su opinión, "condena a muerte a una persona que no puede defenderse". Ayer, el arzobispo de Zaragoza puso el ejemplo de que "podemos atropellar a alguien en la calle y eso no justifica que esté bien hacerlo" y añadió que "desde una perspectiva de defensa de los derechos humanos, no puede justificarse el aborto". Recordó que los artículos 14 y 15 de la Constitución defienden los derechos fundamentales de la persona, pero no quiso insistir en la Constitución por considerar que no es un texto filosófico.

Detenido en Albacete un brigada del Ejército del Aire

Defensa ya investigaba desde hace tiempo el tema de las facturas falsas

El brigada del Ejército del Aire Jorge Salvago González fue detenido ayer en Albacete como presunto "cerebro" de una estafa al Estado de mil millones de pesetas en facturas falsas, hechos que investiga desde hace tiempo el Ministerio de Defensa, según confirmó su titular, Julian García Vargas.

Madrid (Efe).— Vargas señaló que su Departamento lleva bastante tiempo investigando esta presunta red en la que podrían estar implicados unos 6.000 miembros de las Fuerzas de Seguridad del Estado. "Por lo tanto, no es ninguna sorpresa, sino todo lo contrario", agregó el ministro, quien subrayó que "todas las actuaciones incorrectas que haya podido haber se van a corregir".

En una nota del Gobierno Civil de Albacete se indica que además de la detención del suboficial de la Maestranza Aérea de la base de Los Llanos de Albacete se ha pro-

cedido a la custodia de las instalaciones de la agencia de viajes "Turibén, S.A.", regentada por el detenido y que servía de "tapadera" del supuesto fraude. La detención de Salvago González y la custodia de las instalaciones de la agencia se ha hecho "para garantizar, en espera del correspondiente mandamiento judicial, el registro e incautación de efectos", indica la nota.

La agencia proporcionaba a los clientes que lo solicitaban facturas de un hotel de la ciudad en la que estuvieran en comisión de servicio para que justificaran el importe de la dieta ante sus centros de traba-

jo. En el caso de los militares, la dieta nacional correspondiente a una comisión de servicio es de 7.500 pesetas máximo al día para pernoctar en hoteles y esta debe ser justificada. Si gastaran menos el resto debe ser reintegrado, según fuentes militares. Los "clientes" obtenían la cuantía de la dieta correspondiente en cada caso menos el 12% de IVA que figuraba en la falsa factura y que era lo que realmente abonaban a la agencia de viajes. A su vez, "Turibén, S.A." hacía frente al 6% de IVA y conseguía beneficios del otro 6%, se agrega en la nota del Gobierno Civil.

El ministro del Interior, José Luis Corcuera, dijo en el Congreso que probablemente haya que cambiar la normativa sobre dietas de los funcionarios.

La Policía investiga si los miembros de la red de escuchas telefónicas actuaron por encargo

Barcelona/Madrid (Efe).— Los ocho detenidos como presuntos integrantes de una red dedicada a extorsionar a empresarios de prensa después de "pinchar" ilegalmente sus teléfonos podrían haber actuado también por encargo de terceras personas, según fuentes próximas a la investigación.

Los acusados, entre los que figura el ex-coronel del Centro Superior de Información para la Defensa (CESID) Fernando Rodríguez González, permanecen en dependencias de la Jefatura Superior de Policía de Barcelo-

na, donde están siendo interrogados. Está previsto que los detenidos pasen a disposición judicial a lo largo del día de hoy de "forma escalonada" para evitar que puedan hablar entre ellos.

La Policía también detuvo como presuntos integrantes de la red a Manuel María Sánchez y Miguel Ruiz Martínez (cuya verdadera identidad es Mikel Lejarza Eguía), ex guardias civiles y ex miembros del CESID, que llevaron a cabo operaciones de vigilancia y espionaje, respectivamente, a miembros de ETA. Los otros detenidos son

Miguel Luis Izquierdo Guillén, empleado de seguridad de La Vanguardia, Salvador Daroqui Gual y Juan Gracia Navarro, escoltas personales de Javier de Godó, presidente y editor de La Vanguardia, Juan Rodríguez González y José Manuel Trujillo Ortiz.

La Policía, que se ha incautado de cintas con más de cien horas de grabación de "pinchazos" telefónicos efectuados por los detenidos, centra sus investigaciones en averiguar si esta red actuaba también por encargo o sólo se limitaba a extorsionar a

EN BREVE

Doce personas, entre ellas varios abogados y empresarios, han sido detenidas por su presunta implicación en una red dedicada a blanquear dinero procedente del narcotráfico, en una operación dirigida por la Fiscalía Especial Antidroga. Según publica hoy el diario El País, el presunto cerebro de la organización, que podría haber blanqueado 3.000 millones de pesetas procedentes de la venta y distribución de cocaína, es Rafael Ortega Perea, propietario de una peletería en Málaga.

Tres apoderados de la inmobiliaria sueca Reinhold han reconocido ante el juez que investiga el llamado "caso Indelso" que la compañía pagó 385 millones en "dinero negro" por unos terrenos que adquirió en L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona), según fuentes judiciales.

Los dirigentes de ETA Juan Lorenzo Lasa Michelena, "Txiquierdi", e Isidro M^a Garalde Bedialauneta, "Mamaru", han sido condenados a 265 años de prisión por el atentado cometido en 1981 en el que murieron tres militares y resultó herido el teniente general Joaquín Valenzuela.

El fiscal general del Estado ha recurrido ante el Tribunal Supremo la sentencia que absolvió a Juan Guerra y otras cuatro personas de inducción a la prevaricación en la trama de Fridex, por la recalificación urbanística de una parcela en Alcalá de Gaudira (Sevilla).

La IV Legislatura gallega fue inaugurada ayer, en una sesión en la que se constituyó el Parlamento surgido de las elecciones autonómicas celebradas el 17 de octubre. Victorino Núñez Rodríguez, del PP, fue elegido presidente del Parlamento, al obtener la mayoría absoluta de los votos, 43 de los diputados de su grupo, mientras que los diputados del PS de G-PSOE (19) y BNG (13) votaron en blanco.



ASEO URBANO, s. a.

Campaña preventiva contra nevadas ENTREGA DE PRODUCTOS FUNDENTES

El Excmo. Ayuntamiento de esta Capital, a través de la Sociedad ASEO URBANO, S.A., concesionaria de los Servicios de Limpieza Viaria y Recogida de Basuras, facilita sal (Cloruro de sodio) con el fin de combatir convenientemente las nevadas de la próxima campaña invernal. A tal efecto se deberán tener en cuenta las siguientes recomendaciones:

A) Podrán proveerse de sal envasada en sacos de 40 kgs. las siguientes entidades:

— Asociaciones de Vecinos. Comunidades de Vecinos. Colegios (Públicos y privados). Mercados. Organismos Oficiales. Empresas, comercios, industrias, etc. Cualquier otra entidad que lo demande.

B) La documentación a presentar por cada entidad será:

— Fotocopia del último recibo del pago de la tasa por recogida de Basuras.

— D.N.I. de la persona que retire la sal.

C) Lugar, fecha y horario de entrega:

— LUGAR: Instalaciones de ASEO URBANO, S.A. en C/ Cuéllar, 8.

— FECHA: Del 10 al 20 del mes de Noviembre.

— HORARIO: De 9 a 12 y de 16 a 18 horas.

Cualquier aclaración o información al respecto, pueden solicitarla llamando al teléfono 425269.

AGRADECEMOS DE ANTEMANO SU VALIOSA COLABORACION

Artículo 21 de la Ordenanza Municipal de Limpieza de las Vías Públicas y Recogida de Basuras, aprobada por el Excmo. Ayuntamiento Pleno en Sesión celebrada el día 30 de Junio de 1984. "En caso de nevada, los empleados de fincas urbanas, la propiedad de vecinos de las casas que carezcan de portería y quienes tengan a su cargo la limpieza de edificios públicos y establecimientos de toda índole están obligados a limpiar la nieve e hielo las aceras en la longitud correspondiente a su fachada, y en una anchura mínima de dos metros, si la acera es de mayor ancho, depositando la nieve o hielo recogido, a lo largo del borde de la acera, pero no en la calzada, para no impedir la circulación del agua ni de los vehículos."

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA - CONCEJALIA DE BIENESTAR SOCIAL - Y ASEO URBANO, S.A.

ES EL MOMENTO



Mod. Kon Tiki

CONCESIONARIOS OFICIALES

ETERNA-MATIC
MARCANDO EL TIEMPO DESDE 1856

JOYERIA JOSE MARTIN
Plaza Mayor, 3
CUELLAR

JOYERIA REVILLA
José Zorrilla, 109
SEGOVIA

El Vaticano niega que el Papa haya sufrido mareos

Ciudad del Vaticano (Efe).— El portavoz vaticano, Joaquín Navarro Valls, negó hoy que el Papa Juan Pablo II haya sufrido desvanecimientos ni en los últimos días ni antes de la caída del pasado jueves.

Navarro Valls, que ha salido al paso de algunas informaciones publicadas hoy por la prensa italiana, señaló que el Papa continúa su jornada normal de trabajo y no hace más reposo que antes.

La audiencia pública de hoy fue suspendida debido a la imposibilidad de convencer al Santo Padre de renunciar a saludar personalmente a los fieles, lo que hubiera comprometido la perfecta inmovilización del hombro derecho —dañado en la caída sufrida por el Papa el pasado jueves—, explicó el portavoz vaticano.

Por otra parte, el siete veces primer ministro italiano Giulio Andreotti, actualmente investigado por supuesta asociación mafiosa, ha expresado su miedo a ser víctima de un atentado de "Cosa Nostra".

"Temo que la mafia me asesine. Para los mafiosos, matar es una cosa fácil y yo he combatido al crimen organizado durante toda mi vida", dijo el veterano político democristiano, ahora senador vitalicio, en una entrevista al diario israelí "Yediot Aharomot" reproducida hoy, miércoles, por la prensa italiana. Andreotti, al que la Fiscalía de Palermo investiga por su supuesta implicación con "Cosa Nostra" y la de Roma por el asesinato del periodista Mino Pecorelli, reiteró que es objeto de una "campana difamatoria".



La nieve ha hecho su aparición en Sarajevo, donde la ayuda humanitaria se hace más apremiante. TELEFOTO EFE

Los líderes bosnios asistirán mañana a la reunión de Ginebra

Se inaugura el tribunal que juzgará los crímenes en la antigua Yugoslavia

El Tribunal de la ONU para juzgar los crímenes de guerra en la antigua Yugoslavia comienza hoy sus sesiones en La Haya, pese a no lograr pruebas a causa de la obstrucción que han presentado las partes en conflicto.

La Haya (Efe).— Las Naciones Unidas decidieron a mediados de este año crear una corte especial, compuesta por 11 magistrados de diferentes nacionalidades y competente para juzgar delitos de guerra cometidos en el territorio de la extinta Yugoslavia desde el primero de enero de 1991. Bajo mandato de la ONU, 33 expertos holandeses viajaron hace un mes a la ciudad croata de Vukovar para recoger pruebas sobre la existencia de fosas comunes, donde al parecer yacen los restos de 200 pacientes de un hospi-

tal asesinados por militares serbios. Sin embargo, tales pruebas, destinadas a apuntalar el proceso de La Haya, no pudieron obtenerse, debido al "sistemático bloqueo de las autoridades serbias", informó un portavoz de la misión de Holanda.

Reunión en Ginebra

Por otra parte, el primer ministro bosnio, Haris Silajdzic, y los líderes de los serbios y croatas bosnios, Radovan Karadzic y Mate Boban, respectivamente, asistirán con sus asesores militares a la reunión

sobre la situación humanitaria en Bosnia convocada para mañana jueves en Ginebra.

Ron Redmond, portavoz de la Alta Comisaría de la ONU para los Refugiados (ACNUR), declaró a Efe que los citados líderes han confirmado su presencia, por lo que esta organización se encuentra satisfecha con el nivel de participación que tendrá la cita de mañana.

El funcionario de la ACNUR precisó que la organización no está decepcionada por el hecho de que el presidente de Bosnia, Alija Izetbegovic, no asista al encuentro, ya que los musulmanes estarán bien representados con la presencia de Silajdzic.

Clinton negocia con los congresistas indecisos la victoria en la votación del TLC

Washington (Efe).— Con la victoria en el Tratado de Libre Comercio (TLC) con México y Canadá al alcance de la mano, el presidente de EE.UU., Bill Clinton, trata de obtener los votos que aún le faltan en el "gran bazar político" del Congreso.

La Cámara de Representantes votará a última hora de hoy, miércoles, (01:00 GMT del jueves), la ratificación o rechazo del tratado que pretende crear el mayor mercado común del mundo a partir del uno de enero de 1994. Con la votación de hoy, el presidente se juega, a largo plazo, buena parte de sus aspiraciones para la reelección en 1996 y, a más corto plazo, su credibilidad y prestigio como líder dentro y fuera de Estados Unidos.

Consciente de ello, Clinton declaró al principal informativo de la cadena de televisión ABC que "no me he presentado a presidente para estar muy limitado en mis aspiraciones". "Es razonable que la gente piense que si

no gano (la votación), mi capacidad para actuar como presidente, y convencer a otras personas y países a expandir la economía mundial de forma que nos ayude, quedaría limitada", afirmó Clinton en la entrevista.

"Ciertamente estoy convencido de la victoria, pero no me sorprendería lo contrario. Todavía es una lucha muy dura; no tenemos aún los votos necesarios, pero estamos cerca", aseguró.

Promesas

El presidente necesita 218 votos para lograr la ratificación, pero tan sólo dispone de 209, mientras aún hay 32 indecisos que tanto los partidarios como los detractores del TLC tratan de que se inclinen hacia sus posiciones.

Esto ha dado pie a la puesta en marcha de complejas concesiones y promesas presidenciales para quienes apoyen el TLC, que ha hecho que el Congreso se ase-

meje a un gran supermercado en rebajas donde algunos legisladores van a por gangas políticas. Las transacciones ya han dado sus frutos: seis legisladores por Florida decidieron unirse a la creciente corriente a favor del TLC tras una reunión con Clinton, el martes, en la Casa Blanca. El precio: garantías de que México no inundará el mercado del tomate, ya que Florida es un gran productor, ni de cítricos, azúcar y verduras, que afectan a los intereses de ese y otros estados agrícolas del país.

Tom Lewis, representante republicano por Florida, recibió una carta de Clinton en la que promete estudiar los problemas de su distrito. Eso fue suficiente para que prometiera el "sí" al TLC. Otros doce votos de representantes de estados cerealeros se obtuvieron con la promesa presidencial de restringir importaciones canadienses de trigo, mientras Ottawa siga dando subsidios a sus agricultores.

"Israel dará una respuesta adecuada a los ataques de Hizbulá en el sur del Líbano"

Jerusalén (Efe).— Israel "dará una respuesta a Hizbulá (Partido de Dios)", la guerrilla pro iraní en El Líbano meridional, advirtió hoy, miércoles, el comandante de la zona militar septentrional, general Itzhak Mordejai.

Mordejai calificó de "hecho grave" la ofensiva de los integristas libaneses de ayer contra ocho bases fortificadas del Ejército del Sur del Líbano (ELS), milicia aliada de Israel en la "zona de seguridad" que ocupa en ese país.

El general Mordejai, con jurisdicción en la "zona de seguridad" que controla junto con el ELS, mandado por el general cristiano Antoine Lahad, no dijo a la prensa cuándo se producirá la reacción israelí. Tras el ataque de ayer, en el que también fueron lanzados decenas de cohetes "Katyusha" y resultaron heridos dos soldados israelíes en la frontera con el Líbano, la Fuerza Aérea de Israel bombardeó objeti-

vos de Hizbulá en la Beká, bajo control del Ejército sirio. Los guerrilleros tomaron prisioneros a doce soldados del ELS de las aldeas de Hule y Aitarún, en la base de Talusa, que conquistaron durante la lucha.

El primer ministro de Israel, Isaac Rabin, y el titular de Asuntos Exteriores, Simón Peres, responsabilizaron a Siria del escalonamiento de la violencia en el Líbano meridional.

Negociaciones

Por otra parte, los negociadores palestinos e israelíes han decidido prolongar dos días más las conversaciones que celebran en El Cairo, a petición del ministro egipcio de Asuntos Exteriores, Amro Musa, según fuentes diplomáticas árabes. La delegación palestina y la israelí han hecho progresos en las cuestiones principales en los dos últimos días, agregaron dichas fuentes.

PANORAMICA

SOMALIA.— Para facilitar una solución política al conflicto somalí tras el descalabro de la operación militar de Estados Unidos y la ONU, el Consejo de Seguridad suspendió anoche formalmente la infructuosa "caza" del general Mohamed Farah Aidid por los ataques mortales a los cascos azules.

IRAQ.— Unos 100 vehículos y más de 200 iraquíes entraron en Kuwait y arrojaron piedras contra trabajadores que construían una trinchera en la frontera, dijo el presidente del Consejo de Seguridad de la ONU, el embajador de Cabo Verde José Luis Jesus.

EL SALVADOR.— El Gobierno de El Salvador espera un rápido acuerdo sobre la creación de la comisión que investigará los crímenes de los "escuadrones de la muerte", declaró ayer el ministro de la Presidencia, Oscar Santamaría, tras reunirse con el secretario general de la ONU, Butros Gali.

CHILE.— El ex jefe de la policía secreta chilena Manuel Contreras fue notificado ayer de la sentencia de siete años de prisión dictada por la Corte Suprema en el proceso por el crimen del ex canciller chileno Letelier.

CE.— El Tribunal de Cuentas CE subrayó ayer la persistencia de irregularidades en la gestión de los fondos comunitarios, ante la falta de control de la Comisión Europea.

DINAMARCA.— El avance del Partido Liberal (PL), en la oposición, y un ligero retroceso de los socialdemócratas del primer ministro, Poul Nyrup Rasmussen, son el resultado de las elecciones municipales celebradas ayer en Dinamarca.

GEORGIA.— Más de 20.000 georgianos fueron fusilados en la región abjasia de Gali, tras ser capturados por los separatistas, denunció hoy, Nadereishvili, vicepresidente georgiano.

M. Mc Guinnes intercambió documentos con funcionarios, según la prensa londinense

Un relevante miembro del Sinn Fein, interlocutor "clave" en la negociación con el Gobierno británico

Martin McGuinness, uno de los miembros relevantes del Sinn Fein, rama política del Ejército Republicano Irlandés (IRA), fue el interlocutor "clave" en la supuesta negociación con el Gobierno británico, revela hoy, miércoles, la prensa londinense.

Londres (Efe).— El periódico "The Independent", que cita fuentes no identificadas de Belfast, indica que McGuinness, "acusado recientemente de ser un líder clave del IRA", celebró reuniones con funcionarios británicos e incluso llegó a intercambiar documentos. Fuentes republicanas señalaron a ese pe-

riódico que existen pruebas de dichas reuniones, que finalizaron el pasado mes de junio y que comenzaron a partir del 24 de abril, tras la explosión de una bomba colocada por el IRA que destruyó varios edificios de la "City" (centro financiero londinense).

Las conversaciones entre re-

presentantes gubernamentales y del Sinn Fein fueron advertidas con anterioridad por el líder del Partido Unionista Democrático (DUP), el reverendo Ian Paisley, y por el "número dos" del Partido Socialdemócrata y Laborista (SDLP), Seamus Mallon, aunque Londres continúa negando dichos contactos. En julio de 1972, McGuinness y el actual líder del Sinn Fein, Gerry Adams, se entrevistaron en Londres con el entonces ministro para el Ulster, William Whitelaw, para ne-

gociar un alto el fuego del IRA.

La crítica y la confusión predominaban ayer en Londres, como consecuencia del debate propiciado por la oferta del primer ministro, John Major, al Sinn Fein, mientras que en Dublín la propuesta británica es bien acogida. El discurso de Major abrió la puerta a la participación en las negociaciones, a cambio de paz y de la renuncia al terrorismo, al Sinn Fein, brazo político del Ejército Republicano Irlandés (IRA).

Secuestrado el hijo de un empresario italiano

Roma (Efe).— El joven de catorce años Giovanni Paolo Glorio, hijo de un empresario italiano, fue secuestrado la pasada noche por cuatro individuos encauchados y armados en su casa, una lujosa villa situada en la localidad romana de Casalpalocco.

En el momento del secuestro estaban en el domicilio los padres del joven y cinco empleados del servicio doméstico, a quienes los secuestradores ataron y amordazaron. Después, desvalijaron la caja fuerte de la villa y huyeron con Giovanni Paolo.

Los bandidos, que entraron en la mansión tras saltar la verja que la rodea, obligaron al joven a abrir la caja fuerte, de la que se llevaron dinero en efectivo y joyas por un valor aproximado de cien millones de liras (66.000 dólares).

Los cuatro secuestradores escaparon en el utilitario de una de las empleadas del servicio doméstico, que más tarde fue hallado a un centenar de metros de la villa. Poco después, el padre del joven, el empresario Giorgio Glorio, logró liberarse de sus ataduras y avisó a la policía, que inmediatamente puso en marcha las operaciones de búsqueda. Varios puestos de control han sido establecidos en las carreteras de las afueras de Roma.

Un periodista español expulsado de Guinea Ecuatorial

Malabo (Efe).— Las autoridades policiales guineanas expulsaron ayer al periodista español Santiago Aroca alegando que pesa sobre él una anterior expulsión y la prohibición de entrar en Guinea Ecuatorial, supo Efe de fuentes oficiales.

Al enviado especial del diario madrileño "El Mundo", que llegó a Guinea Ecuatorial el pasado domingo para cubrir las elecciones legislativas del próximo día 21, la Dirección General de Prensa, Radio y Televisión le denegó ayer la acreditación para desarrollar su labor profesional. Poco después, el periodista fue citado en el Ministerio de Asuntos Exteriores, donde, en presencia del cónsul español, Ildefonso Castro, el ministro delegado encargado de la Francofonía, Agustín Nse Nfumu, le comunicó que tiene 24 horas para abandonar el territorio guineano, según resolución de la Secretaría de Estado para la Seguridad Nacional.

Aroca fue expulsado de Guinea en mayo del pasado año, acusado de escribir "artículos injuriosos contra el presidente", Teodoro Obiang. Aunque entró en el país con un visado en regla, las autoridades alegan que hubo una "descoordinación" debido a los cambios de personal.

NUEVO HYUNDAI LANTRA

Hyundai lanza el nuevo Lantra. Un coche increíblemente

equilibrado, absolutamente competitivo.

Con un equipamiento que supera en mucho

su precio y que incluye dirección asistida,

cierre centralizado, elevalunas eléctricos

delanteros y traseros, radiocassette estéreo

con 4 altavoces, retrovisores eléctricos,

volante de cuero... Y además, según versión,

AIRBAG, ABS, aire acondicionado, llantas de

aleación... Nuevo Lantra de Hyundai. El

coche que interpreta todas las exigencias

de nuestro tiempo. Sólido, racional, seguro,

y ecológico: está construido con materiales

reciclables y su aire acondicionado respeta la capa

de ozono. El Nuevo Lantra está desarrollado

con el más alto nivel tecnológico. Motor 1.8

DOHC (árboles contrarrotantes), 16 válvulas,

126 CV, tres versiones, y más de 40 mejoras

incorporadas por los ingenieros de Hyundai.

En definitiva, un acierto total. Una vez más,

Hyundai da la respuesta. Nuevo Lantra.

Es el momento de tomar una decisión

inteligente. Desde 2.054.000 Ptas*. Además,

Hyundai añade a todos sus vehículos

3 años de garantía y un servicio de

asistencia en carretera las 24 horas.

Una
proposición
inteligente.

Pruébalo en tu concesionario.
Encontrarás más ventajas.



HYUNDAI

Hyundai es una compañía internacional presente en 140 países. Líder en industria naval, informática, tecnología espacial... Y consolidada con sus automóviles en los mercados más exigentes.

TE IMPULSA ALGO GRANDE

CONCESIONARIO OFICIAL: JOSE M^a DE MIGUEL AUTOMOVILES, S.L. C/ Gobernador Fernández Jiménez, 22
Tel.: (911) 43 18 15. 40002 SEGOVIA.

*Precio final recomendado para península y Baleares.
Incluido IVA, transporte e impuesto de matriculación.

Hasta un máximo de 100.000 Kms.
(Garantía válida para piezas y mano de obra).

3
AÑOS DE GARANTÍA
HYUNDAI

FUTBOL



Buena temporada la del Unami.

JUAN MARTIN

Quintanar y Unami continúan su imparable marcha

JAVIER M. MESA

La octava jornada de liga en la preferente juvenil no pudo obtener mejores resultados para los dos equipos segovianos inscritos en la competición. Quintanar, que se hubo de desplazar a Palencia para enfrentarse a San Antonio, pudo superar el pésimo estado del terreno de juego, y conseguir dos valiosos puntos que le permiten mantener el liderazgo que ostenta desde principios de temporada.

Por su parte, Unami también ganó en La Albuera a un buen equipo como es el Firestone, con lo que adelanta un puesto en la clasificación, situándose en cuarto lugar, tras conjuntos de la solera de Arandina y Burgos. Verdaderamente meritoria la campaña que los dos equipos de Segovia están realizando en esta categoría.

Resultados

San Antonio, 0- Quintanar, 3.
Unami, 4- Firestone, 2.
Arandina, 2- Venta de Baños, 1.
Burgos, 6- Almazán, 0.
Arévalo, 2- Vadillos, 3.
Río Vena, 2- Cristo Atco. 0.

Clasificación

	J	G	E	P	P
Quintanar.....	7	6	1	0	13
Arandina.....	7	5	2	0	12
Burgos.....	7	4	3	0	12
Unami.....	7	4	1	2	9
V.de Baños.....	7	4	0	3	8
Río Vena.....	7	3	2	2	8
Firestone.....	7	3	1	3	7
San Antonio.....	8	2	3	3	7
Cristo Atco.....	7	2	2	4	6
Vadillos.....	8	2	2	4	6
C.S.Catolica.....	7	2	1	4	5
Arévalo.....	7	0	2	5	2
Almazán.....	7	0	0	7	0

Próxima jornada

Quintanar- Burgos.
Vadillos- Unami.
Casa Social- Arandina.
Venta de Baños- San Antonio.
Almazán- Arévalo.
Firestone- Río Vena.
Descansa: Cristo Atco.



Quintanar sigue imbatido.

JUAN MARTIN

— EDICTO —

El Ilmo. Sr. Magistrado-Juez, de 1ª Instancia del núm. 2 de Segovia y su partido.

HACE SABER: Que en este Juzgado y con el nº 520/93, se siguen autos de expte. de dominio a instancia de EUROVIENDAS 2000 S.A., sobre inscripción de mayor cabida de la finca:

"Urbana: solar en esta ciudad de Segovia, en la calle San Francisco, nº 46, 48, 50 y 52. Tiene una superficie de mil trescientos diez metros, veinte decímetros cuadrados. Linda, frente, calle de San Francisco; derecha, entrando, Félix París y Comunidad de vecinos Centro Uno; izquierda, con casa herederos de Mariano Cernuda y Dª Pilar de Lecea, y Convento de Monjas, y espalda, Edificio nº 3 de la calle Gobernador Fdez. Jiménez."

Y, por medio del presente, se acuerda citar a los herederos de D. Mariano Cernuda y Dª Luisa de Lecea, como colindantes, y a cuantas personas ignoradas pueda perjudicar la inscripción solicitada, a fin de que dentro del término de los diez días siguientes comparezcan en este Juzgado a alegar lo que a su derecho convenga.

Dado en Segovia a 12 de noviembre de 1993.
E/
EL SECRETARIO

BALONMANO



¿Quieren mejorar?

ARCHIVO

¿Dónde han quedado los buenos propósitos?

La Federación Regional sigue dormida

JOSE M. MARTIN

El deporte del balonmano, que tuvo en Segovia un gran arraigo, dejó de tenerlo cuando la Federación Regional, contagiada por la falta de actividad positiva de la Española, dejó de la mano a las provinciales y éstas, poco a poco, perdieron toda su actividad. Así se llegó a perder equipos, actividad e ilusión por un extraordinario deporte en la mayor parte de las provincias de Castilla y León.

No hace mucho tiempo llegó a Segovia, con afán renovador, el nuevo presidente, que tuvo el acierto, incluso, de conectar con el Patronato Deportivo Municipal a fin de que el balonmano tomara en Segovia un nuevo rumbo, hablando incluso, y en aquella reunión estuvimos presentes, de sacar del anonimato a la Federación Provincial.

De todos aquellos buenos propósitos algo se ha logrado gracias a un excelente cursillo realizado en Segovia y al apoyo del Patronato. Varios equipos jugaron ya en los Juegos Municipales y muchos más lo harán en los juegos escolares.

¿Dónde está el cambio?

Sin embargo la Federación Regional continúa sin funcionar a nivel orgánico-administrativo.

A este diario se le pidió apoyo para que el balonmano en Segovia volviera a ser lo que fue. Aceptamos gustosos la invitación, en la esperanza de que la colaboración fuera recíproca. Sin embargo la reglas del "juego" se han roto. La Federación vuelve a las andadas.

En la presente temporada no ha remitido el calendario de competición donde disputa sus encuentros Nava Caja Segovia. Al no disponer de calendario es muy difícil conseguir los resultados del contestador automático; las clasificaciones, ni oficiales ni oficiosas, no están "visibles" hasta el jueves, cuando los encuentros se han disputado en su mayoría el sábado anterior, "porque es el Comité de Competición quien ha de dar el visto bueno a los resultados", comentan.

Cuando el pasado martes nos dirigimos a la Federación solicitando resultados de la última jornada, clasificación oficial y calendario, la respuesta puso de manifiesto el excelente funcionamiento administrativo: "los resultados los pueden tomar del contestador, llevo yo una tarde buena como para entretenerme ahora en dar los resultados".

Pues que "su" balonmano con su "pan" se lo coman.

— EDICTO —

DON JOSE ARTURO FERNANDEZ GARCIA, Magistrado-Juez de 1ª Instancia del núm. 2 de esta Ciudad de Segovia y su partido.

HACE SABER: Que por resolución del día de la fecha dictada en los autos nº 518/93 seguidos ante este Juzgado a instancia del Procurador D. Juan Carlos Hernández Manrique en nombre y representación de Cartonajes Eresma, S.A., con domicilio social en Valverde del Majano (Segovia), Polígono Industrial Nicomedes García, Parcela 3-B en solicitud de declaración del estado legal de Suspensión de Pagos, se ha acordado admitir a trámite dicha solicitud, lo que se hace público, por medio del presente, a los efectos legales procedentes.

Dado en Segovia a 11 de noviembre de mil novecientos noventa y tres.

E/

EL SECRETARIO